



NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ



OBSAH

1.	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	5
2.	SYMBOLY.....	7
3.	INSTALACE, ZKOUŠKA A ZÁRUČNÍ LIST	8
3.1	ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	9
3.2	URČENÉ POUŽITÍ.....	9
3.3	STANDARDNÍ A VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	9
3.4	REGISTRACE PRODUKTU A ZÁKAZNICKÁ PODPORA	10
4.	PROVOZNÍ NASTAVENÍ – RADY.....	12
4.1	PROVOZNÍ NASTAVENÍ.....	12
4.2	UPEVNĚNÍ JEDNOTKY K PODLAZE.....	12
5.	POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ A INSTALACE	13
6.	TECHNICKÉ ÚDAJE	14
6.1	JEDNOTKA	14
6.2	ŽIDLE	14
6.3	PRACOVNÍ SVĚTLO	15
7.	OMEZENÍ POHYBU ŽIDLE	15
8.	ROZMĚRY	16
9.	ZÁKLADNÍ DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ.....	19
10.	DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ	20
11.	LIKVIDACE OBALŮ.....	20
12.	LIKVIDACE ZUBNÍCH UNIT.....	20
13.	POLOHA ŠTÍTKŮ	21
13.1	EXTERNÍ ŠTÍTKY	21
13.2	ŠTÍTKY PRO NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ.....	22
13.3	ŠTÍTKY NA ZÁKLADNU ŽIDLE.....	22
13.4	ŠTÍTKY NA HYDRAULICKÉ SKŘÍŇĚ	22
14.	IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK	23
15.	ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ JEDNOTKY	23
16.	NÁVOD K POUŽITÍ.....	24
17.	OVLÁDACÍ PANEL NT	24
17.1	VYPNUTÍ DOTYKOVÉHO DISPLEJE	25
17.2	ZAMYKÁNÍ OBRAZOVKY / ČIŠTĚNÍ.....	25
17.3	WI-FI ÚROVEŇ NABÍTÍ BATERIE NOŽNÍHO PEDÁLU.....	25
17.4	NASTAVENÍ DATA A ČASU	25
17.5	ODPOČÍTÁVACÍ ČASOVAČ.....	25
17.6	NÁVOD.....	26
17.6.1	ČASOVAČE	26
17.6.2	POUŽIVATELÉ.....	26
17.7	POHYB ŽIDLE A ULOŽENÍ POLOH	27
17.8	ADAPTIVNÍ POLOHOVÁNÍ OPĚRKY ZAD	29
17.9	ZÁKLADNÍ FUNKCE	30
18.	PŘÍSTROJE	31
19.	MCX BIEN AIR MIKROMOTOR.....	31
19.1	REGENERAČNÍ REŽIM	32
19.2	ENDODONTICKÝ REŽIM	33
20.	MX2 BIEN AIR MIKROMOTOR.....	35
20.1	REKONSTRUKČNÍ REŽIM.....	36
20.2	ENDODONTICKÝ REŽIM.....	37
20.3	REŽIM CHIRURGIE	39

20.4	PROGRAMOVÁ PAMĚŤ	40
21.	MORITA MICROMOTOR	41
21.1	REKONSTRUKČNÍ REŽIM	42
21.2	ENDODONTICKÝ REŽIM.....	43
21.2.1	POUŽITÍ S KONTRANGLEM 1:1 A 10:1	43
21.2.2	PŘEDBĚŽNÉ ÚKONY PRO POUŽITÍ 10:1 ENDO PROTISKLOUZAVÉHO NÁSTAVCE	45
21.2.2.1	KALIBRACE MIKROMOTORU	46
21.2.2.2	KONTROLA FUNKCE APEX LOCATOR (SONDA).....	47
21.2.2.3	KONTROLA FUNKCE APEX LOCATOR (TESTER)	49
21.2.3	FUNKCE APEX LOCATORU	50
21.2.3.1	VIZUALIZACE APEX LOCATORU	50
21.2.3.2	NASTAVENÍ SET POINT	51
21.2.3.3	RUČNÍ REŽIM.....	52
21.2.3.4	POUŽÍVÁNÍ AUTOMATICKÉHO LOKÁTORU VRCHOLU	54
21.2.4	FUNKCE MIKROMOTORU S ENDODONTICKÝM PROTIKLÍNEM 10:1.....	55
21.2.4.1	PROVOZNÍ REŽIMY	55
21.2.4.2	KOMBINOVANÉ FUNKCE – REVERZNÍ TOČIVÝ MOMENT	56
21.2.4.3	KOMBINOVANÉ FUNKCE – OTR.....	56
22.	SCALER.....	57
23.	ENDO SCALER (SATELEC)	58
24.	TURBÍNA	59
25.	INJEKČNÍ STŘÍKAČKA	60
26.	VYTVRZUJÍCÍ SVĚTLO.....	60
27.	ORÁLNÍ KAMERA NA ZUBNÍ KONSOLE	61
28.	RUČNÍ NÁSTROJE.....	61
29.	BEZPEČNOSTNÍ/POHOTOVOSTNÍ SYSTÉMY.....	62
30.	OPĚRKA HLAVY	63
31.	KONFIGURACE KONSOLE ZUBNÍHO LÉKAŘE	64
31.1	VERZE S HORNÍM VÝDEJEM	64
31.2	VERZE S VISÍCÍMI HADICEMI	65
31.3	ODSTRANĚNÍ RUKOJETI KONSOLY ZUBNÍHO LÉKAŘE	65
32.	OBOUSTRANNÁ VERZE POHYB.....	66
33.	PERISTALTICKÉ ČERPADLO.....	67
34.	KONFIGURACE KONSOLE ASISTENTA	68
34.1	FUNKCE KONSOLE ASISTENTA	68
35.	FUNKCE NOŽNÍHO OVLÁDÁNÍ.....	70
35.1	STANDARDNÍ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ/ STANDARDNÍ BEZDRÁTOVÉ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ.....	70
35.2	NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ TLAČÍTKEM/ BEZDRÁTOVÉ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ TLAČÍTKEM	71
35.1	INDIKACE BEZDRÁTOVÉ NOŽNÍ OVLÁDAČKY	72
36.	KONFIGURACE HYDRO SKŘÍŇĚ	73
36.1	HYDRO SKŘÍŇ S METASYS MST 1 ECO LIGHT SÁVACÍ SYSTÉM	74
36.2	HYDRO SKŘÍŇ S VESTAVĚNÝM SEPARÁTOREM AMALGÁMU	74
36.3	HYDRO SKŘÍŇ S KDBD SYSTÉMEM	74
37.	JAK VYBRAT NÁSTROJE SYSTÉM ZÁSOBNÍ VODY	75
38.	DEZINFEKČNÍ SYSTÉMY	76
38.1	MDS.....	76
38.2	MMDS+	77
38.3	INTENZIVNÍ DEZINFEKČNÍ CYKLUS AKTIVACE MMDS.....	77
38.4	INFORMACE O DEZINFEKČNÍ KAPALINĚ WK.....	79
38.5	SÁVACÍ HADICE MYCÍ SYSTÉM.....	80
38.6	INFORMACE O DEZINFEKČNÍ KAPALINĚ OROTOI PLUS	81

39.	ÚDRŽBA	82
39.1	ČIŠTĚNÍ A DESINFEKCE	82
39.2	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA ČALOUNĚNÍ	83
39.3	STERILIZACE	84
40.	PRAVIDELNÉ KONTROLY PROVOZOVATELEM	85
40.1	DENNÍ	85
40.2	TÝDENNÍ	86
40.3	POVINNÉ TESTY	87
41.	ZPRÁVA O BEZPEČNOSTNÍM TESTU	88
42.	MÍRA KOMPATIBILITY	88
43.	ZPRÁVY O ZKOUŠKÁCH A VAROVÁNÍ	89
44.	HODNOTY POMĚRU MIKROMOTORU	92
44.1	MIKROMOTOR MCX	92
44.2	MX2 MIKROMOTOR	93
44.3	MORITA MICROMOTOR	94

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Společnost MIGLIONICO S.R.L. (jednotné registrační číslo (SRN): čeká na přidělení), se sídlem a provozovnou Via Molise, Lotti 67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA), prohlašuje na vlastní odpovědnost, že **zdravotnický prostředek** s názvem:

My, níže podepsaná společnost MIGLIONICO S.R.L. (jednotné registrační číslo (SRN): žádost v řízení), se sídlem Via Molise, Lotti 67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA), prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že zdravotnické prostředky s názvem:

	Obchodní název / Obchodní název	Numero di serie / Sériové číslo Číslo	Základní UDI-DI
Křeslo Židle (riziková třída I) (riziková třída I)	SYNCR0	S.N. XXXXX	805534993Z12110180D3

v souladu s pravidlem 13 přílohy VIII nařízení (EU) 2017/745 (MDR),

v souladu s pravidlem 13 přílohy VIII nařízení (EU) 2017/745 (MDR):

- je v souladu se základními požadavky a ustanoveními nařízení (EU) 2017/745 ess.mm.ii. podle technické dokumentace uložené ve společnosti;
splňuje základní požadavky a ustanovení nařízení (EU) 2017/745 (MDR) podle technické dokumentace uložené ve společnosti
- je vyroben v souladu s obsahem technické dokumentace, která splňuje požadavky uvedené v příloze II+ III výše uvedeného nařízení
výše uvedeného nařízení.
je vyroben v souladu s obsahem technické dokumentace, která splňuje požadavky přílohy II + III výše uvedeného nařízení.
- nebyly použity společné specifikace pro shodu výše uvedených zařízení;
Pro shodu výše uvedených zařízení nebyly použity společné specifikace.
- je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.*

Acquaviva delle Fonti (BA), dd/mm/rrrr

Il legale rappresentante /

Právní zástupce /

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Společnost Miglionico S.r.l. (kód SRN IT-MF-000019774) se sídlem a provozovnou v Via Molise, Lotti 67/68 Z.I – 70021 Acquaviva delle Fonti (BA) jako výrobce **zdravotnických prostředků**:

My, níže podepsaná společnost MIGLIONICO S.R.L., se sídlem v Via Molise, Lotti 67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA), jako výrobce následujících zdravotnických prostředků:

Obecný popis	Obchodní názvy <i>Obchodní název</i>	Obchodní názvy <i>Obchodní název</i>	Základní UDI-DI
Stomatologické soupravy „NICE“	NICE TOUCH NTX NICA TOUCH P19TP NICE TOUCH NTPX NICE TOUCH P19TPC NICE GLASS NGX NICE GLASS NGPX NICE GLASS P19G NICE GLASS P19GP NICE GLASS P19GPC NICE GLASSE F PŘÍJEMNÝ DOTYK F PŘÍJEMNÉ SKLO FP PŘÍJEMNÝ DOTYK FP	NICE ONE NICE ONE P NICE ONE L NICE TOUCH NICE GLASS NICE TOUCH P NICE GLASS P NICE TOUCH P CART NICE GLASS P CART NICE TOUCH W NICE GLASS W NICE TOUCH P19T	805534993riunitinice9W

Určeno k usnadnění provádění ošetření v ústní dutině, riziková třída IIA, v souladu s pravidlem 12 přílohy IX nařízení EU 2017/745, prohlašuje na vlastní výlučnou odpovědnost, že tato zařízení:

Určeno k usnadnění provádění ošetření ústní dutiny, riziková třída IIA, v souladu s pravidlem 12 přílohy IX nařízení EU 2017/745, prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výše uvedená zařízení:








- jsou v souladu s obecnými požadavky na bezpečnost a výkonnost a s ustanoveními nařízení (EU) 2017/745, jak je uvedeno v technické dokumentaci uložené u orgánu a uchovávané v provozní sídle výrobce;
splňují obecné požadavky na bezpečnost a výkonnost a další ustanovení nařízení EU 2017/745, jak je uvedeno v technické dokumentaci uložené u oznámeného subjektu a uchovávané společností;
- nebyly použity společné specifikace pro shodu zařízení;
pro shodu zařízení nebyly použity žádné společné specifikace;
- jsou vyrobeny v souladu s technickou dokumentací č. FT 001 MI, která splňuje požadavky přílohy XI části A výše uvedeného nařízení, jak je uvedeno v certifikátu č. _____ vydaného společností ICIM S.p.a. se sídlem v Itálii na adrese Piazza Don Enrico Mapelli, 75 Sesto San Giovanni (MI) oznámeným subjektem 0425 dne _____.
jsou vyrobeny v souladu s technickou dokumentací č. FT 001 MI, která splňuje požadavky uvedené v příloze XI části A výše uvedeného nařízení, jak je uvedeno v certifikátu č. _____, vydaného dne _____ oznámeným subjektem č. 0425, ICIM SPA, se sídlem: Piazza Don Enrico Mapelli, 75 Sesto San Giovanni, Itálie.

Acquaviva delle Fonti (BA), dd/mm/rrrr
































Il legale rappresentante /

Právní zástupce /

2. SYMBOLY

	STŘÍDAVÝ PROUD	Hz	FREKVENCE SÍŤOVÉHO PROUDU V HERTZECH
	ZEMNÍ OCHRANA	VA	MAXIMÁLNÍ PŘÍKON ZAŘÍZENÍ (V VA)
	ZAŘÍZENÍ TYPU B		INDIKACE
	ZAPNUTO/VYPNUTO	MDS	MIXÉR
	VAROVÁNÍ	AF	SYSTÉM PROTI ZATAHOVÁNÍ RUČNÍCH NÁSTROJŮ
V	JMENOVIČÁ HODNOTA NAPĚTÍ (VE VOLTECH)		NEOPIŘEJTE SE ANI NETLAČTE

SYMBOLY NA DISPLEJI

	SPREJ		PROHLÍŽEČ RENTGENOVÝCH SNÍMKŮ		ZAMKNOUT OBRAZOVKU / ČISTIT
	VYPNUTÍ SPREJE		MIKROMOTOR OBRÁCENÝ SMĚR OTÁČENÍ		NÁSTROJE
	SPREJ ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ		PERISTALTICKÉ ČERPADLO		VYPÍNÁNÍ OPTICKÉHO VLÁKNA NA PŘÍSTROJÍCH
	NÁPLŇKA NA STUDENOU VODU A PLIVÁNEK		POHYB STOLIČKY NAHORU		PROPORCIONÁLNÍ RYCHLOST
	NÁPLŇKA NA TEPLOU VODU A PLIVÁNEK		POHYB STOLIČKY DOLŮ		PEVNÁ RYCHLOST
	VODA DO PLIVÁNKU		POHYB OPĚRKY ZAD NAHORU		PAMĚŤ POLOHY
	ČASOVAČ NAPLŇOVÁNÍ ŠÁLKU TEPLOU VODOU		POHYB OPĚRKY DOLŮ		PROVOZNÍ SVĚTLO
	ČASOVAČ NAPLŇOVÁNÍ ŠÁLKU STUDENOU VODOU		POLOHA NULA		VOLÁNÍ ASISTENTA / OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ
	ČASOVAČ PRO VODU DO PLIVÁKU		POHOTOVOSTNÍ POLOHA		ODPOČÍTVACÍ ČASOVAČ
	ČASOVAČ ZPOŽDĚNÍ PLIVÁNEK PO NAPLŇOVÁNÍ ŠÁLKU	PR	POLOHA PRO PLÁCHÁNÍ		NASTAVENÍ
	ODKLAD ČASOVAČE OPTICKÉHO VLÁKNA	RM	VYVOLÁNÍ PAMĚTI		DOMŮ

3. INSTALACE, TEST A ZÁRUKA

MIGLIONICO S.r.l.

sede legale e stabilimento
via Molise, Lotti 67/68 Z.I. - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA)
Tel/fax 080759552 e-mail info@miglionico.net
www.miglionico.net

DICHIARA CHE I PRODOTTI

RIUNITO MODELLO

 „NICE TOUCH” 5”

MATRICOLA _____ DATA COLLAUDO _____

POLTRONA MOD. “SYNCR0”

MATRICOLA _____ DATA COLLAUDO _____

Sono stati installati seguendo le procedure standard della Miglionico

IL TECNICO timbro e firma
DATA INSTALLO
DATI DEL CLIENTE

Rag. Sociale _____

Via _____

Città _____

Tel/fax _____

e-mail _____

CONCESSIONARIO timbro e firma

- Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione riunito
 Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione telecamera
 Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione lampada per compositi
 Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione ablatore
 Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione aspirazione chirurgica

 SI N

 SI N

 SI N

 SI N

 SI N

- Sottoscrivo e autorizzo Miglionico srl al trattamento dei miei dati personali nel rispetto della legge 675/96 e successive modificazioni del D.LGS 196/2003.
 Per accettazione delle condizioni di garanzia di seguito riportate.

CLIENTE
Timbro e firma
L'AMMINISTRATORE UNICO
MIGLIONICO SRL - timbro e firma

Tento dokument musí být řádně vyplněn, podepsán a připojen k registračnímu postupu přístupnému prostřednictvím QR kódu do 30 dnů od data instalace.

NEZADÁNÍ TÉTO DEKLARACE NA PLATFORMĚ ZNAMENÁ OKAMŽITOU ZTRÁTU TŘÍLETÉHO PRODLOUŽENÍ ZÁRUKY.

3.1 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Součástí zubní soupravy je „Návod k použití a údržbě“, „Certifikát shody CE“ a „Certifikát instalace, testování a záruky“.

Záruka je platná po dobu 12 měsíců od data instalace.

Zákazníci, kteří si přejí prodloužit záruku, musí do 30 dnů od data instalace vyplnit, podepsat a přiložit k registračnímu formuláři, který je přístupný prostřednictvím QR kódu, „**certifikát o instalaci, testování a záruce**“. Pokud nebude „certifikát o instalaci, testování a záruce“ přiložen k registračnímu formuláři, znamená to okamžitou ztrátu nároku na tříleté prodloužení záruky a znemožní společnosti Miglionico s.r.l. splnit zákonné povinnosti týkající se sledovatelnosti zdravotnického prostředku.

Potvrzuje se, že **záruka se vztahuje na všechny náhradní díly během prvního roku, s výjimkou materiálů podléhajících opotřebením**, jako jsou:

- hadice, aspirační kanyly a trysky
- koncovky stříkaček
- hrotů škrabky
- žárovky, filtry
- řezané čalounění
- lakované díly poškozené nárazy.

Ve druhém, třetím a čtvrtém roce je záruka omezena na náhradní díly vyrobené společností Miglionico, s výjimkou násadců a počítačů, ale náklady na technický zásah včetně cestovních výdajů hradí zákazník.

Záruka se neobnovuje s každou výměnou náhradních dílů.

V žádném případě se neuvažuje o výměně zařízení nebo dodání náhradního zařízení.

Prodloužení záruky o 3 roky je neplatné v případě:

- „**Instalace, testování a záruční list**“ nebyly vráceny v úplném znění;
- opravy nebo údržby provedené neoprávněným personálem;
- Na zařízení byly použity příslušenství/náhradní díly, které nebyly dodány výrobcem;
- Poškození způsobené přírodní katastrofou, nesprávným používáním zařízení, nedbalostí, nesprávnou instalací, neoprávněnou manipulací, úpravou produktu nebo sériového čísla nebo náhodným poškozením z důvodu nedbalosti klienta nebo třetích stran. Záruka se rovněž nevztahuje na poruchy způsobené nadměrným napájením nebo náhlými změnami napětí připojeného zařízení, ani na poruchy způsobené vniknutím kapalin, požárem, statickým výbojem indukčním nebo elektrostatickým výbojem způsobeným bleskem, přepětím nebo jinými vnějšími zdroji.

Veškerá relevantní dokumentace týkající se ručních nástrojů, operačního světla, kompresoru, odsávacího systému atd. je považována za nedílnou součást tohoto návodu.

3.2 URČENÉ POUŽITÍ

Zařízení je určeno k diagnostice, prevenci, kontrole, terapii nebo léčbě onemocnění ústní dutiny a hltanu u lidí.

Zařízení se používá pro různé zubní procedury, odsávání slin, vody, krve nebo jiných tekutin používaných k lokálnímu ošetření operovaných částí, odstranění zubního kamene, čištění, osvětlení ústní dutiny.

3.3 STANDARDNÍ A VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Při zadávání objednávky je každá zubní souprava konfigurována podle požadavků zákazníka a vybavena požadovaným příslušenstvím, které je rozděleno do následujících kategorií:

- KONFIGURACE KONSOLE ZUBNÍHO LÉKAŘE
- KONFIGURACE KONSOLE ASISTENTA
- KONFIGURACE HYDRO SKŘÍŇE

3.4 REGISTRACE PRODUKTU A ZÁKAZNICKÁ PODPORA

Abychom mohli lépe spravovat zpětnou vazbu a požadavky koncových zákazníků a zaručit sledovatelnost produktů díky získávání údajů týkajících se instalací, společnost Miglionario konečně zřídila oddělení péče o zákazníky. Kontaktní údaje nového oddělení jsou následující.



Kromě toho, aby se usnadnila registrace produktu, která zákazníkovi umožňuje získat bezplatné prodloužení záruky o 3 roky nad rámec standardní jednoleté záruční doby, najdete od čísla jednotky 24SY-04692 (výrobní týden č. 17-2024) na konzoli zubního lékaře místo formuláře žádosti o prodloužení následující kartu:

GRAZIE PER AVER SCELTO IL NOSTRO PRODOTTO • **THANK YOU FOR CHOOSING OUR PRODUCT**
MERCI D'AVOIR CHOISI NOTRE PRODUIT • **GRACIAS POR ELEGIR NUESTRO PRODUCTO**
VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UNSER PRODUKT ENTSCHEIDEN HABEN

Per beneficiare dell'estensione di garanzia registra entro 2 mesi il tuo prodotto
 Register your product within 2 months to obtain the free warranty extension

REGISTRA IL TUO RIUNITO • **REGISTER YOUR UNIT**
 Enregistrez votre produit dans un délai de 2 mois pour bénéficier de l'extension de garantie gratuite
 Registra tu producto dentro de 2 meses para beneficiar de la extensión de garantía gratuita

ENREGISTREZ VOTRE UNITÉ • **REGISTRA TU EQUIPO**
 Registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 2 Monaten, um von der Garantieverlängerung zu profitieren

REGISTRIEREN SIE IHRE BEHANDLUNGSEINHEIT

SCANSIONA IL QR CODE SUL RETRO • SCAN THE QR CODE ON THE BACK
 SCANNER LE QR CODE AU DOS • ESCANEA EL CÓDIGO QR EN LA PARTE TRASERA
 SCANNEN SIE DEN QR-CODE AUF DER RÜCKSEITE

miglionario
DENTAL EQUIPMENT

miglionario
DENTAL EQUIPMENT

REGISTRA IL PRODOTTO
PER OTTENERE L'ESTENSIONE DI GARANZIA GRATUITA
 REGISTER YOUR PRODUCT
TO OBTAIN THE FREE WARRANTY EXTENSION
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
POUR OBTENIR L'EXTENSION DE GARANTIE GRATUITE
REGISTRA TU PRODUCTO
PARA OBTENER LA EXTENSION DE GARANTÍA GRATUITA
REGISTRIEREN SIE DAS PRODUKT,
UM DIE KOSTENLOSE GARANTIEVERLÄNGERUNG ZU ERHALTEN

SCARICA IL MANUALE D'USO
 DOWNLOAD THE USER MANUAL
TÉLÉCHARGEZ
LE MANUEL D'UTILISATION
DESCARGA EL MANUAL DE USUARIO
LADEN SIE DAS
HANDBUCH HERUNTER

SODDISFATTO DELL'ACQUISTO?
LASCIACI LA TUA OPINIONE
ARE YOU HAPPY WITH YOUR PURCHASE?
LEAVE US YOUR OPINION
ÊTES-VOUS SATISFAITS DE VOTRE ACHAT?
LAISSEZ VOTRE ÉVALUATION
¿ESTÁS SATISFECHO DE TU COMPRA?
DEJA TU OPINIÓN
SIND SIE MIT DEINER ANSCHAFFUNG ZUFRIEDEN?
HINTERLASSEN SIE IHRE MEINUNG

Pro registraci produktu musí zákazník postupovat podle následujících kroků:

- Naskenujte první QR kód se sériovým číslem pomocí fotoaparátu svého smartphonu;
- Vyplňte všechna pole s informacemi o vaší klinice;
- Zadejte datum instalace a přiložte fotografii FORMULÁŘE INSTALACE, OVĚŘENÍ A ZÁRUKY vyplněného technikem, který zařízení instaloval;
- Přijměte podmínky ochrany osobních údajů a klikněte na „odeslat“.

Certifikát o prodloužení záruky bude zaslán na e-mailovou adresu uvedenou při registraci. Pro získání prodloužení již nebude nutné zasílat instalační formulář e-mailem.

POZNÁMKA: Nezapomeňte na další QR kódy na kartě! Připomeňte svým zákazníkům, aby si stáhli uživatelský manuál pomocí centrálního QR kódu a pokud jsou s nákupem spokojeni, aby nám zanechali recenzi! ★★★★★

Kromě toho bude uvnitř hydro pouzdra uveden následující QR kód, aby si zákazník mohl kdykoli prohlédnout uživatelskou příručku.



Abychom zjistili spokojenost zákazníků s novou výrobní řadou, zákaznický servis zavolá vašim zákazníkům a provede průzkum spokojenosti s produkty, které zakoupili.

Pro další informace nebo zvláštní požadavky můžete kontaktovat obchodní ředitelku Katia Cea na adresek.cea@miglionico.net nebo telefonicky (+39 3349910634) nebo naše oddělení zákaznické podpory. customercare@miglionico.net

4. PROVOZNÍ NASTAVENÍ – RADY

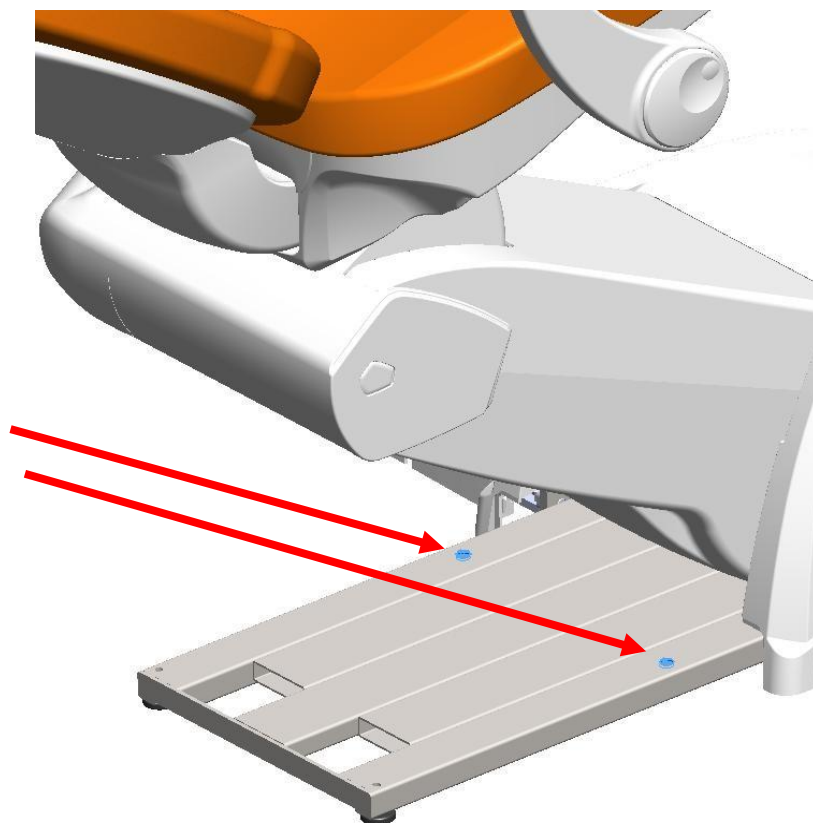
4.1 PROVOZNÍ NASTAVENÍ

Provozní prostory musí splňovat předpisy týkající se aplikace produktu: minimální rozměry místností 7,5 m²; dlouhá strana 3 m
Omytelná podlaha, doporučené osvětlení zářivkami 5500°k.




Systemy (elektrické, vodovodní, kanalizační, stlačeného vzduchu a chirurgického odsávání) musí být realizovány v souladu s platnými předpisy.

4.2 UPEVNĚNÍ JEDNOTKY K PODLAZE

Upozornění: doporučuje se upevnit jednotku k podlaze pomocí 2 ks 10 mm rybářských šroubů



5. POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ A INSTALACE

OBJEKT	SPECIFICKÉ POPISY
Umístění	Relativní vlhkost mezi 45 % a 75 %. Teplota mezi 15 °C a 35 °C. Tlak vzduchu mezi 860 mbar a 1060 mbar (645 mmHg až 795 mmHg)
Zásobování vodou	Voda musí odpovídat národním předpisům pro pitnou vodu. Pro zásobování vodou se musí používat pitná voda, filtrovaná a odvápená, pro domácí použití. Voda musí mít následující vlastnosti: <ul style="list-style-type: none"> • Tvrdost mezi 15÷ 20 F° (francouzský stupeň) • ÷÷Tlak mezi 150 a 400 kPa (1,5 a 4 bar) • Kapacita > 3 l/min až 400 kPa (4 bar) V případě tlaků vyšších než 400 kPa (4 bar) je nutné před instalací jednotky vložit odpovídající redukční ventil. Přívodní trubka musí být vybavena uzavíracím kohoutem. Před instalací musí technici trubky pečlivě vyčistit, aby se zabránilo možnému vniknutí nečistot do hydroskríně jednotky, a to jejich propláchnutím až do odstranění nečistot. 
Elektrický systém	Odpovídá platným předpisům (předpisy pro elektrické systémy v místnostech používaných pro lékařské účely pro lékařské kliniky typu „A“) v den instalace. Jednofázové síťové napětí 230 V± 10 %, frekvence 50 Hz. 
Elektrické napájení	Jak je uvedeno na štítku s údaji o zařízení. Povolena tolerance napájecího napětí± 10 %. Příkon při plném zatížení 500 VA. Stomatologická souprava je vybavena příslušnou přípojnou deskou pro trvalé připojení k elektrické síti, která musí být vybavena bipolárním jističem 10 A - 250 V s diferenčním proudem IΔN=0,03 A, vyrobeným v souladu s evropskými předpisy týkajícími se zařízení. 
Sací systém	Vysokotlaká trubice odsávacího systému by měla odvádět vzduch mimo místnosti, kde se nachází zařízení, a to z hygienických a ekologických důvodů. Spodní nebo vnější trubice by měla mít kapacitu vzduchu 350 l/min a nízkou hodnotu tlaku 20 kPa (0,2 bar) hodnotu tlaku.
Přívod vzduchu	Kompresor musí být umístěn v otevřené místnosti, hygienicky a chráněn před zdroji tepla, aby neabsorboval vzduch vypouštěný z chirurgického aspirátoru. Tlak vzduchu by měl být mezi 500 kPa a 700 kPa (5÷ 7 bar). Hlavní nebo rovnocenný 60 l/min při tlaku 500 kPa (5 bar). Kompresor vybavený systémem sušení vzduchu a antibakteriálním filtrem. Přívodní trubka musí být opatřena uzavíracím kohoutem.
Odtokové trubky	Potrubí musí být vyrobeno z PVC trubek (nebo trubek vyšší kvality). Potrubí musí mít sklon nejméně 1,5 cm na každý metr a sifon, který umožňuje kontrolu každé 4 metry, pokud je vzdálenost k svislé tyči je vyšší.
Hmotnosti a rozměry	Hmotnost židle 126 kg Hmotnost křesla + stomatologické jednotky 197 kg Celková hmotnost (židle, jednotka, operační světlo) 204 kg

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

6.1 JEDNOTKA


Zařízení není vhodné pro použití v přítomnosti hořlavé směsi anestetik s kyslíkem, vzduchem nebo oxidem dusným.

MODEL	NICE GLASS (NG) – NICE TOUCH (NT) – NICE ONE (N1L)
KLASIFIKACE (EN 60601-1)	Třída I typ B 
KLASIFIKACE (93/42 CEE)	Třída II a
ZÁSOBNÍ NAPĚTÍ	230 V
JEDNOFÁZOVÝ STŘÍDAVÝ PROUD	50/60 Hz
ABSORPČNÍ VÝKON	500 VA
DODATEČNÁ HMOTNOST PODPOROVANÁ ZÁDOVOU DESKOU	KG 1,5

MODEL	NICE GLASS W (NGW) – NICE TOUCH W (NTW)
KLASIFIKACE (EN 60601-1)	Třída I typ B 
KLASIFIKACE (93/42 CEE)	Třída II a
ZÁSOBNÍ NAPĚTÍ	230 V
JEDNOFÁZOVÝ STŘÍDAVÝ PROUD	50/60 Hz
PŘÍKON	100 VA
DODATEČNÁ HMOTNOST PODPOROVANÁ ZÁDOVOU DESKOU	KG 1,5

6.2 ŽIDLE

Zařízení není vhodné pro použití v přítomnosti hořlavé směsi anestetik s kyslíkem, vzduchem nebo oxidem dusným.

MODEL	SYNCRO (NSY)
KLASIFIKACE (EN 60601-1)	Třída I typ B 
KLASIFIKACE (93/42 EHS)	Třída I
ZÁSOBNÍ NAPĚTÍ	230 V
JEDNOFÁZOVÝ STŘÍDAVÝ PROUD	50 Hz
PŘERUŠOVANÝ PROVOZ	18 min. odpočinku každé 3 min. provozu
MINIMÁLNÍ VÝŠKA ŽIDLE	410 mm
MAXIMÁLNÍ VÝŠKA ŽIDLE	900 mm
MOTOR ZVÝŠENÍ OPĚRKY	ELEKTRICKÝ MOTOR 32 Vdc MAX 10,5 A
MOTOR OPĚRKY	ELEKTRICKÝ MOTOR 32 Vdc MAX 5,2 A
MAXIMÁLNÍ NOSNOST	180 kg
ÚROVEŇ OCHRANY PROTI PRONIKÁNÍ KAPALIN	IPX0 – BEZ OCHRANY

6.3 PROVOZNÍ SVĚTLO

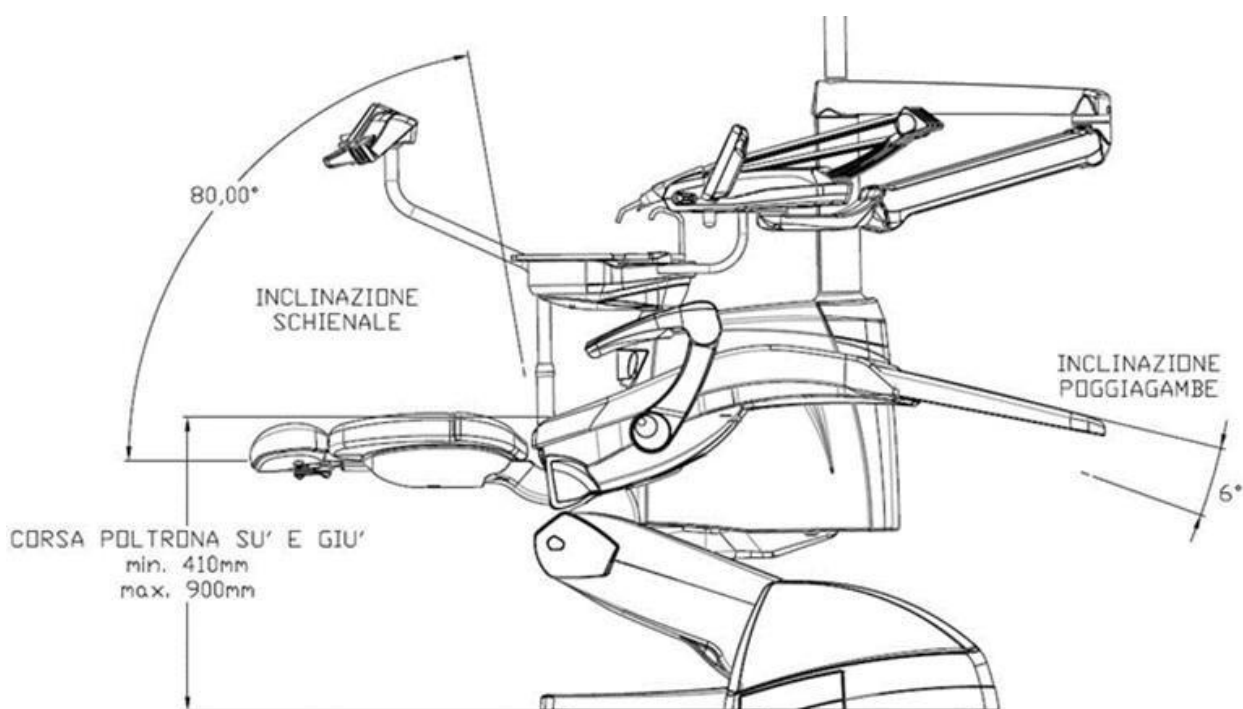
Pokud společnost MIGLIONICO není dodavatelem provozního osvětlení, **musí být toto osvětlení v souladu se směrnicí EHS 93/42 a normou CEI-EN 60601-1, vybaveno prohlášením o shodě CE a návodem k použití.**

Specifikace připojení:

- Napájení halogenové žárovky 17 V střídavého proudu +/- 10 %, maximální výkon 100 W
- Napájení LED lampy 24 V střídavého proudu +/- 10 %, maximální výkon 30 W
- Maximální hmotnost 10 kg
- Průměr otočného čepu \varnothing 35 mm, výška 60 mm

Režimy osvětlení, regulace intenzity a zapnutí/vypnutí jsou uvedeny v části „OVLÁDACÍ PANELY“.

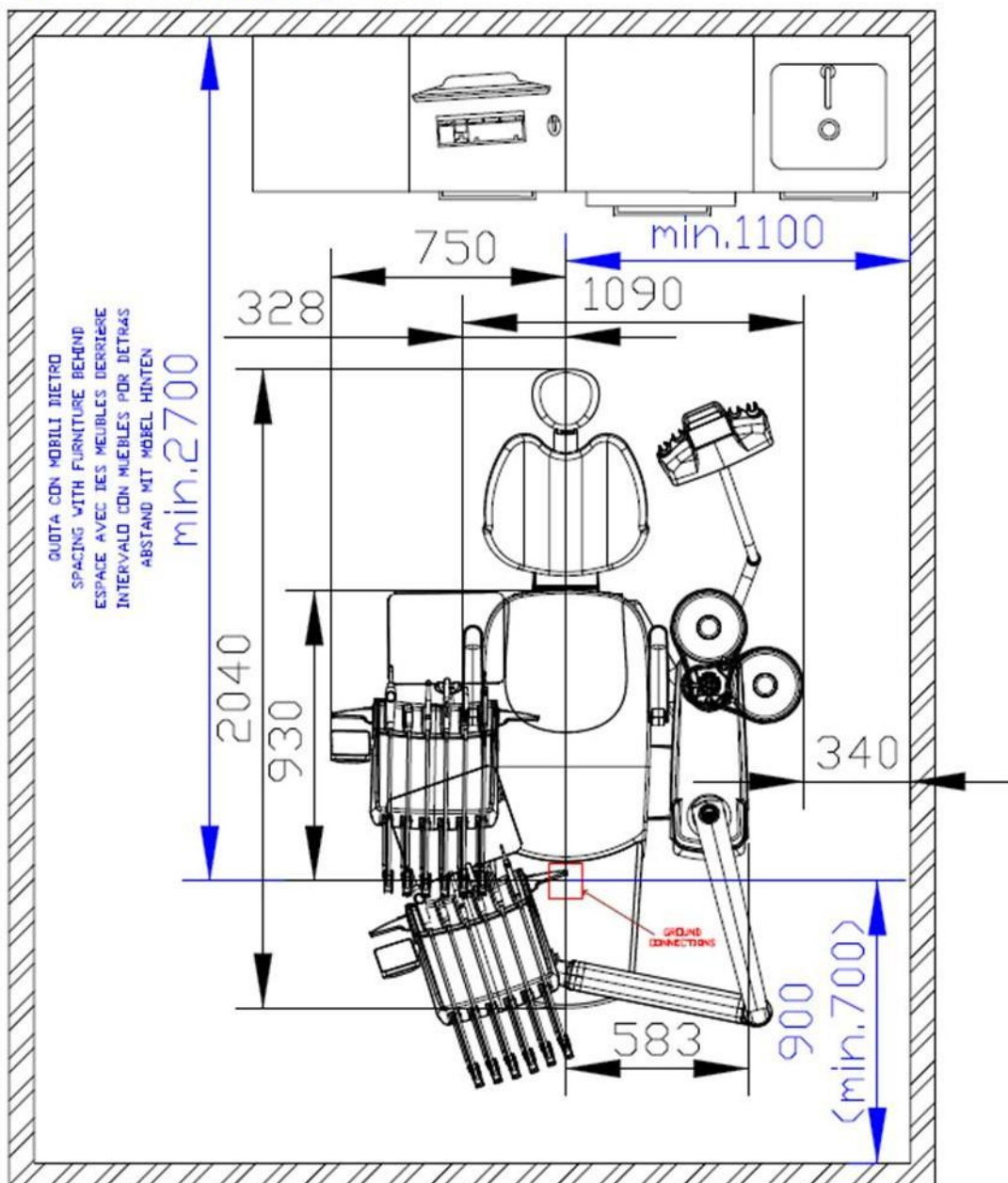
7. OMEZENÍ POHYBU ŽIDLE



8. ROZMĚRY

VERZE NT/NTP

IT - DIMENSIONI D'INGOMBRO
 ENG - OVERALL DIMENSIONS
 FRA - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
 ESP - DIMENSIONES GLOBALES
 DE - GESAMTGRÖÖE



misure in millimetri
 measurements in millimeters
 mesures en millimètres
 medidas en milímetros
 maße in millimeter

VERZE NTPC

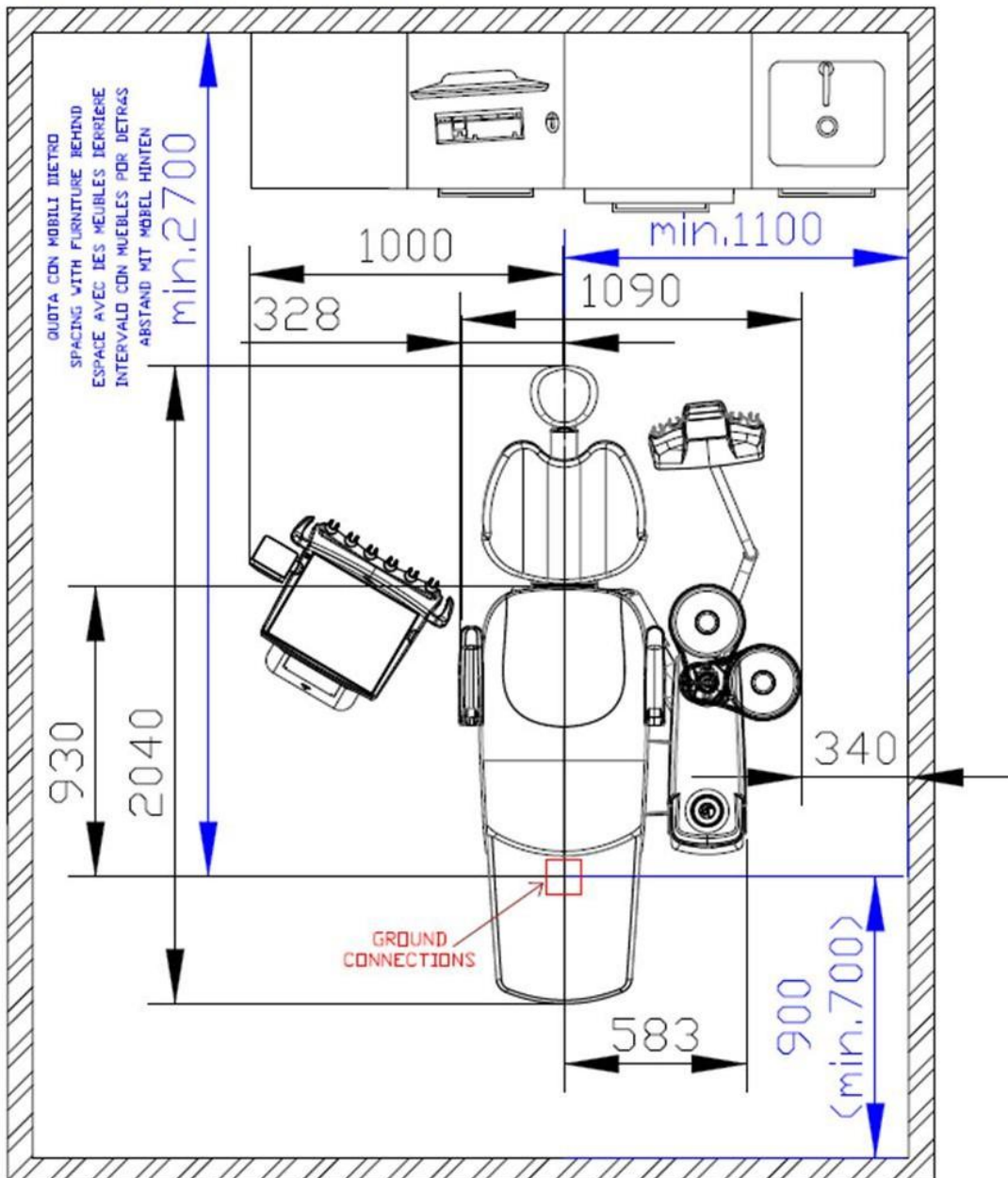
IT - DIMENSIONI D'INGOMBRO

ENG - OVERALL DIMENSIONS

FRA - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT

ESP - DIMENSIONES GLOBALES

DE - GESAMTGRÖÖE

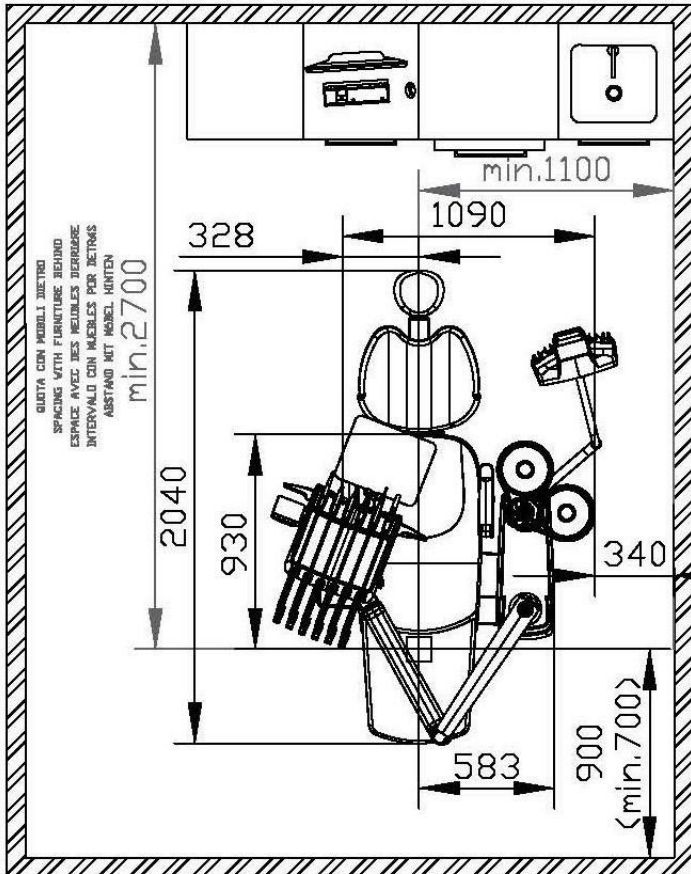


misura in millimetri
 measurements in millimeters
 mesures en millimètres
 medidas en milímetros
 maße in millimeter

VERZE NTX

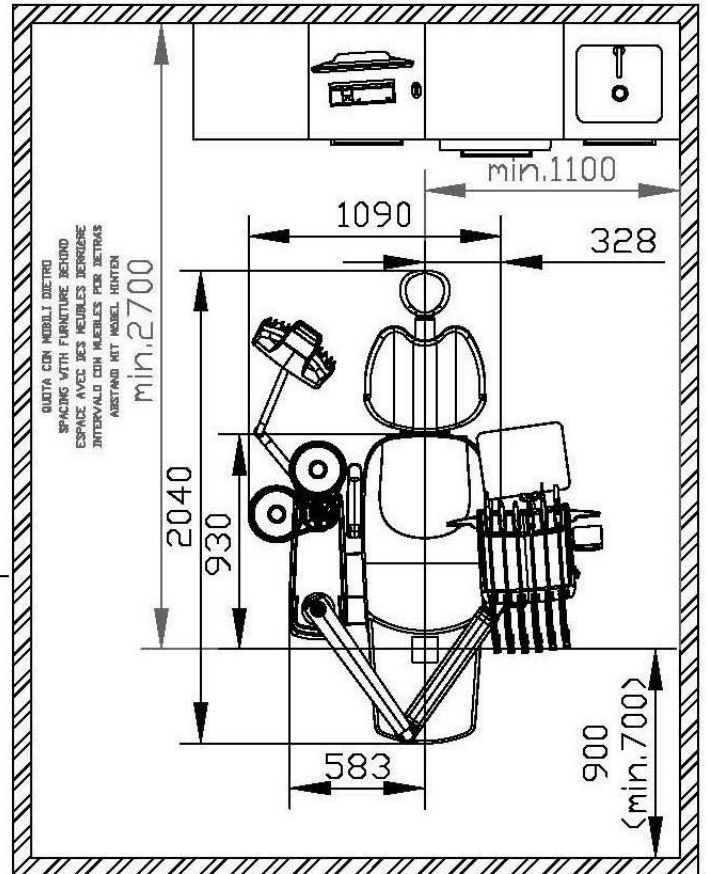
IT - DIMENSIONI D'INGOMBRO
 ENG - OVERALL DIMENSIONS
 FRA - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
 ESP - DIMENSIONES GLOBALES
 DE - GESAMTGRÖÖE

OBOUSTRANNÁ
 JEDNOTKA PRAVÁ POLOHA



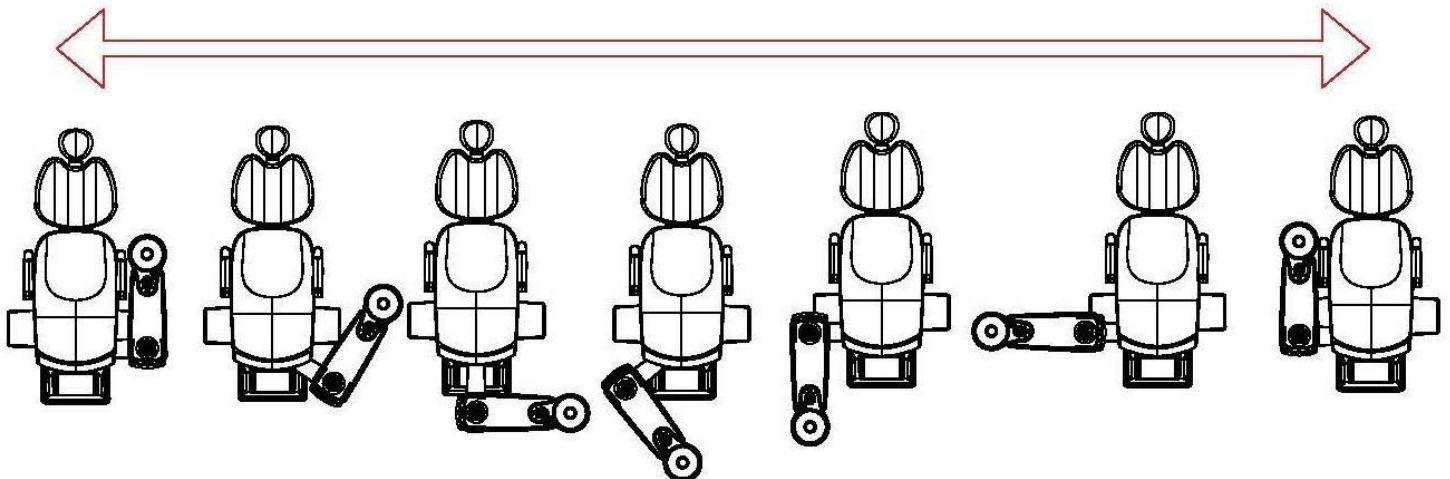
measure in millimetri
 measurements in millimeters
 mesures en millimètres
 medidas en milímetros
 maße in millimeter

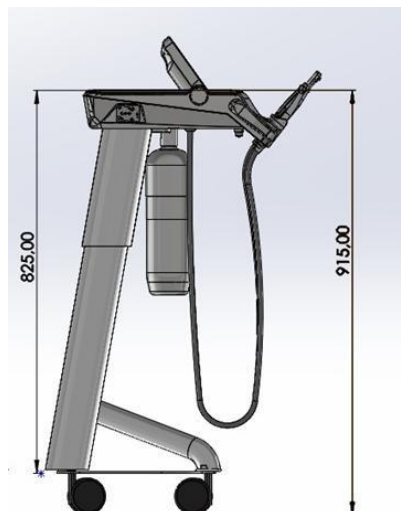
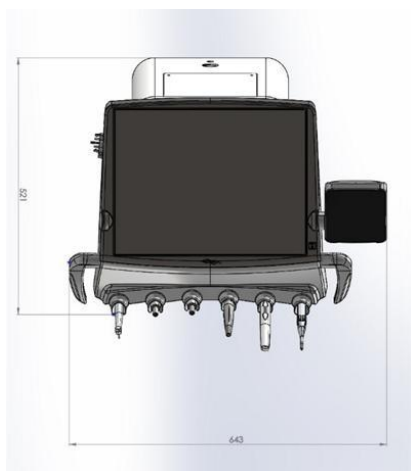
OBOUSTRANNÁ
 JEDNOTKA PRO LEVÁKY



measure in millimetri
 measurements in millimeters
 mesures en millimètres
 medidas en milímetros
 maße in millimeter

ROTACE HYDRO POUZDRA



VERZE NTW**9. ZÁKLADNÍ DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ**

Toto zařízení odpovídá normě kvality CEI EN 60601-1 (obecné normy pro bezpečnost elektromedicínských zařízení) a CEI EN 60601-1-2, normám odpovídajícím směrnici ES 93/42. Toto zařízení je určeno výhradně pro použití zubním lékařem, případně za asistence pomocného personálu, který je pro zubní asistenci vyškolen.

Je nutné prostudovat návod k použití a pečlivě si přečíst všechny pokyny týkající se přístrojů.

Po instalaci přístroje, ale před jeho použitím, je nutné dodržet níže uvedené pokyny:

- Sterilizujte operační nástroje, které nejsou ve sterilním obalu (viz část „operační nástroje“).
- Sterilizujte při teplotě 135 °C v autoklávu odnímatelné části ze silikonu (rukojeti a kobereček).
- Dezinfikujte všechny části, které obvykle nepřicházejí do styku s pacientem (viz část „Čištění a dezinfekce“).
- Aktivujte vodu na skle a na násadcích pomocí spreje po dobu nejméně 3 minut, aby dezinfekční kapalina začala cirkulovat.
- Po každém zákroku odstraňte všechny ruční nástroje a zubní frézu.

Chraňte oči, dýchací cesty, ústa a pokožku nošením brýlí, speciální masky a jednorázových rukavic, které chrání před úlomky vycházejícími z úst pacienta. Kromě toho používejte vysavač na vysoký výkon, aby odsával prach a malé částice uvolňované do vzduchu během používání nástrojů.

Pacient by neměl nosit krátké oblečení, aby byly zachovány hygienické podmínky.

UPOZORNĚNÍ: Po každém zákroku vyjměte nástroje (mikromotorové nástroje, turbínové nástroje, škrabky, optický terminál lampy, kryty stříkaček, silikonové rukojeti a koberec pod nástroji) z jejich úložiště, aby bylo možné provést jejich sterilizaci a zabránit křížové kontaminaci.



10. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Společnost Miglionico s.r.l. nenes odpovědnost za bezpečnost, spolehlivost a výkonnost, pokud:

- instalační práce nebyly provedeny kvalifikovaným personálem autorizovaným společností MIGLIONICO a vybaveným licenci.
- elektrické, vodovodní a vzduchové rozvody, odvod vody, případný odsávací systém a místnosti, ve kterých je zařízení instalováno, nejsou v souladu s právními předpisy.
- byly provedeny neautorizované úpravy (včetně připojení jiných zdravotnických zařízení nebo příslušenství) a/nebo byly použity neoriginální náhradní díly.
- zařízení není používáno v souladu s doporučeními uvedenými v uživatelské a údržbářské příručce.
- roční technická údržba není prováděna v termínu stanoveném techniky.
- **vodovodní systém je ponechán otevřený bez přítomnosti personálu.**

Před aktivací křesla se ujistěte, že v jeho okolí nejsou žádné jiné přístroje nebo příslušenství, které by mohly bránit jeho pohybu.

VAROVÁNÍ: Před vypnutím stomatologické soupravy neodstraňujte žádné kryty.



VAROVÁNÍ: přední kryt základny smí demontovat **POUZE** autorizovaní technici, protože i když je zubní souprava vypnutá, některé prvky jsou pod napětím a hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Pro použití, údržbu, sterilizaci a čištění násadců si přečtěte pokyny v jejich obalu. Společnost Miglionico s.r.l. nenes odpovědnost za případné škody způsobené nedodržením a opomenutím výše uvedených pravidel.



11. LIKVIDACE OBALŮ

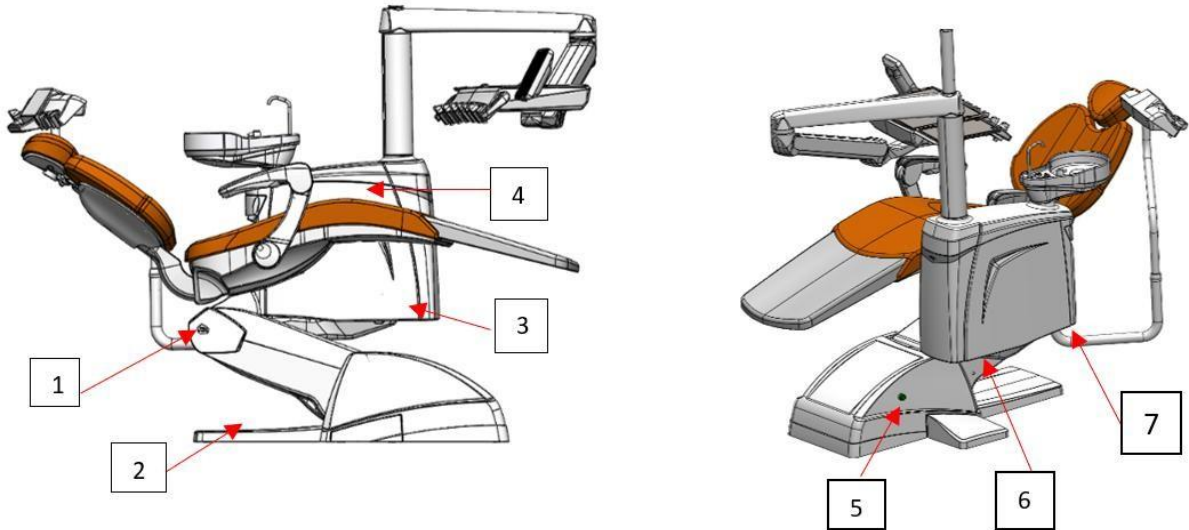
Materiály použité na obal jsou 100% recyklovatelné a musí být odvezeny na autorizovanou skládku, která zajistí jejich recyklaci nebo likvidaci.

12. LIKVIDACE ZUBNÍHO STROJE

Pokud je zubní souprava trvale mimo provoz, odstraňte napájecí kabely a pojistky a nezvratně zničte elektrické části předtím, než ji odvezete na skládku odpadu oprávněnou k recyklaci materiálů.

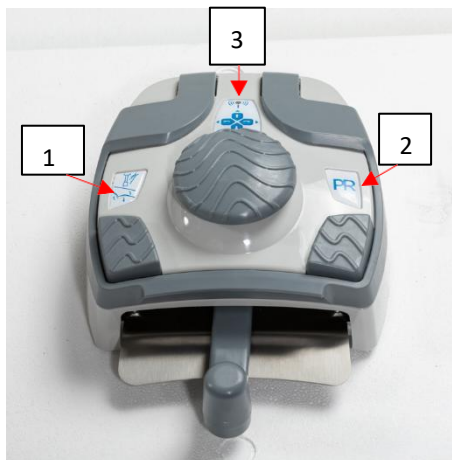
13. UMÍSTĚNÍ ŠTÍTKŮ

13.1 Vnější štítky



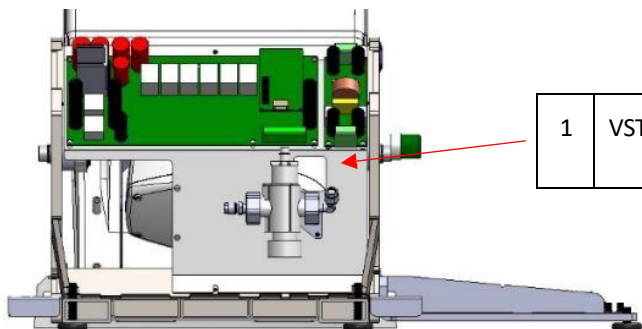
1	LOGO MIGLIONICO	
2	BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ	 ATTENZIONE: DISPOSITIVO DI SICUREZZA ANTI SCHIACCIAMENTO. WARNING: ANTI-CRUSH SAFETY DEVICE.
3	ZNAČKA CE	
4	LOGO MODELU NT	
5	ZAPNUTO/VYPNUTO	
6	IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK	
7	BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ	 ATTENZIONE: NON STAZIONARE NELLA ZONA SOTTOSTANTE E RUOTARE DURANTE L'USO DELLA POLTRONA. WARNING: DO NOT STAY IN THE AREA UNDER THE UNIT DURING THE USE OF THE CHAIR.

13.2 ŠTÍTKY NOŽNÍHO OVLÁDÁNÍ



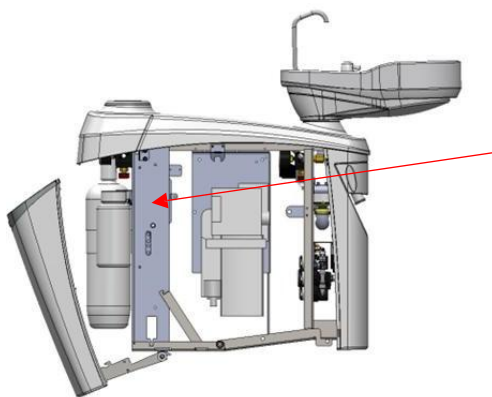
1	VZPOMÍNKA: PŮVOD PACIENTA VODNÍ ZÁVĚR NA RUČNÍCH NÁSTROJÍCH (POKUD JE NÁSTROJ VYBRÁN)	
2	POLOHA PRO PLÁCHÁNÍ	
3	JOYSTICK PRO POHYB KŘESLA	

13.3 ŠTÍTKY NA ZÁKLADNĚ KŘESLA



1	VSTUP PRO OBECNÉ ZÁSObY	
---	-------------------------	--

13.4 ŠTÍTKY NA HYDRAULICKÉ SKŘÍNĚ



1	QR KÓD PRO NÁVODY K POUŽITÍ	
2	IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK JEDNOTKY	

14. IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Stomatologická souprava je identifikovatelná podle sériového čísla vytištěného na štítku. Při žádosti o informace nebo náhradní díly uveďte prosím své sériové číslo.

Přečtěte si odstavce 13.4 a 13.1 (5).



15. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ JEDNOTKY

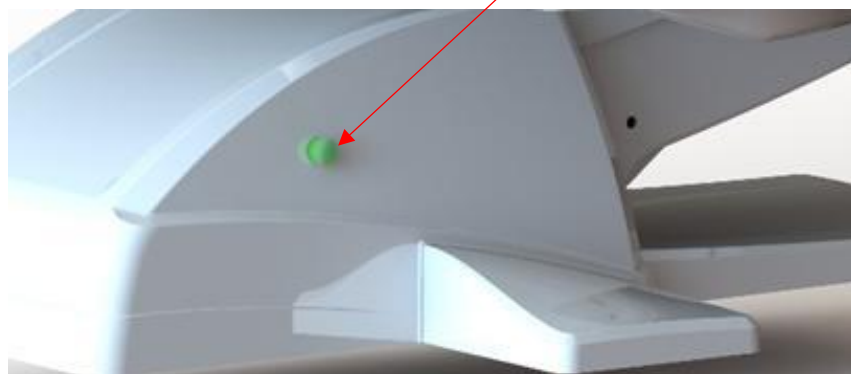
Jednotka je vybavena hlavním vypínačem umístěným ve spodní části křesla. Po stisknutí a uvolnění tlačítka se tlačítko rozsvítí zeleně a na displeji ovládacího panelu se rozsvítí dva segmenty, které signalizují zapnutí napájení. Opětovným stisknutím a uvolněním hlavního vypínače se jednotka vypne.

Doporučuje se vypínat hlavní vypínač pokaždé, když přestanete pracovat, nebo v každém případě před každým technickým nebo údržbovým zásahem, který vyžaduje zásah do částí chráněných kryty.

U modelů NT je nutné před vypnutím hlavního vypínače vypnout jednotku pomocí speciální funkce zobrazené na ovládacím panelu.



VERZE NTW A NTPC



VERZE NT, NTP, NTX, NTS

UPOZORNĚNÍ: Přední kryt v základně křesla smí demontovat pouze autorizovaný technik, protože i když je zubní souprava vypnutá, některé prvky jsou pod napětím a hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



16. NÁVOD K POUŽITÍ

Operační nástroje je třeba vyjmout z jejich původní polohy a aktivovat nožní ovládání (viz funkce nožního ovládání). Vzduchovo-vodní injekční stříkačka se neaktivuje pedálem, ale přímo pomocí tlačítek na ní.

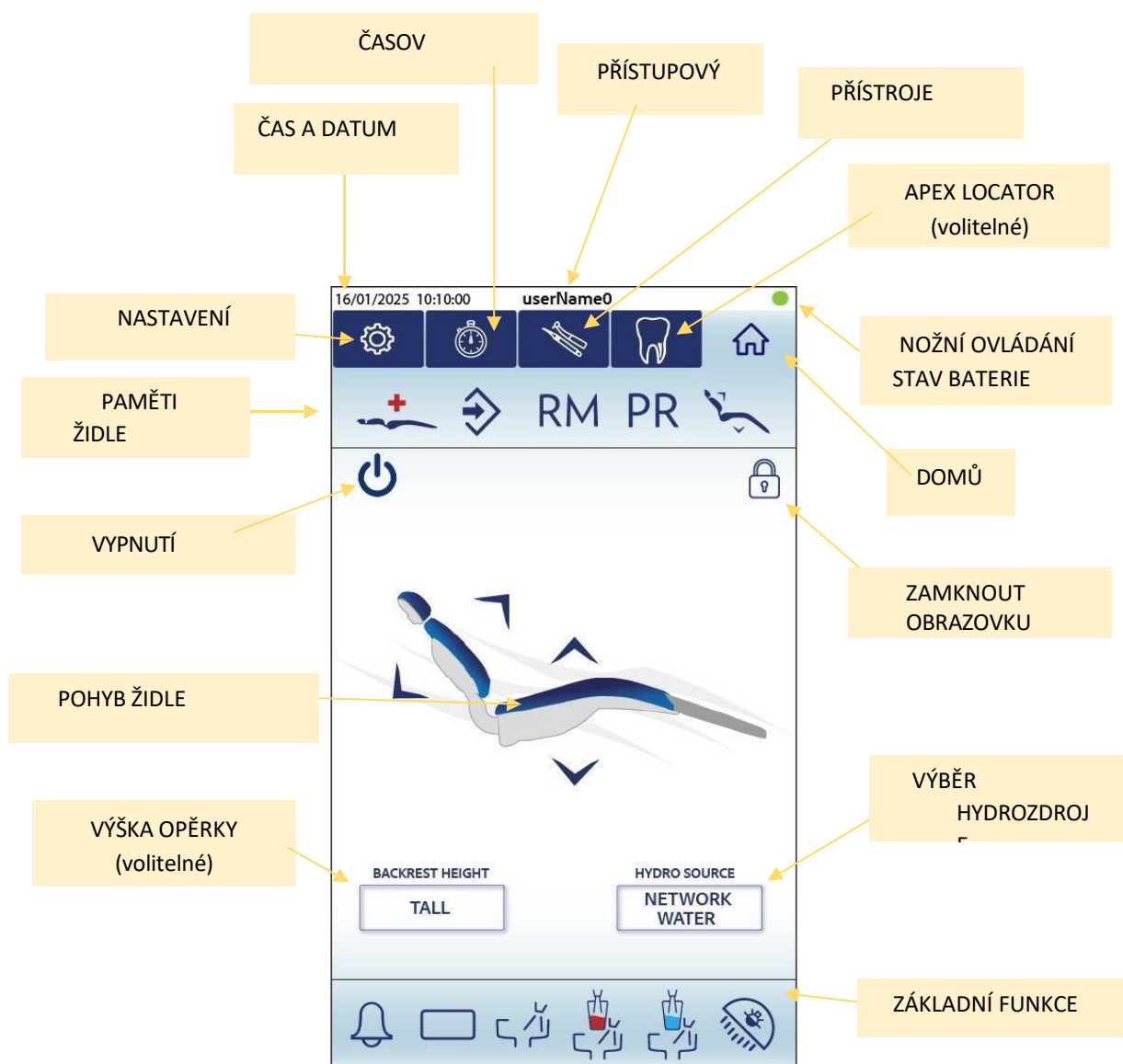
Stomatologická souprava je vybavena systémem priority funkčních nástrojů. Aktivní je pouze první vybraný nástroj, ostatní nástroje jsou blokovány.

Systém proti zpětnému tahu (AF) minimalizuje koncentraci tekutin nebo nečistot přicházejících z operační oblasti do rozstříkacích otvorů. Spočívá v uvolnění proudu vzduchu pokaždé, když je uvolněna páka pedálu, přičemž je aktivní funkce „rozstříkávání nástroje zapnuto“ nebo „rozstříkávání nástroje zapnuto/vypnuto“.


POZOR: Když je nástroj vyjmuto ze své polohy a aktivováno pedálem, ovládání pohybu křesla se deaktivuje. Tím se zabrání náhodným pohybům křesla během operace pacienta.




17. OVLÁDACÍ PANEL NT




17.1 VYPNUTÍ DOTYKOVÉHO DISPLEJE

	Stisknutím ikony po dobu 5 sekund se dotykový panel vypne. Poté je možné zubní soupravu vypnout hlavním vypínačem.
---	--

17.2 ZAMKNOUT OBRAZOVKU / ČISTIT

	Stisknutím ikony po dobu 3 sekund se aktivuje 20sekundové zamknutí obrazovky, které umožňuje snadné čištění displeje.
---	---

17.3 WI-FI ÚROVEŇ NABÍTÍ BATERIE NOŽNÍHO PEDÁLU

	Indikátor stavu nabití baterie BEZDRÁTOVÉHO nožního pedálu. Pokud je baterie nabitá, svítí zeleně, a když je třeba pedál dobít, svítí červeně. K dispozici výhradně u BEZDRÁTOVÉHO pedálu.
---	--

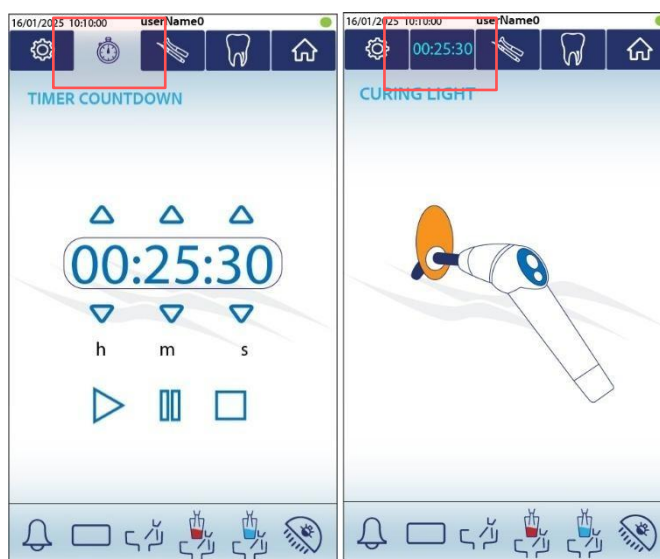
17.4 NASTAVENÍ DATA A ČASU

Na displeji bude na jakékoli vybrané obrazovce vždy viditelná horní lišta s DATEM a ČASEM. Chcete-li nastavit datum a čas, klikněte na lištu a zobrazí se obrazovka s nastavením kalendáře a času. Vyberte požadované datum a čas a klikněte na ikonu v pravém dolním rohu pro uložení. Pokud omylem stisknete lištu s datem a časem, stačí kliknout na ikonu uložení bez provedení jakýchkoli změn nebo znovu stisknout lištu.



17.5 ODPOČÍTÁVACÍ ČASOVAČ

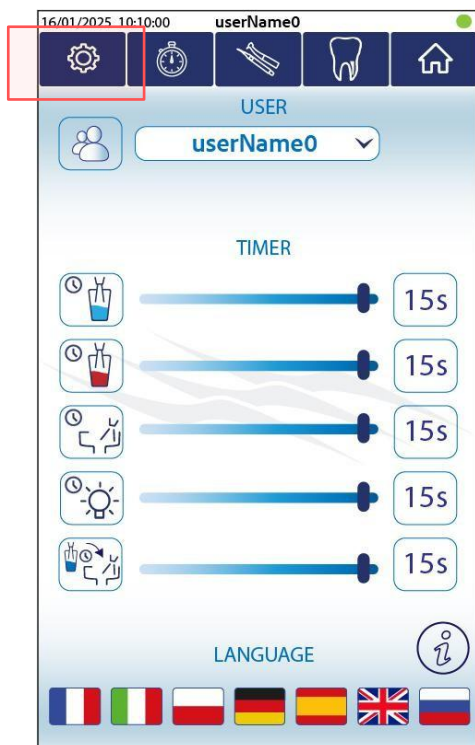
Díky sekci ODPOČÍTÁVÁNÍ je možné nastavit časovač, který spustí odpočítávání. Po odstranění nástrojů (například polymerizační lampy) bude odpočítávací časovač pokračovat v odpočítávání a bude viditelný na horním pruhu namísto ikony časovače. Na konci odpočítávání se ozve zvukový alarm.



17.6 NÁVOD

Díky složce NASTAVENÍ je možné nastavit časovače týkající se plnění vody do šálků, vody do plivátka a LED osvětlení nástrojů a také spravovat uživatele.

17.6.1 ČASOVAČE

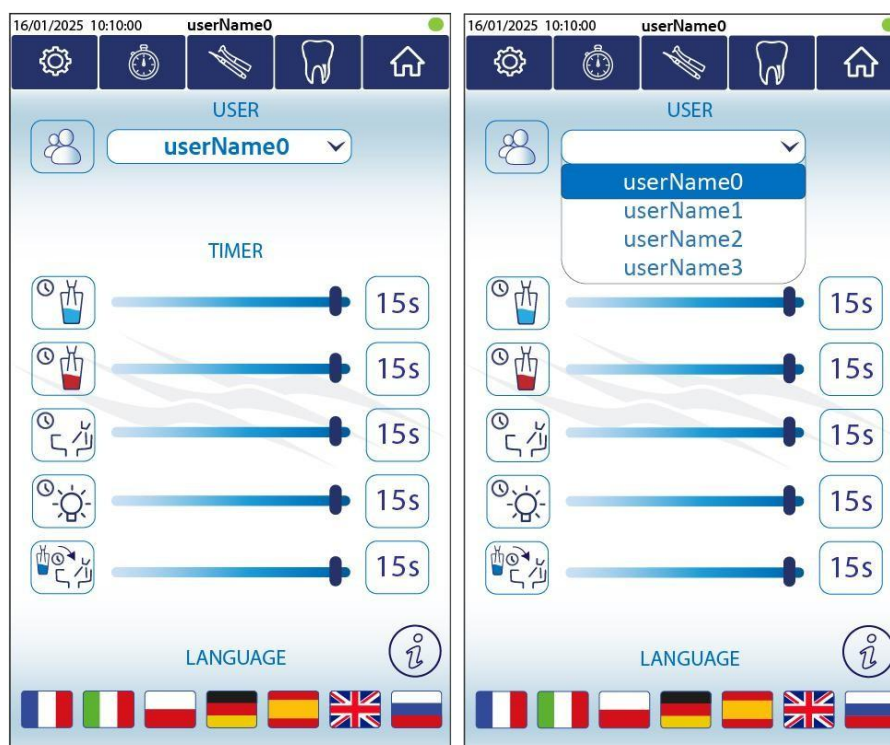


	ČASOVAČ NAPLŇOVÁNÍ ŠÁLKŮ TEPLOU VODOU Umožňuje nastavit dobu výdeje horké vody do šálku. Pomocí kurzoru můžete nastavit dobu v rozmezí 1 až 15 sekund.
	ČASOVAČ NAPOUŠTĚNÍ ŠÁLKŮ STUDENOU VODOU Umožňuje nastavit dobu výdeje studené vody do šálku. Pomocí kurzoru můžete nastavit dobu v rozmezí od 1 do 15 sekund.
	ČASOVAČ PLIVÁNKU Umožňuje nastavit dobu výdeje vody do plivátka. Pomocí kurzoru můžete nastavit dobu v rozmezí od 1 do 15 sekund.
	ČASOVAČ OPTICKÉHO VLÁKNA Umožňuje nastavit dobu zpoždění při vypínání LED světla na nástrojích. Pomocí kurzoru můžete nastavit dobu v rozmezí od 1 do 15 sekund.
	ČASOVÁNÍ ZPOŽDĚNÍ PLIVÁNKU PO NAPLŇENÍ ŠÁLKU Umožňuje nastavit čas, až 15 sekund, po kterém se voda po naplnění kelímku vypustí do plivátka. Posunutím kurzoru směrem k minimu se na ikoně zobrazí „OFF“, což znamená, že voda se do plivátka vypustí ihned po naplnění kelímku.

17.6.2 UŽIVATELÉ

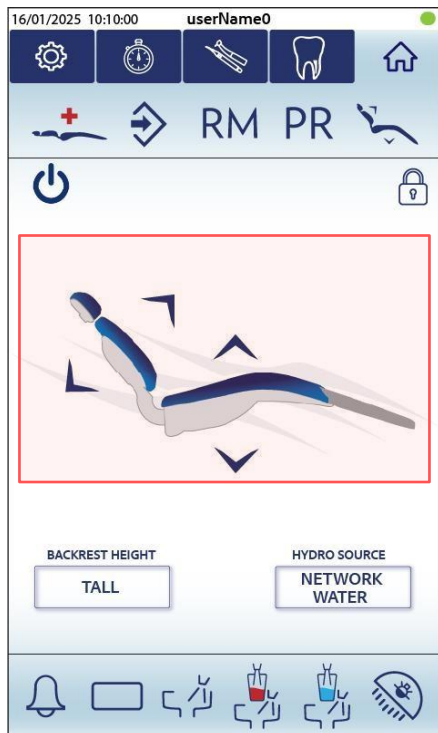
Zařízení může spravovat až 4 uživatele. Pro každého uživatele budou uloženy personalizované parametry, jako jsou polohy křesla (1, 2, 3, 4) nebo programy mikromotorů.









Kromě toho máte možnost přejmenovat uživatele dlouhým stisknutím na vybraného uživatele.

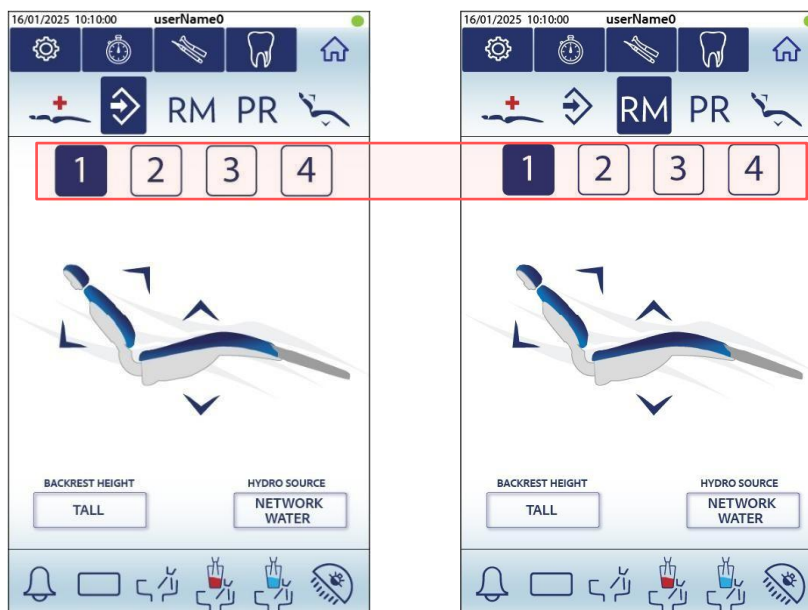


17.7 POHYB ŽIDLE A ULOŽENÍ POLOH

Na domovské obrazovce je možné pohybovat židli pomocí šipek odpovídajících částem židle a vyvolat zapamatované polohy pomocí ikon v horní liště. Pokud je nástroj aktivní, pohyby židle jsou blokovány. Pokud je nástroj zvednutý, ale není aktivní, pohyby lze aktivovat.



		POHYB ŽIDLE NAHORU Zvyšuje výšku sedadla. Když je vyvolána paměť, která obsahuje tento pohyb, aktivuje se tato ikona.
		POHYB ŽIDLE DOLŮ Snižuje výšku sedadla. Při vyvolání paměti, která obsahuje tento pohyb, se tato ikona aktivuje.
		POHYB OPĚRKY DOLŮ Sklopí opěradlo. Když se vyvolá paměť obsahující tento pohyb, aktivuje se tato ikona.
		POHYB OPĚRKY ZAD NAHORU Zvedá opěradlo směrem k sedadlu. Když se vyvolá paměť obsahující tento pohyb, aktivuje se tato ikona.



	<p>MEMORIZACE</p> <p>Díky této ikoně je možné zapamatovat si 4 polohy křesla a přizpůsobit polohy již zapamatované systémem: poloha EMERGENCY, poloha RESET a poloha RINSE. Přesuňte křeslo do požadované polohy, stiskněte ikonu MEMORIZE POSITION a stiskněte ikonu, ve které chcete uložit (ikony 1, 2, 3, 4 nebo ikony poloh).</p>
	<p>UPOZORNĚNÍ: při ukládání polohy nikdy nepřiveďte sedadlo a opěradlo do maximální polohy; nastavte je několik milimetrů od maximální polohy a poté zapamatujte.</p>
RM	<p>VYVOLÁNÍ PAMĚTI</p> <p>Vyvolá 4 dříve uložené pracovní polohy. Stiskněte ikonu RM a poté do 3 sekund vyberte polohu, kterou chcete vyvolat. Pokud do 3 sekund nestisknete žádnou z poloh, ikony automaticky zmizí.</p>
PR	<p>POLOHA PRO PLÁCHÁNÍ</p> <p>Pohybuje opěradlem do polohy pro oplachování nebo odpočinek pacienta. Následným stisknutím ikony se opěradlo vrátí do nulové polohy. Pokud po aktivaci polohy nechcete vrátit do předchozí polohy, musíte stisknout jedno ze 4 tlačítek pro pohyb křesla, aby se funkce resetovala.</p> <p>Tuto polohu můžete přizpůsobit pomocí ikony MEMORIZE POSITION (Zapamatovat polohu). Přesuňte opěradlo do nejpohodlnější polohy pro pacienta, když potřebuje opláchnout, a do 3 sekund stiskněte PR. Tímto způsobem bude poloha zapamatována a aktivována pokaždé, když stisknete tuto ikonu.</p>
	<p>RESET/NULOVÁ POLOHA</p> <p>Přivede židli do nulové polohy, aby pacientovi pomohla usednout nebo vstát.</p> <p>Tuto polohu můžete přizpůsobit pomocí ikony MEMORIZE POSITION (Zapamatovat polohu). Přesuňte židli do polohy, která je pro pacienta nejpohodlnější pro sezení/vstávání, a do 3 sekund stiskněte tlačítko RESET/ZERO POSITION (Resetovat/Nulová poloha). Tímto způsobem se poloha zapamatuje a bude aktivována pokaždé, když stisknete tuto ikonu.</p>
	<p>POHOTOVOSTNÍ POLOHA</p> <p>Přivede židli do polohy Trendelenburg.</p> <p>Tuto polohu můžete přizpůsobit pomocí ikony MEMORIZE POSITION (Zapamatovat polohu). Nastavte opěradlo do požadované polohy a do 3 sekund stiskněte tlačítko EMERGENCY (Nouzová poloha). Tímto způsobem se poloha zapamatuje a aktivuje se pokaždé, když stisknete tuto ikonu.</p>

17.8 ADAPTIVNÍ POLOHOVÁNÍ OPĚRNÉHO ZÁDOVÉHO ČÁSTI

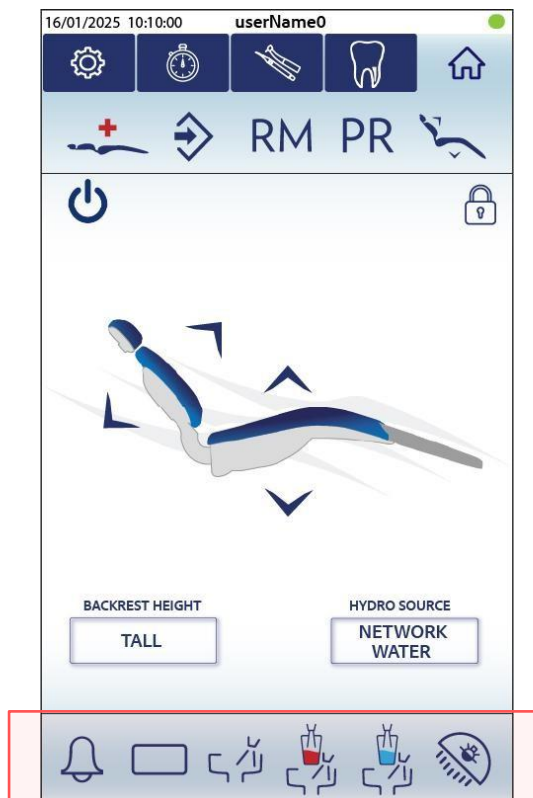
Chcete-li použít funkci adaptivního pohybu opěradla v jedné ze tří dostupných poloh, musí být židle prázdná a pacient na ní nesmí sedět. Poté klikněte na ikonu opěradla v levé dolní části displeje (obr. A) a vyberte požadovanou výšku:







- **Krátká** (vhodná pro děti a osoby s podprůměrnou výškou);
- **Střední** (vhodná pro osoby s průměrnou výškou);
- **Vysoká** (vhodná pro obzvláště vysoké osoby).

Po výběru požadované výšky se opěradlo automaticky nastaví do ideální polohy a na displeji se zobrazí zvolená možnost opěradla. (Obr. B)



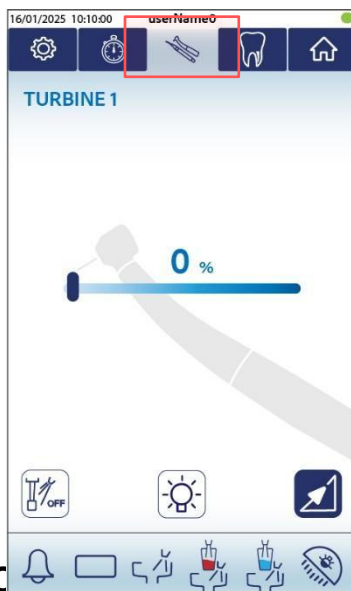
17.9 ZÁKLADNÍ FUNKCE



	<p>ASISTENT VOLÁNÍ / OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ</p> <p>Tento příkaz je možné přiřadit k externímu nízkonapětovému zařízení, kterým může být například zvukové zařízení umístěné v jiné místnosti nebo automatické otevírací zařízení dveří .</p>
	<p>X-RAY VIEWER</p> <p>Aktivuje/deaktivuje obrazovku prohlížeče rentgenových snímků.</p>
	<p>VODU DO PLIVÁNKU</p> <p>Aktivuje splachování vody do plivátka po nastavenou dobu (nastavení časovače plivátka viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ).</p>
	<p>NAPLŇOVAČ Hrnce s teplou vodou A PLIVÁNEK</p> <p>Naplní šálek teplou vodou a poté aktivuje splachování plivátka na nastavenou dobu a po uplynutí nastavené doby. (nastavení časovače sklenice a plivátka viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ). Dalším stisknutím ikony se splachování zastaví.</p>
	<p>NÁPLŇKA ŠÁLKŮ STUDENOU VODOU A PLIVÁNEK</p> <p>Naplní pohár studenou vodou a poté aktivuje splachování plivátka na nastavenou dobu a po uplynutí nastavené doby. (nastavení časovače sklenice a plivátka viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ). Opětovným stisknutím ikony se proplachování zastaví.</p>
	<p>PROVOZNÍ SVĚTLO</p> <p>Zapíná/vypíná provozní světlo. Pokud je vypnuté, při vyvolání uložených poloh (1, 2, 3, 4) se automaticky zapne. Pokud je zapnuté a aktivujete polohu RINSING nebo RESET, vypne se na konci pohybu.</p>

18. PŘÍSTROJE

Všechny funkce a parametry týkající se nástrojů lze nastavit a spravovat na obrazovce, která se automaticky zobrazí při vyjmutí nástroje, nebo v sekci NÁSTROJE, když je nástroj v pouzdře na konzole zubního lékaře. Tato sekce umožňuje přístup k obrazovkám všech nástrojů na konzole zubního lékaře a změnu jejich nastavení, aniž by bylo nutné nástroj vyjmout. Parametry uložené v sekci nástrojů se aktivují automaticky při použití nástroje. Obrazovky nástrojů jsou seřazeny ve stejném pořadí, v jakém jsou nástroje umístěny na konzole. Chcete-li přepnout z jednoho nástroje na druhý, přejeďte prstem doprava nebo doleva.



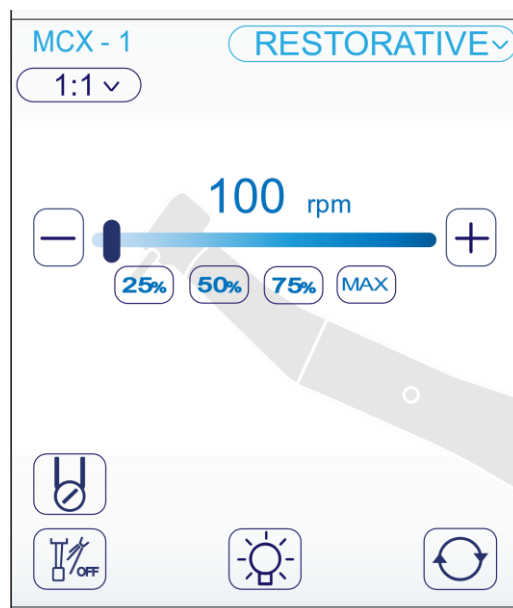
19. MCX BIEN AIR MICROMO

Po vyjmutí z pouzdra nástroje se aktivuje a reguluje pomocí pedálu. Lze jej používat ve dvou různých režimech: Restorativní a Endodontie, které lze vybrat z rozevíracího menu v pravém horním rohu.



19.1 RESTAURATIVNÍ REŽIM

Režim Restorativní umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, typ použitého násadce, ovládat peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a změnu směru otáčení mikromotoru. Aktivací pedálu se mikromotor postupně roztočí z minimálních otáček na nastavenou hodnotu.



FUNKCE

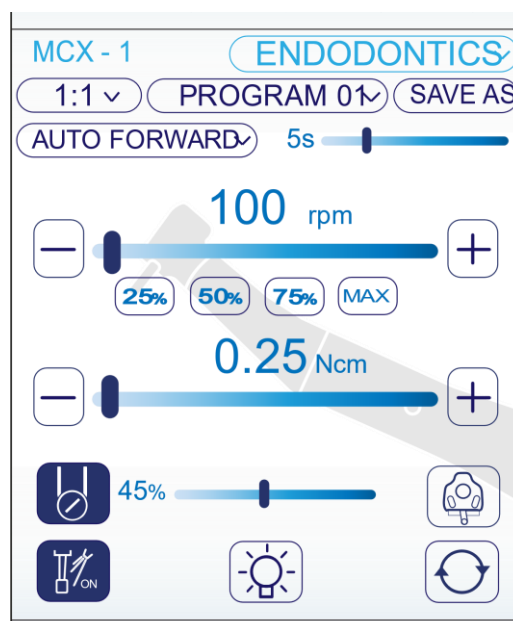
	<p>NÁSTROJ. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud existuje několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.</p>
	<p>TYP RUČNÍHO NÁSTROJE. Stisknutím této ikony je možné vybrat, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se změní počet otáček za minutu. (Seznam ručních nástrojů a příslušné otáčky mikromotoru, viz odst. 46)</p>
	<p>SKUTEČNÉ OTÁČKY MIKROMOTORU. Aktivací pedálu se mikromotor postupně otáčí od minimální rychlosti k nastavené hodnotě. Otáčky lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a - a klávesových zkratk. Maximální rychlost mikromotoru závisí na poměru použitého násadce (hodnoty otáček související s poměrem násadce viz odst. 46).</p>
	<p>PERISTALTICKÁ ČERPADLO. Pokud není součástí přístroje, ikona bude deaktivována. Pokud je přítomna, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej irigace.</p>
	<p>SPREJ NA NÁSTROJE. SPREJ ZAPNUTÝ: Sprej vzduch-voda se aktivuje, když se pedálová páka posune doprava. Dalším stisknutím aktivujete funkci SPREJ ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ: sprej vzduch-voda se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: SPRAY OFF.</p>
	<p>OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ.</p>
	<p>OBRÁCENÍ SMĚRU OTÁČEK MIKROMOTORU. Tato funkce obrací směr otáček směr otáčení mikromotoru.</p>

19.2 REŽIM ENDODONTIE

Režim Endodontie umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, hodnotu točivého momentu, typ použitého násadce, aktivovat funkce automatického reverzního chodu, automatického zastavení a automatického chodu vpřed s příslušnou dobou reverzního chodu a tempomatem, řídit peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a invertovat směr otáčení mikromotoru.

Všechny tyto parametry lze uložit do 10 přizpůsobitelných a vyvolatelných programů.

Aktivací pedálové páky, bez ohledu na její polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí.



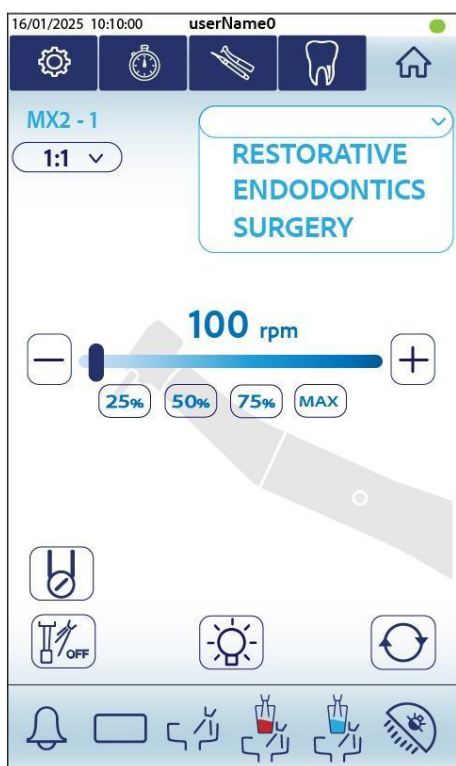
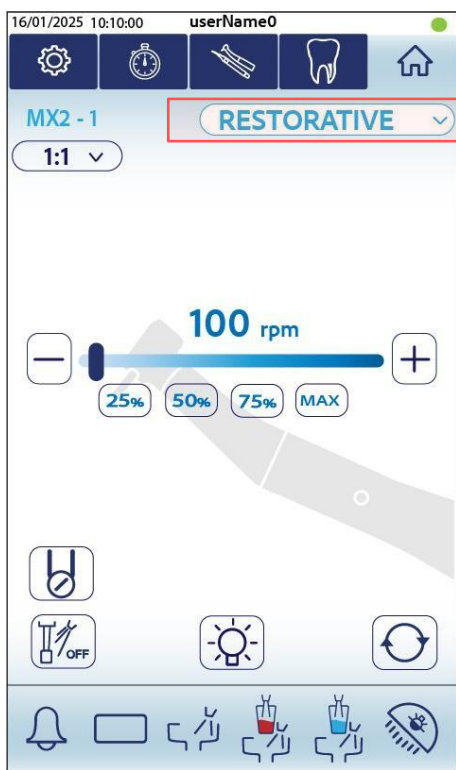
FUNKCE

MCX -	NÁSTROJ. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud je k dispozici několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.
1:1	TYP RUČNÍHO NÁSTROJE. Stisknutím této ikony je možné vybrat, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se mění počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru. (Konkrétní hodnoty otáček a točivého momentu násadců viz odst. 46)
PROGRAM 01	PROGRAMOVÉ MENU. Ukazuje vybraný program. (viz odst. 20.4)
AUTO FORWARD 5s	AUTO FORWARD. Když posunete páčku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco když dosáhne zvoleného točivého momentu v nastaveném čase pomocí posuvníku, změní směr otáčení a opět se otáčí ve směru hodinových ručiček. Pouze tato funkce může aktivovat funkci CRUISE CONTROL
AUTO REVERSE	AUTOMATICKÉ ZPĚTNÉ OBRÁCENÍ. Když posunete páku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco při dosáhne nastaveného točivého momentu, dokud neuvolníte nožní pedál.
AUTO STOP	AUTO STOP. Když posunete páku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček a zastaví se, jakmile dosáhne nastaveného točivého momentu. Chcete-li znovu spustit otáčení, musíte nastavit páku pedálu na nulu a vrátit ji zpět doprava.

	<p>OTÁČKY MIKROMOTORU. Aktivací páčky nožního pedálu, bez ohledu na její polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí. Rychlost lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a – a klávesových zkratk. Rychlostní limit mikromotoru závisí na poměru použitého nástavce. (pro hodnoty rychlosti hodnot otáček souvisejících s převodem násadce viz odst. 46)</p>
	<p>HODNOTA TOČIVÉHO MOMENTU. Jedná se o nastavitelnou hodnotu v rozmezí od 0,25 Ncm do 53 Ncm, v závislosti na použitém násadci (hodnoty točivého momentu související s poměrem násadce viz odst. 46). Po dosažení nastaveného odporu bude mikromotor reagovat podle typu aktivované funkce (AUTO FORWARD, AUTO STOP nebo AUTO REVERSE).</p>
	<p>PERISTALTICKÁ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej.</p>
	<p>TEMPOMAT. Lze jej aktivovat výhradně v režimu ENDODONTIKA a při aktivní funkci AUTO FORWARD. Tato funkce umožňuje mikromotoru pokračovat v otáčení i po uvolnění pedálu, který jste aktivovali jeho stlačením doprava.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Funkci tempomatu aktivujete stisknutím ikony; - Po stisknutí ikony se zobrazí výstražné hlášení. Chcete-li potvrdit, že chcete tuto funkci aktivovat, stiskněte tlačítko ANO. - Aktivovaná ikona bude blikat červeně. - Přesuňte páčku doprava, aby se aktivoval mikromotor. - Mikromotor bude pokračovat v otáčení, i když uvolníte nožní pedál. - Chcete-li mikromotor zastavit, když je tato funkce aktivována, posuňte páku pedálu doprava. - Chcete-li toto nastavení deaktivovat, stiskněte ikonu znovu.
	<p>POZOR: při používání této funkce věnujte zvláštní pozornost mikromotoru, nezapomeňte, že mikromotor bude pokračovat v otáčení, pokud tato funkce nebude deaktivována. Pokud nebude používán opatrně, může to být nebezpečné pro obsluhu i pacienta.</p>
	<p>SPRAY NÁSTROJE. SPRAY ON: Stříkání vzduchu a vody je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete funkci SPRAY ON/OFF: stříkání vzduchu a vody se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: SPRAY OFF.</p>
	<p>OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 ČASOVAC.</p>
	<p>OBRÁCENÍ OTÁČEK MIKROMOTORU. Tato funkce obrací směr otáčení mikromotoru.</p>

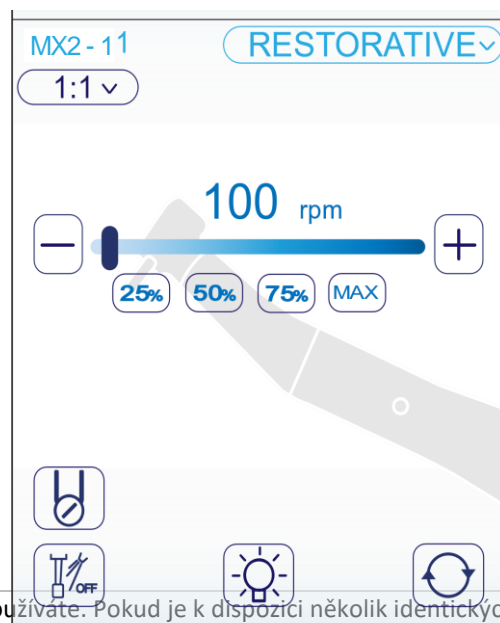
20. MX2 BIEN AIR MIKROMOTOR

Po vyjmutí z pouzdra nástroje se aktivuje a reguluje pomocí pedálu. Lze jej používat ve třech různých režimech: Restaurační, Endodontický a Chirurgický. Tyto funkce lze vybrat z rozbalovacího menu v pravém horním rohu.










20.1 REŽIM RESTAURATIVNÍ

Režim Restorative umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, typ použitého násadce, ovládat peristaltické čerpadlo, rozprašovač, optické vlákno a změnu směru otáčení mikromotoru. Aktivací pedálu se mikromotor postupně otáčí od minimálních otáček do nastavené hodnoty.



FUNKCE

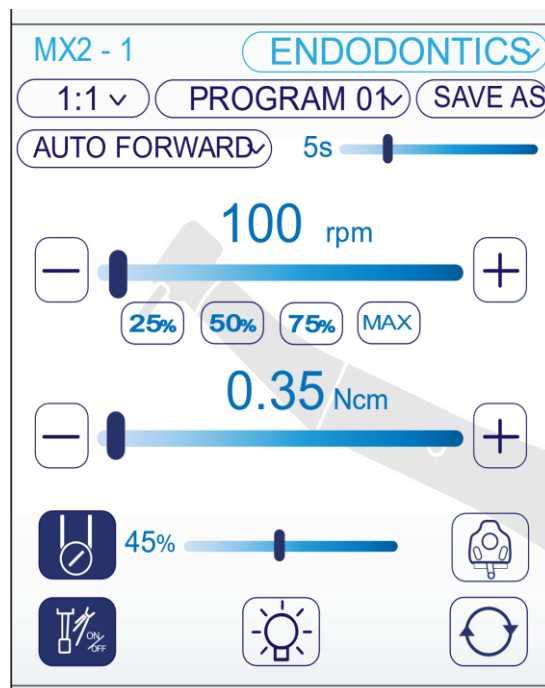
	<p>NÁSTROJ. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud je k dispozici několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.</p>
	<p>TYP RUČNÍHO NÁSTROJE. Stisknutím této ikony je možné vybrat, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se změní počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru. (Konkrétní hodnoty otáček a točivého momentu násadců viz odst. 46)</p>
	<p>OTÁČKY MIKROMOTORU. Aktivací pedálu, bez ohledu na jeho polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí. Rychlost lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a – a klávesových zkratk. Maximální rychlost mikromotoru závisí na poměru použitého násadce. (Hodnoty otáček spojených s poměrem násadce viz odst. 46).</p>
	<p>PERISTALTICKÁ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je přítomna, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej.</p>
	<p>INSTRUMENT SPRAY. SPRAY ON: Rozprašovač vzduchu a vody se aktivuje, když se pedálová páka pohybem doprava. Dalším stisknutím aktivujete funkci SPRAY ON/OFF: rozprašovač vzduchu a vody se aktivuje, když pohybujete pedálem doprava a současně stisknete ocelovou páčku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: SPRAY OFF.</p>
	<p>OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 TIMER.</p>
	<p>OBRÁCENÍ SMĚRU OTÁČEK MIKROMOTORU. Tato funkce obrací směr otáček mikromotoru.</p>

20.2 REŽIM ENDODONTIE

Režim Endodontika umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, hodnotu točivého momentu, typ použitého násadce, aktivovat funkce automatického reverzního chodu, automatického zastavení a automatického chodu vpřed s příslušnou dobou reverzního chodu a tempomatem, řídit peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a obrátit směr otáčení mikromotoru.

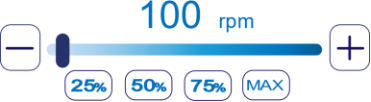







Všechny tyto parametry lze uložit do 10 přizpůsobitelných a vyvolatelných programů.

Aktivací pedálové páčky, bez ohledu na její polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí.



FUNKCE

MX2 - 1	NÁSTROJ. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud je k dispozici několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.
1:1	TYP RUČNÍHO NÁSTROJE. Stisknutím této ikony je možné vybrat, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se změní počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru. (Konkrétní hodnoty otáček a točivého momentu násadců viz odst. 46)
PROGRAM 01	PROGRAMOVÉ MENU. Ukazuje vybraný program. (viz odst. 20.4)
AUTO FORWARD 5s	AUTO FORWARD. Když posunete páčku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco když dosáhne zvoleného točivého momentu v nastaveném čase pomocí posuvníku, změní směr otáčení a opět se otáčí opět ve směru hodinových ručiček. Pouze tato funkce může aktivovat funkci CRUISE CONTROL.
AUTO REVERSE	AUTO REVERSE. Když posunete páku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco když dosáhne nastaveného točivého momentu, dokud neuvolníte nožní pedál.
AUTO STOP	AUTO STOP. Když posunete páku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček a zastaví se, jakmile dosáhne nastaveného točivého momentu. Chcete-li otáčení znovu spustit, musíte nastavit páku pedálu na nulu a vrátit ji zpět vpravo.
RECIPROCAL	RECIPROCAL. Tato funkce způsobí, že se motor bude otáčet střídavými otáčivými pohyby, přičemž rychlost a točivý moment se nastaví automaticky. Když je tento režim je aktivní, není možné provádět změny ostatních parametrů.

	<p>OTÁČKY MIKROMOTORU. Aktivací pedálu, bez ohledu na jeho polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí. Rychlost lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a – a klávesových zkratk. Maximální rychlost mikromotoru závisí na poměru použitého nástavce. (hodnoty otáček souvisejí s poměrem nástavce viz odst. 46)</p>
	<p>HODNOTA TOČIVÉHO MOMENTU. Jedná se o nastavitelnou hodnotu v rozmezí od 0,25 Ncm do 53 Ncm, v závislosti na použitém nástavci (hodnoty točivého momentu souvisejí s poměrem nástavce viz odst. 46). Po dosažení nastaveného odporu bude mikromotor reagovat podle typu aktivované funkce (AUTO FORWARD, AUTO STOP nebo AUTO REVERSE).</p>
	<p>PERISTALTICKÉ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také rozprašovač nástroje.</p>
	<p>TEMPOMAT. Lze jej aktivovat výhradně v režimu ENDODONTIKA a při aktivní funkci AUTO FORWARD. Tato funkce umožňuje mikromotoru pokračovat v otáčení i po uvolnění pedálu, pokud jej aktivujete stlačením pedálu doprava.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Funkci tempomatu aktivujete stisknutím ikony; - Po stisknutí ikony se zobrazí výstražné hlášení. Chcete-li se ujistit, že je aktivace této funkce žádoucí, stiskněte tlačítko YES; - Aktivovaná ikona bude blikat červeně; - Přesuňte páku doprava, aby se aktivoval mikromotor; - Mikromotor bude pokračovat v otáčení i po uvolnění nožního pedálu. - Chcete-li mikromotor zastavit, když je tato funkce aktivována, posuňte páku pedálu doprava. - Chcete-li tuto funkci deaktivovat, stiskněte ikonu znovu.
	<p>POZOR: při používání této funkce věnujte zvláštní pozornost mikromotoru, nezapomeňte, že mikromotor bude pokračovat v otáčení, pokud tato funkce nebude deaktivována. Pokud nebude používán opatrně, může to být nebezpečné pro obsluhu i pacienta.</p>
	<p>SPRAY NÁSTROJE. SPRAY ON: Stříkání vzduchu a vody je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete funkci SPRAY ON/OFF: stříkání vzduchu a vody se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: SPRAY OFF.</p>
	<p>OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ.</p>
	<p>OBRÁCENÍ SMĚRU OTÁČEK MIKROMOTORU. Tato funkce obrací směr otáček mikromotoru.</p>

20.3 CHIRURGICKÝ REŽIM

Režim chirurgie umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, hodnotu točivého momentu, typ použitého nástroje, aktivovat funkce automatického reverzního chodu, automatického zastavení a automatického chodu vpřed s příslušnou dobou reverzního chodu a tempomatem, řídit peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a invertovat směr otáčení mikromotoru.






Všechny tyto parametry lze uložit do 10 přizpůsobitelných a vyvolatelných programů.

Aktivací pedálové páčky, bez ohledu na její polohu, se mikromotor postupně otáčí od minimální rychlosti k nastavené hodnotě.



FUNKCE

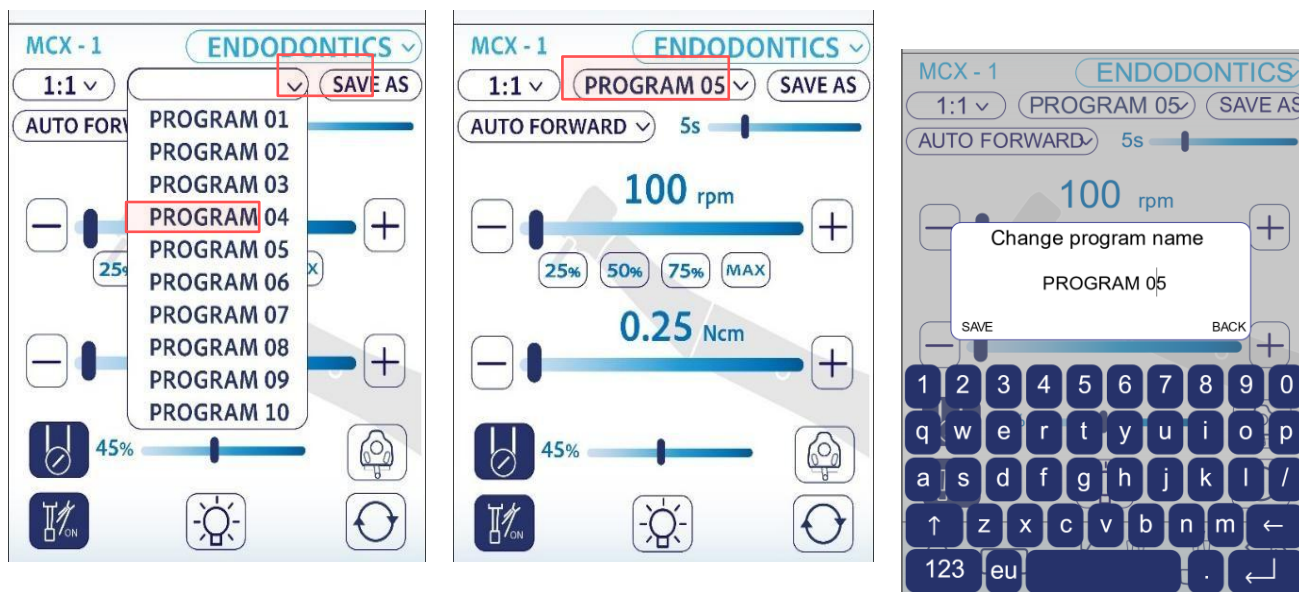
MX2 - 1	NÁSTROJ. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud je k dispozici několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.
1:1	TYP RUČNÍHO NÁSTROJE. Stisknutím této ikony je možné zvolit, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se mění počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru. (Konkrétní hodnoty otáček a točivého momentu násadců viz odst. 46)
PROGRAM 01	PROGRAMOVÉ MENU. Ukazuje vybraný program. (viz odst. 20.4)
AUTO FORWARD 5s	AUTO FORWARD. Když posunete páčku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco když dosáhne zvoleného točivého momentu v nastaveném čase pomocí posuvníku, změní směr otáčení a opět se otáčí ve směru hodinových ručiček. Pouze tato funkce může aktivovat funkci CRUISE CONTROL.
AUTO REVERSE	AUTO REVERSE. Když posunete páku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, ale jakmile dosáhne nastaveného točivého momentu, změní směr otáčení a zůstane v tomto směru, dokud neuvolníte nožní pedál.
AUTO STOP	AUTO STOP. Když posunete páku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček a zastaví se, jakmile dosáhne nastaveného točivého momentu. Chcete-li znovu spustit otáčení, musíte nastavit páku pedálu na nulu a vrátit ji zpět doprava.
100 rpm	OTÁČKY MIKROMOTORU. Aktivací páčky nožního pedálu, bez ohledu na její polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí. Rychlost lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a - a klávesových zkratk. Rychlostní limit mikromotoru závisí na poměru použitého nástroje. (pro hodnoty rychlosti hodnot otáček souvisejících s převodem násadce viz odst. 46)

	<p>HODNOTA TOČIVÉHO MOMENTU. Jedná se o nastavitelnou hodnotu v rozmezí od 0,25 Ncm do 53 Ncm, v závislosti na použitém násadci (hodnoty točivého momentu související s poměrem násadce viz odst. 46). Po dosažení nastaveného odporu bude mikromotor reagovat podle typu aktivované funkce (AUTO FORWARD, AUTO STOP nebo AUTO REVERSE).</p>
	<p>PERISTALTICKÁ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej irigace.</p>
	<p>SPROŠTĚNÍ NÁSTROJE. SPROŠTĚNÍ ZAPNUTO: Sprostování vzduchem a vodou je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete funkci SPROŠTĚNÍ ZAPNUTO/VYPNUTO: sprostění vzduchem a vodou se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: SPRAY OFF.</p>
	<p>OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ.</p>
	<p>OBRÁCENÍ SMĚRU OTÁČEK MIKROMOTORU. Tato funkce obrací směr otáček mikromotoru.</p>

20.4 ULOŽENÍ PROGRAMU

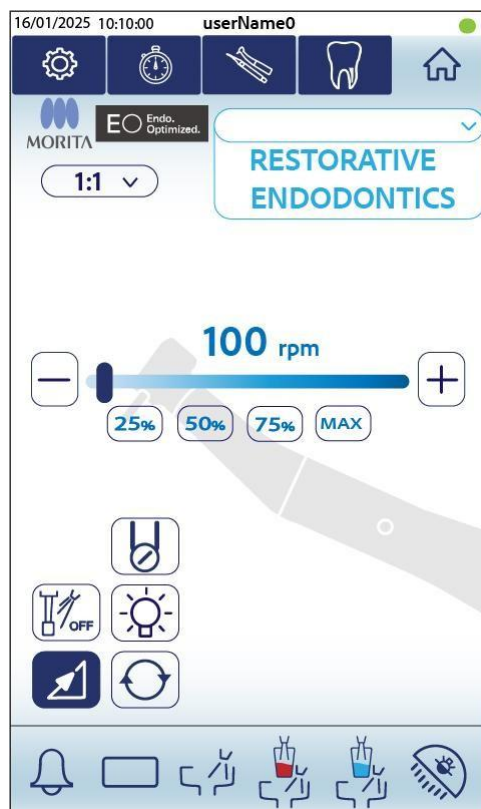
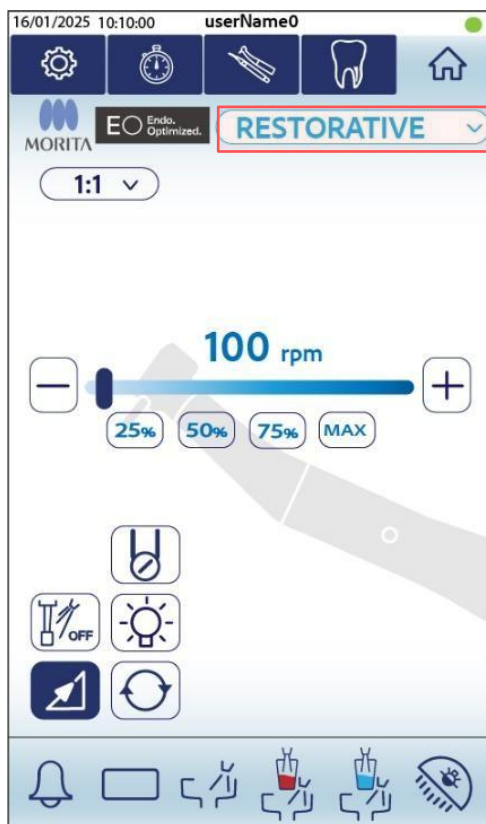
Je možné uložit až 10 různých programů pro vyvolání konkrétních kombinací funkcí a nastavených parametrů:

- Nastavte požadované hodnoty a parametry na obrazovce;
- Stiskněte tlačítko ULOŽIT JAKO a ihned za ním zadejte název programu, ke kterému chcete obrazovku přiřadit.
- Dlouhým stisknutím názvu nastaveného programu můžete změnit jeho název pomocí speciální klávesnice.
- Při jakékoli změně parametrů na obrazovce již nebude název programu viditelný, protože již není přiřazen k tomuto typu nastavení.



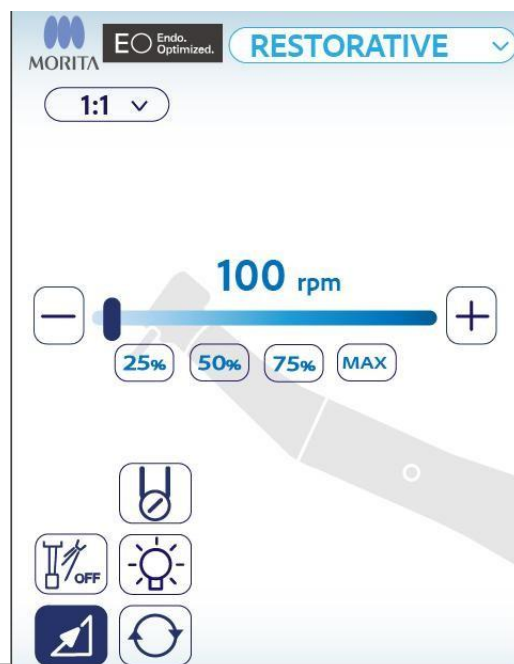
21. MORITA MICROMOTOR

Po vyjmutí z pouzdra nástroje se aktivuje a reguluje pomocí pedálové páčky. Lze jej používat ve 2 různých režimech: Restorativní a Endodontika (s integrovaným lokalizátorem vrcholu kořene). Funkce lze vybrat z rozbalovacího menu v pravém horním rohu.


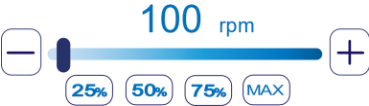







21.1 REKONSTRUKČNÍ REŽIM

Režim Restorativní umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, typ použitého násadce, ovládat peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a obrátit směr otáčení mikromotoru. Aktivací pedálové páčky se mikromotor postupně otáčí od minimálních otáček do nastavené hodnoty.



FUNKCE

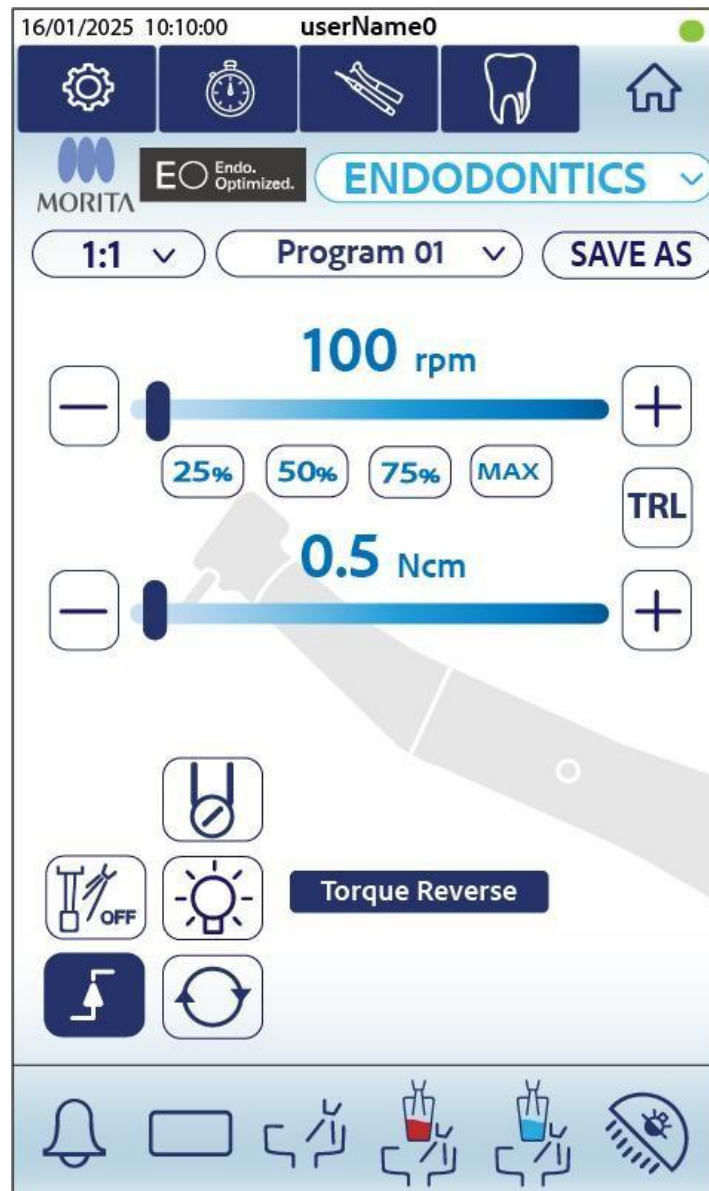
	<p>TYP RUČNÍHO NÁSTROJE. Stisknutím této ikony je možné zvolit, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se změní počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru . (Konkrétní hodnoty otáček a točivého momentu násadců viz odst. 43.3)</p>
	<p>OTÁČKY MIKROMOTORU. Aktivací pedálu, bez ohledu na jeho polohu, se mikromotor postupně roztočí z minimálních otáček na nastavenou hodnotu. Otáčky lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a – a klávesových zkratk. Maximální otáčky mikromotoru závisí na převodovém poměru použitého násadce. (Hodnoty otáček v závislosti na převodovém poměru násadce viz odst. 43.3).</p>
	<p>PERISTALTICKÁ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je přítomna, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej irigace.</p>
	<p>SPROŠTĚNÍ NÁSTROJE. SPROŠTĚNÍ ZAPNUTO: Sprostění vzduchem a vodou je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete funkci SPROŠTĚNÍ ZAPNUTO/VYPNUTO: sprostění vzduchem a vodou se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: SPRAY OFF.</p>
	<p>OPTICAL FIBRE. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICAL FIBRE. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 TIMER.</p>
	<p>MICROMOTOR ROTATION INVERSION. Tato funkce obrací směr otáčení mikromotoru.</p>
	<p>PROPORCIONÁLNÍ OTÁČKY MIKROMOTORU. V tomto režimu jsou otáčky mikromotoru jsou úměrné pohybu pedálu.</p>

21.2 REŽIM ENDODONTIE


21.2.1 POUŽITÍ S KONTRANGLEM 1:1 A 10:1

V režimu Endodontika (s použitím kontrangulárních nástrojů 1:1 a 10:1) je možné nastavit otáčky mikromotoru, hodnotu točivého momentu, typ použitého násadce, ovládat peristaltické čerpadlo, rozprašovač, optické vlákno a obrátit směr otáčení mikromotoru. Všechny tyto parametry lze uložit do 10 přizpůsobitelných a vyvolatelných programů.

Aktivací pedálové páčky, bez ohledu na její polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí v neproporcionálním režimu.

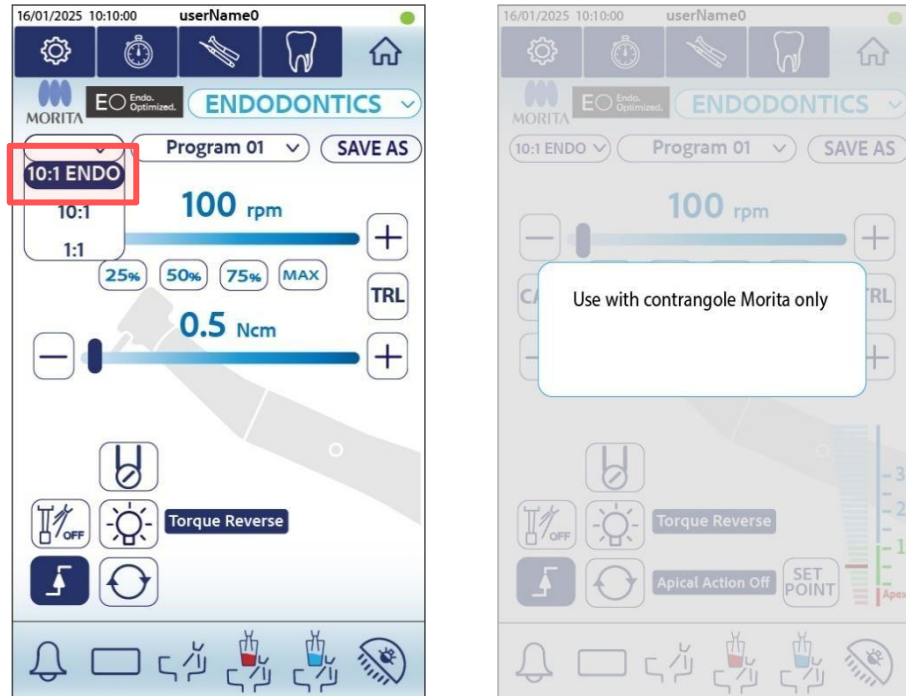


FUNKCE

	<p>TYP NÁSTAVCE. Stisknutím této ikony je možné vybrat, jaký typ redukčního nebo multiplikačního nastave se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se mění počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru</p>
	<p>OBRÁCENÍ TOČIVÉHO MOMENTU. Když se pedálová páka posune doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, při dosažení nastaveného točivého momentu se otáčení obrátí a při poklesu točivého momentu pod nastavenou mez. Uslyšíte akustický signál.</p>
	<p>BEZ ZPĚTNÉHO TOČIVÉHO MOMENTU. Když je tato funkce aktivována, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček bez nastavení hodnoty točivého momentu. Lišta pro nastavení točivého momentu zmizí.</p>
	<p>OTÁČKY MIKROMOTORU. Aktivací pedálu, bez ohledu na jeho polohu, se mikromotor postupně otáčí od minimálních otáček k nastavené hodnoty. Otáčky lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek+ a – a klávesových zkratk. Mezní otáčky mikromotoru jsou mezi 100 a 2000.</p>
	<p>HODNOTA TOČIVÉHO MOMENTU. Jedná se o nastavitelnou hodnotu, která se liší v závislosti na použitém nástroji.</p>
	<p>PERISTALTICKÁ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivováno. Pokud je ikona přítomna, zapíná/vypíná peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej.</p>
	<p>ROZSTŘIKOVÁNÍ NÁSTROJŮ. ROZSTŘIKOVÁNÍ ZAPNUTO: Rozstříkávání vzduchem a vodou je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete funkci ROZSTŘIKOVÁNÍ ZAPNUTO/VYPNUTO: rozstříkávání vzduchem a vodou se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: SPRAY OFF.</p>
	<p>OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ.</p>
	<p>OBRÁCENÍ SMĚRU OTÁČEK MIKROMOTORU. Tato funkce obrací směr otáček mikromotoru. Tuto funkci lze aktivovat také pomocí levého pedálu. Ozve se akustický signál.</p>
	<p>PEVNÉ OTÁČKY MIKROMOTORU. V tomto režimu jsou otáčky mikromotoru pevné a nejsou úměrné pohybu pedálu.</p>

21.2.2 PŘEDBĚŽNÉ ÚKONY PRO POUŽITÍ 10:1 ENDO KONTRAÚHLU

Pro aktivaci všech funkcí ENDO s integrovaným APEX LOCATOR mikromotoru Morita je nutné na ovládacím panelu vybrat 10:1 ENDO kontraúhelník.



UPOZORNĚNÍ:

Ujistěte se, že jste na mikromotor nainstalovali úhlový nástavec TORQTECH 10:1 ENDO s následujícím kódem:

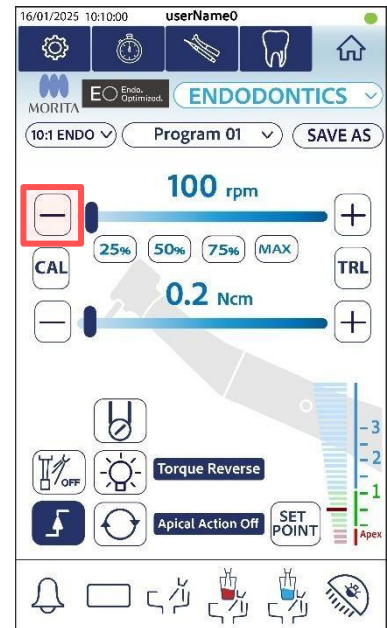
CA-10RC-ENDO



21.2.2.1 KALIBRACE MIKROMOTORU

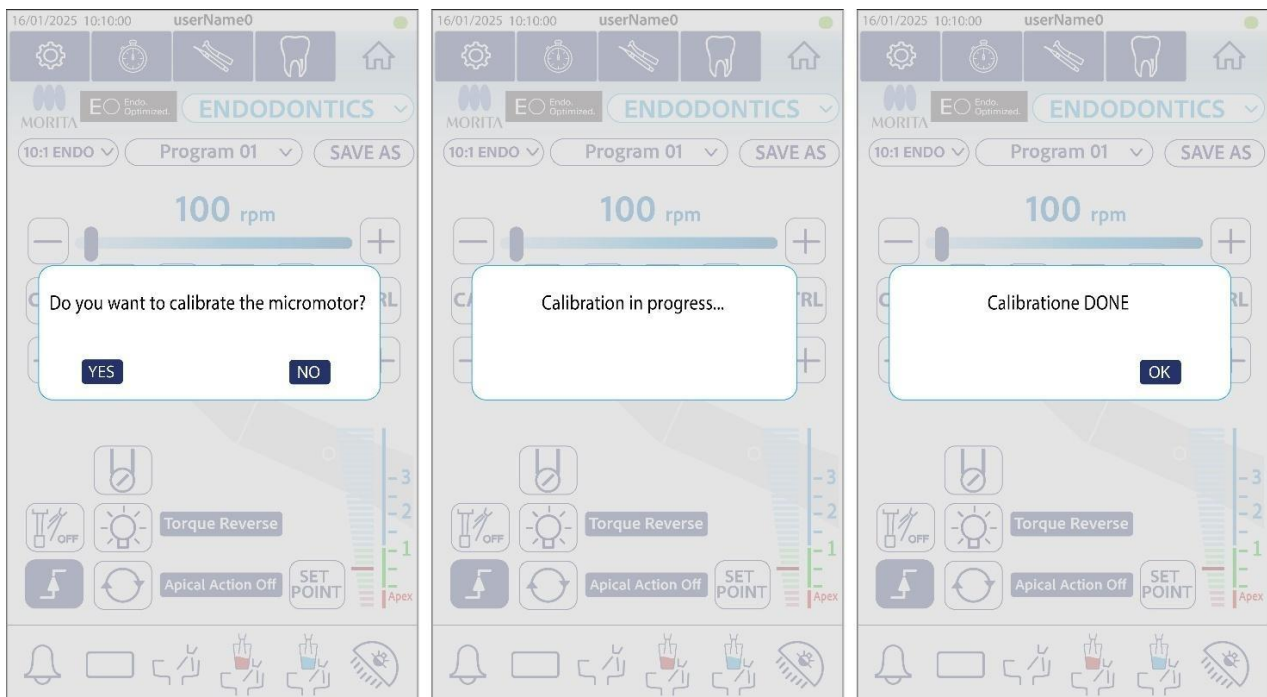
Vložte kontrangulář TORQTECH 10:1 ENDO, vyberte

mikromotor a spusťte kalibraci dlouhým stisknutím následujícího tlačítka: **CAL**

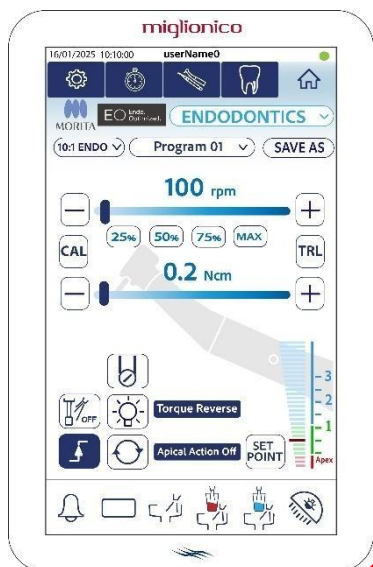


Postupujte podle pokynů na panelu a dokončete proces.

Kalibrace trvá přibližně 30 sekund.



21.2.2.2 KONTROLA FUNKCE APEX LOCATOR (SONDA)



Vyberte mikromotor Morita a připojte kabel sondy dodaný pod ovládacím panelem s dotykovou obrazovkou do příslušného konektoru typu C. Alternativně je možné zkontrolovat funkci lokalizátoru apexu (viz pouze **krok 1 na další stránce**)

stisknutím tlačítka



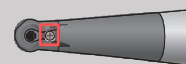
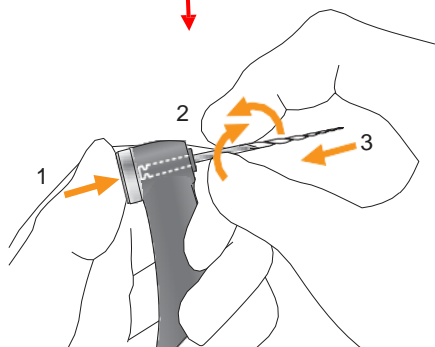
tlačítko a postupujte stejně

Připojte zástrčku držáku souboru ke konektoru sondy (šedý) na kabelu sondy.

Připojte elektrodu na rty ke konektoru sondy (bílý).



Stiskněte a podržte tlačítko na kontranglu a vložte pilník. Otáčejte pilníkem ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček, dokud se nezarovná s vnitřní zajišťovací drážkou a nebude ve správné poloze. Uvolněte tlačítko, aby se pilník zajistil v kontrúhlovém nástroji.



Dostupné soubory

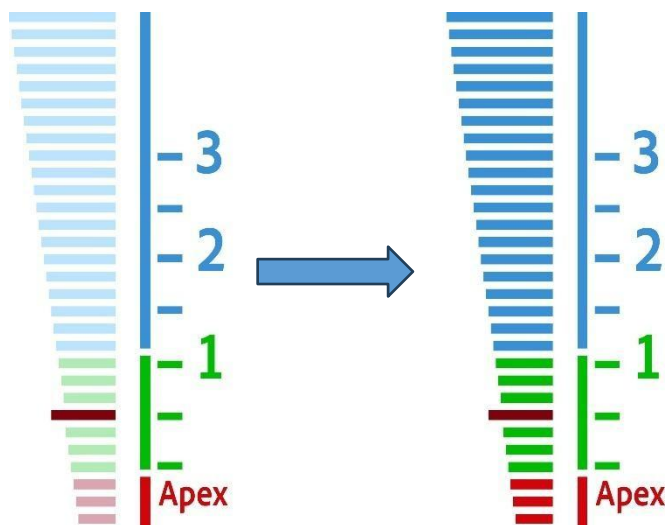
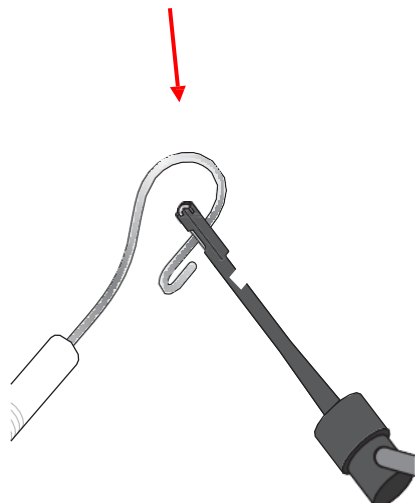
Ni-Ti soubory nebo soubory z nerezové oceli s vhodným designem a tvarem dříku podle normy ISO 1797* typu 1, s výjimkou soubory s řezáním proti směru hodinových ručiček.

* Pilníky s plastovou stopkou nelze použít pro připojení k lokalizátoru apexu.

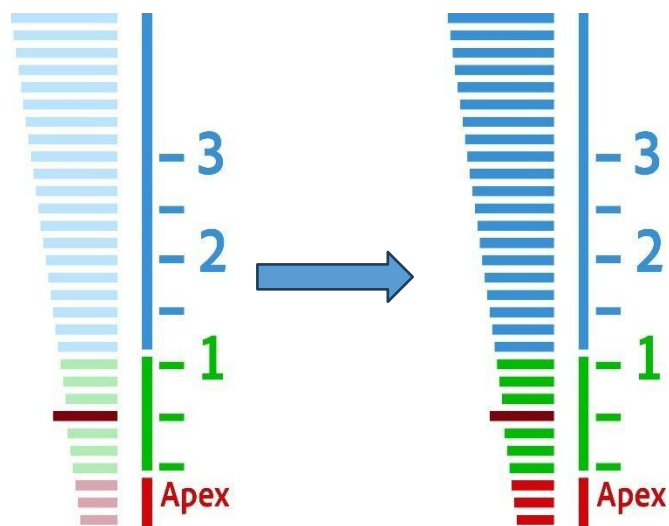
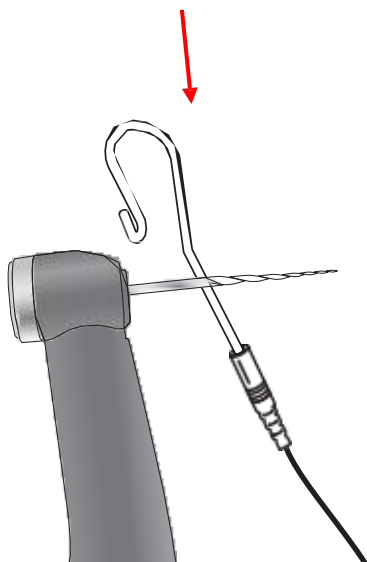


Tvar stopky typu 1

Krok 1. Dotkněte se elektrody na rty páskem na konci držáku pilníku a zkontrolujte, zda se rozsvítí všechny pruhy na LCD displeji.



Krok 2. Dotkněte se elektrody na rty pilníkem v kontranglu a zkontrolujte, zda se rozsvítí všechny pruhy na displeji.

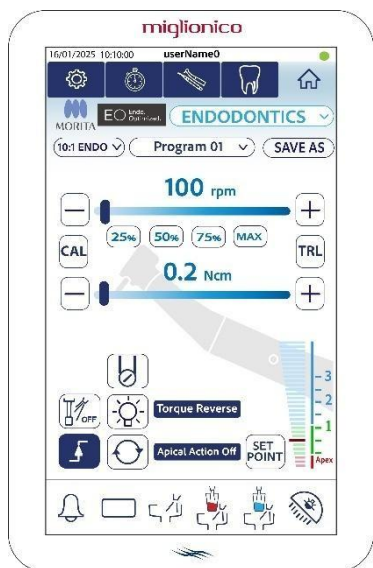


VAROVÁNÍ


- Před použitím u každého pacienta zkontrolujte funkci přístroje. Pokud se nerozsvítí všechny indikátorové pruhy, nelze dosáhnout přesné lokalizace vrcholu. V takovém případě přístroj okamžitě přestaňte používat a nechte jej opravit.



21.2.2.3 KONTROLA FUNKCE APEX LOCATOR (TESTER)

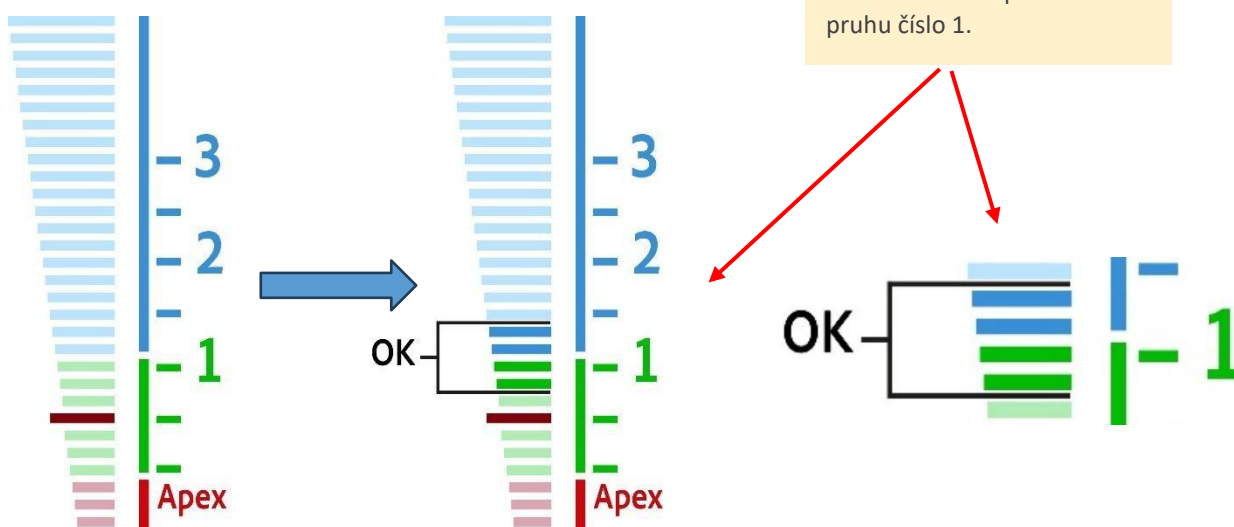


Vyberte mikromotor Morita a připojte kabel sondy dodaný pod ovládacím panelem dotykové obrazovky do příslušného konektoru typu C.

Alternativně je možné zkontrolovat funkci lokalizátoru vrcholu stisknutím tlačítka  a postupem podle stejného postupu.



Zkontrolujte, zda se indikátory délky kanálu rozsvítí do dvou pruhů od pruhu číslo 1.



UPOZORNĚNÍ

Indikační pruhy délky kanálu se mohou rozsvítit přerušovaně, když je tester zapojen do zásuvky. Počkejte přibližně 1 sekundu, než se indikační lišta ustálí, a poté pokračujte v kontrole.



VAROVÁNÍ

Pokud se indikátor rozsvítí o tři pruhy výše nebo níže než pruh číslo 1, přístroj nemůže provést přesnou lokalizaci vrcholu.

V takovém případě okamžitě přestaňte přístroj používat a kontaktujte technickou podporu.



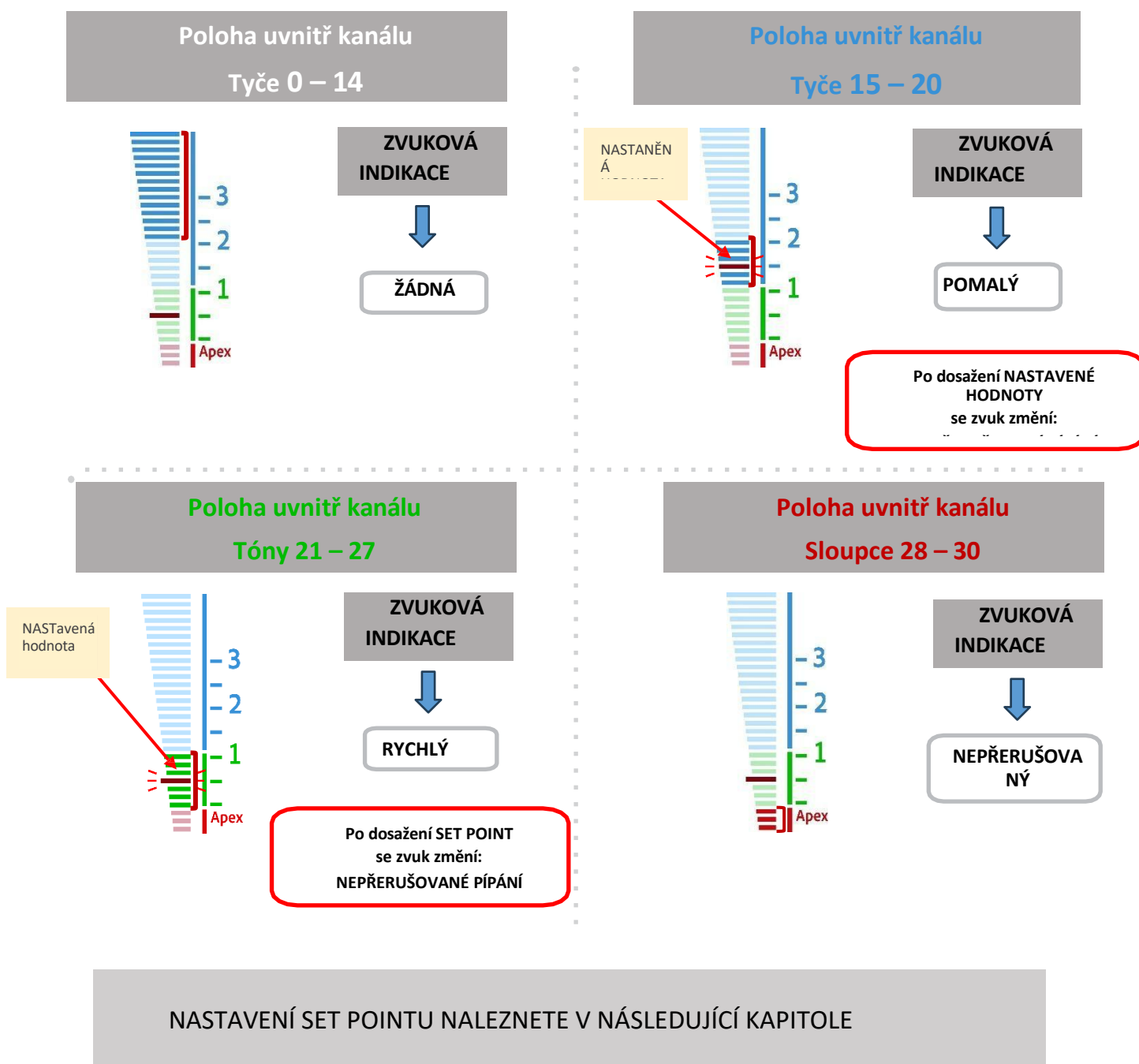
21.2.3 FUNKCE LOKÁTORU VRCHOLU

21.2.3.1 VIZUALIZACE APEX LOCATORU

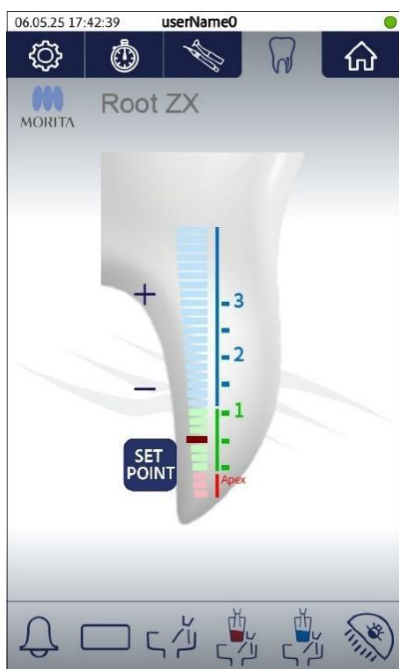
Objeví se, když je soubor uvnitř kanálu a elektroda je v kontaktu s pacientem.



Indikační pruhy ukazují polohu souboru. Barva displeje se mění v závislosti na poloze souboru v kanálu, jak je znázorněno níže.

Čísla 1, 2 a 3 na indikátoru nepředstavují skutečnou vzdálenost od vrcholu. Tato čísla se používají k odhadu pracovní délky kanálku.




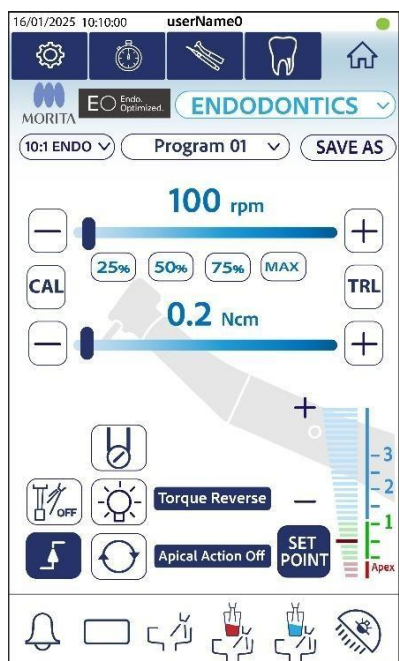
21.2.3.2 NASTAVENÍ SETPOINTU




Stiskn  a poté stiskněte 


Nyní se zobrazí tlačítka – a+ , která vám umožní posunout posunout lištu nastavené hodnoty nahoru nebo dolů.

Stiskn  pro opuštění tohoto

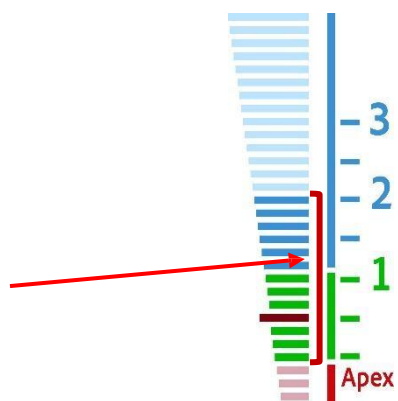


Vyberte mikromotor Morita a stiskněte tlačítko 

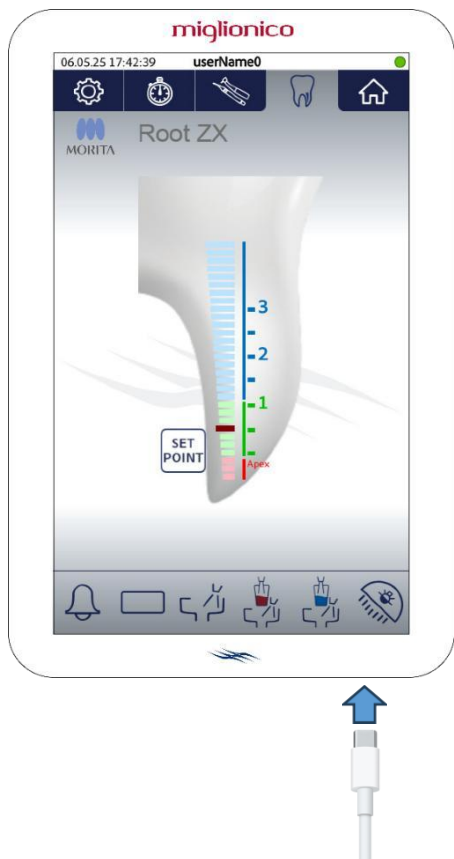
Nyní se zobrazí tlačítka – a+ , pomocí kterých můžete posunout lištu nastavené hodnoty nahoru nebo dolů.


Stiskn  pro opuštění tohoto

Rozsah nastavení SET POINT je mezi pruhy 15 a 27

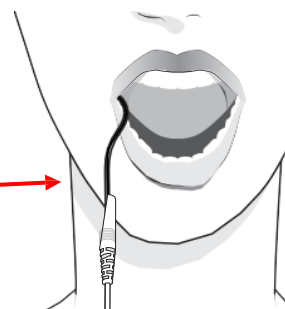


21.2.3.3 RUČNÍ REŽIM



Stiskněte  a připojte kabel sondy dodaný pod dotykovým ovládacím panelem do příslušného typu C.

Přiložte elektrodu na rty, jak je znázorněno na obrázku.

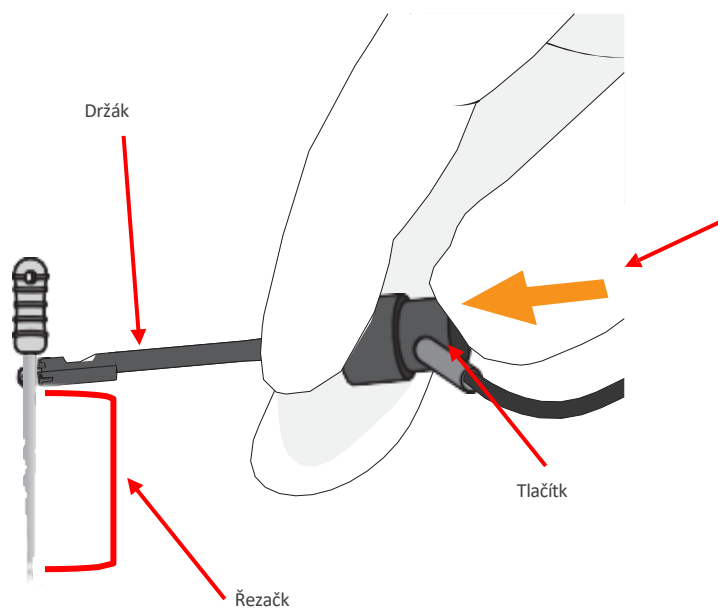
**VAROVÁNÍ**

- Nikdy nepoužívejte elektrochirurgický přístroj, když je elektroda na rty připojena k ústům pacienta. Tyto přístroje vydávají hluk, který by mohl narušit přesnou lokalizaci vrcholu nebo způsobit poruchu přístroje.
- Zajistěte, aby se elektroda na rty, držák pilníku a jejich konektory nedostaly do kontaktu se zdroji elektrické energie, jako jsou elektrické zásuvky. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Přesná lokalizace vrcholu není vždy možná, zejména v případech abnormální nebo neobvyklé morfologie kořenového kanálku. K ověření výsledků použijte také rentgenové snímky.

Pokud nejsou konektory pevně zasunuty do nástroje, nemusí poskytovat přesnou lokalizaci vrcholu. Pokud měřicí zařízení nezaznamenává změny při sestupu pilníku do kanálku, okamžitě přestaňte nástroj používat a zkontrolujte, zda jsou všechny konektory pevně zasunuty.

VAROVÁNÍ

- Pokud má pacient alergii na kovy, může elektroda na rty vyvolat nežádoucí reakci. Před použitím elektrody na rty se o tom poradte s pacientem.
- Dbejte na to, aby se léčivé roztoky, jako je kresol-formaldehyd nebo chlornan sodný, nedostaly do kontaktu s elektrodou na rty nebo držákem pilníku. Mohly by způsobit nežádoucí reakce, jako je zánět.



Připevněte pilník.

Stiskněte tlačítko na držáku pilníku palcem ve směru šipky na obrázku. Zavěste držák na horní kovovou část pilníku a poté uvolněte tlačítko.

VAROVÁNÍ



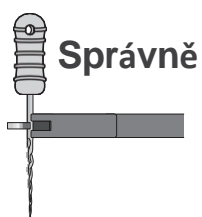
- Při připevňování držáku pilníku k kovové části vrtáku nebo výstružníku připevněte držák pilníku k kovové hřídeli vedle rukojeti. Nepřipevňujte jej k řezné části vrtáku nebo výstružníku. To by způsobilo velmi rychlé opotřebení držáku vrtáku.



Při připevňování držáku pilníku k kovové části vrtáku nebo výstružníku připevněte držák pilníku k kovové hřídeli vedle rukojeti. Nepřipevňujte jej k řezné části vrtáku nebo výstružníku. To by způsobilo velmi rychlé opotřebení držáku pilníku.

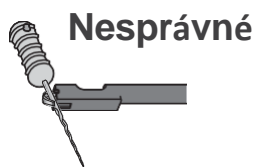


Nepoužívejte poškozené nebo opotřebované držáky pilníků, jinak nebude možné provést přesnou lokalizaci apikální části.



Obrázek 1

Upněte pilník nebo výstružník, jak je znázorněno na obrázku 1.



Obrázek 2

VAROVÁNÍ



- Neupevňujte, jak je znázorněno na obrázku 2. Zabráníte tak přesné lokalizaci vrcholu a poškození pilníku v držáku pilníku.

21.2.3.4 POUŽITÍ AUTOMATICKÉHO APEXOVÉHO LOKÁTORU

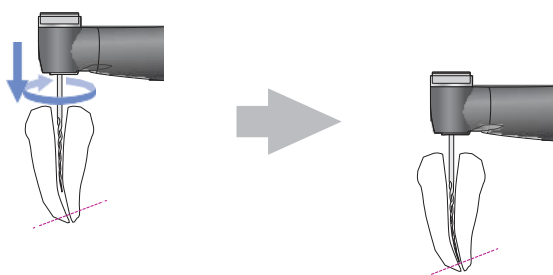
Akce, které se automaticky spustí, když špička pilníku dosáhne bodu v kanálu určeného nastavením **SET POINT**:

Apical Action Off

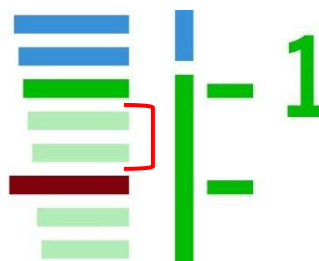
Otáčení pokračuje bez zastavení nebo reverze.

Apical Stop

Otáčení pilníku se zastaví, jakmile je dosaženo SET POINT.

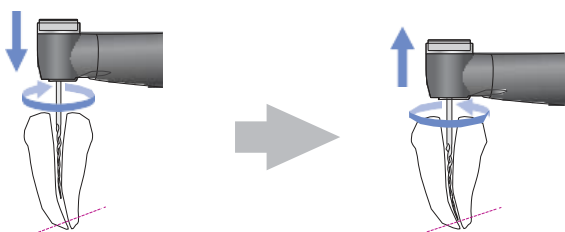


Otáčení se obnoví, když jsou nad nastaveným bodem volné 2 tyče.

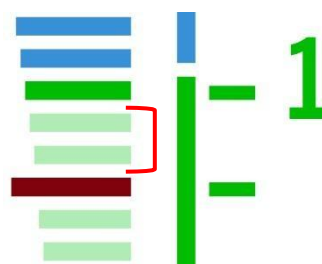


Apical Reverse

Otáčení souboru se automaticky obrátí, jakmile je dosaženo SET POINT.



Otáčení se obnoví, když jsou nad nastaveným bodem volné 2 pruhy.



21.2.4 FUNKCE MIKROMOTORU S ENDODONTICKÝM KONTRANGULEM 10:1

21.2.4.1 PROVOZNÍ REŽIMY

Torque Reverse

Když se pedálová páka posune doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček. Když dosáhne nastaveného točivého momentu, otočí se opačným směrem



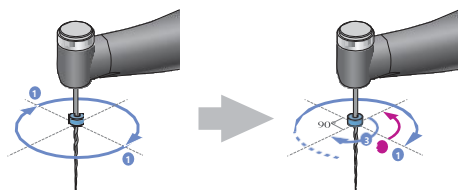
a obnoví otáčení ve směru hodinových ručiček, když točivý moment klesne pod nastavenou mez. Uslyšíte akustický signál.

OTR

NORMÁLNÍ OTOČENÍ

OTR ROTACE

* Obrázek odpovídá nastavení



Během otáčení se každých

180°* nebo 240°* 1

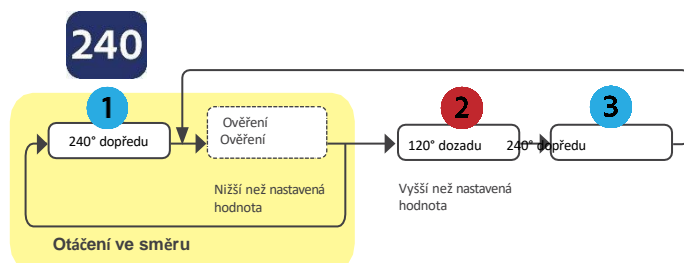
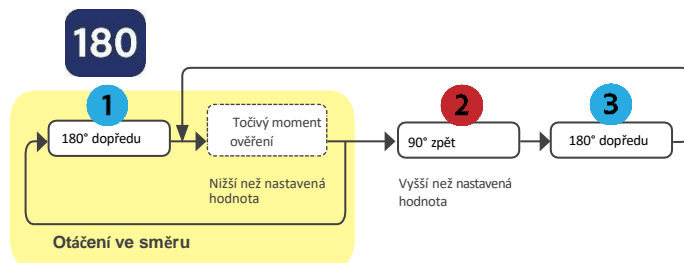
Pokud točivý moment na souboru překročí nastavenou



špička automaticky začne střídat otáčení

zpět o **90°* nebo 120°* 2** a dopředu o **180°* nebo 240°* 3**

* Úhel otáčení se liší v závislosti na zvoleném úhlu.



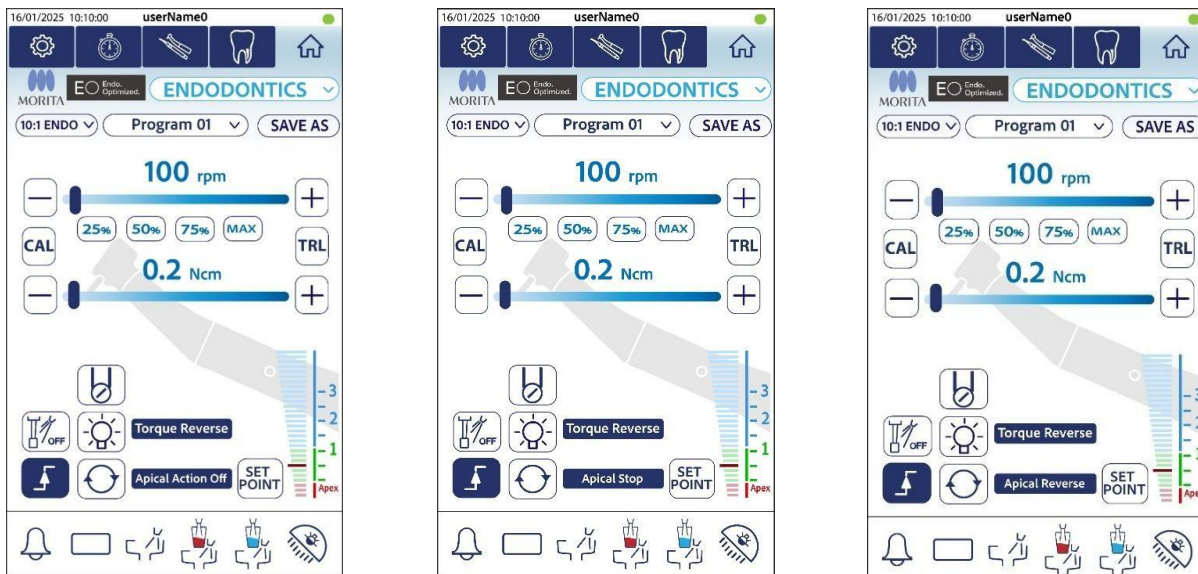
Úhel otáčení je možné měnit stisknutím tlačítek tlačítka:

240

180

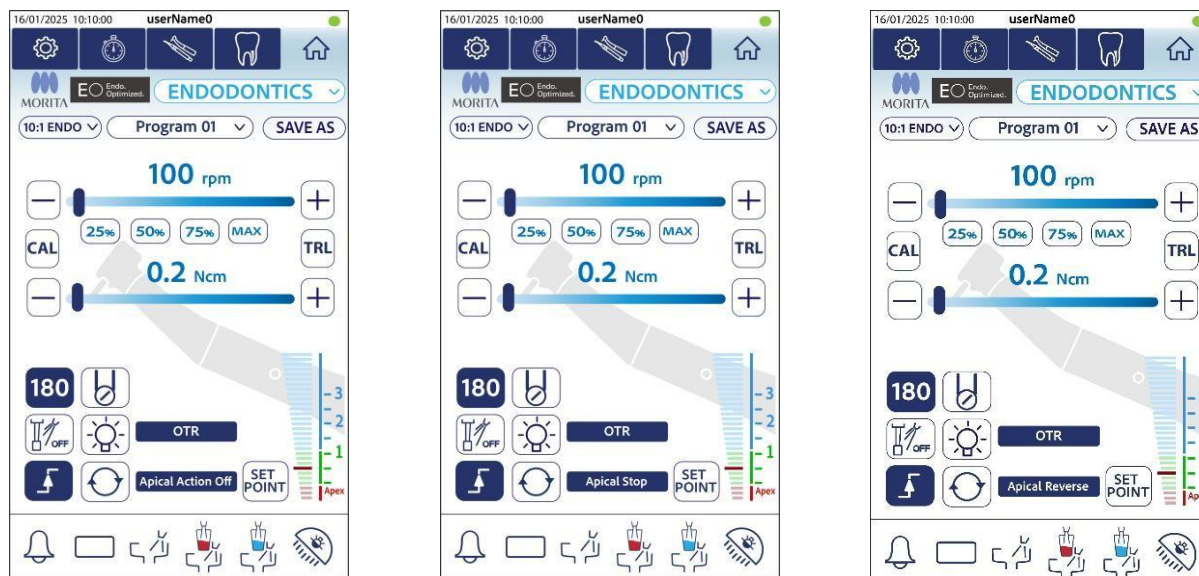
21.2.4.2 KOMBINOVANÉ FUNKCE – ZPĚTNÝ TOČIVÝ MOMENT

Funkci **TORQUE REVERSE** lze použít společně s režimy **APICAL STOP** nebo **APICAL REVERSE**.



21.2.4.3 KOMBINOVANÉ FUNKCE – OTR

Funkci **OTR** (180° nebo 240°) lze použít společně s režimy **APICAL STOP** nebo **APICAL REVERSE**.



VAROVÁNÍ



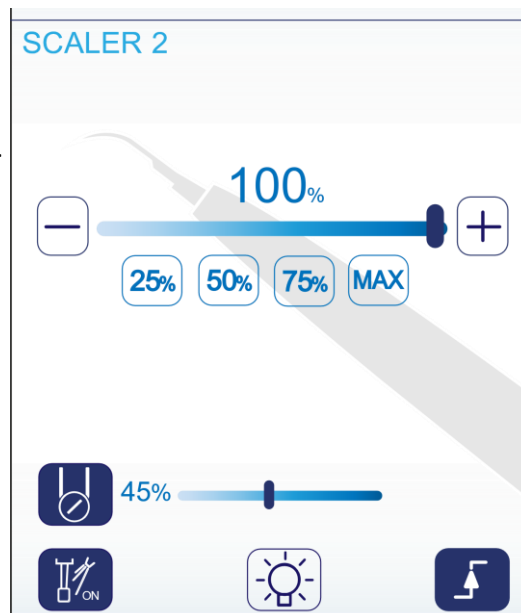
- Nikdy nepoužívejte elektrochirurgický přístroj, když je elektroda na rty připojena k ústům pacienta. Tato zařízení vydávají hluk, který by mohl narušit přesnou lokalizaci vrcholu nebo způsobit poruchu nástroje.
- Dbejte na to, aby se elektroda na rty, držák pilníku a jejich konektory nedostaly do kontaktu se zdroji elektrické energie, jako jsou například elektrické zásuvky. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

22. SCALER







Po vyjmutí z pouzdra nástroje se aktivuje a reguluje pomocí pedálu.

Používají se profylaktické a konzervativní hroty.

Všechny varianty umožňují volbu mezi přímým nebo proporcionálním režimem.



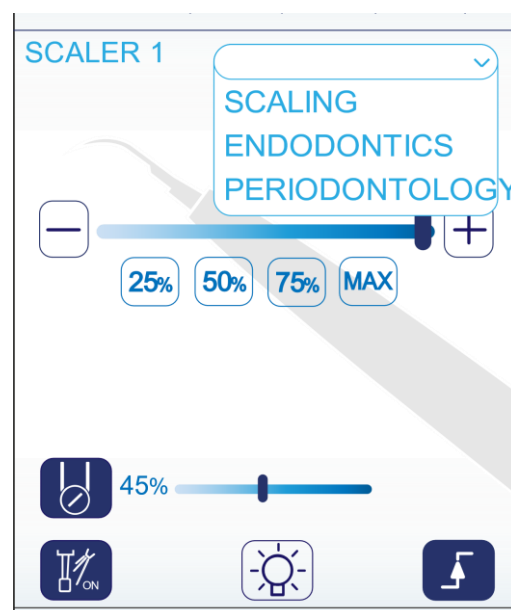
FUNKCE

<p>SCALER</p>	<p>NÁSTROJ. Identifikuje nástroj, který používáte. Číslo označuje dva různé typy škálovačů. ŠKÁLOVAČ 2: když se škálovač používá bez režimu ENDO. ŠKÁLOVAČ 1: když používáte škálovač Satelec skaler s režimem ENDO nebo PARO.</p>
	<p>OVLADAČ VÝKONU SKALÁRU. Rozsah nastavení je od 0 do 100 v procentech. Lze jej nastavit pomocí kurzoru, tlačítek+ a - a klávesových zkratk. Lze jej ovládat v přímém nebo proporcionálním režimu.</p>
	<p>PŘÍMÝ REŽIM. V přímém režimu se nastavený výkon škálovače dosáhne automaticky při aktivaci pedálu. Pokud jej stisknete znovu, aktivuje se proporcionální funkce:</p>
	<p>PROPORCIONÁLNÍ REŽIM. V proporcionálním režimu se výkon škálovače nastavuje pomocí páčky nožního pedálu: když je páčka v nulové poloze, škálovač není aktivní, zatímco když páčku posunete zcela doprava, se výkon postupně nastaví od minima k maximu.</p>
	<p>PERISTALTICKÉ ČERPADLO. Pokud není součástí přístroje, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej irigace.</p>
	<p>ROZSTŘIKOVÁNÍ NÁSTROJŮ. ROZSTŘIKOVÁNÍ ZAPNUTO: Rozstříkávání vzduchem a vodou je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete funkci ROZSTŘIKOVÁNÍ ZAPNUTO/VYPNUTO: rozstříkávání vzduchem a vodou se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: SPRAY OFF.</p>
	<p>OPTICAL FIBRE. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICAL FIBRE. Nastavení zpoždění LED diody viz odst. 17.6.1 TIMER.</p>







23. ENDO SCALER (SATELEC)

Lze jej použít ve 3 různých režimech, které lze vybrat z rozevřacího menu v pravém horním rohu:

- s funkcí „ENDODONTICS“ se používají endodontické hroty.
- s funkcí „PERIODONTOLOGY“ se používají parodontální hroty.
- s funkcí „SCALING“ se používají hroty pro profylaxi a konzervativní ošetření (pro všechny modely škrabek).

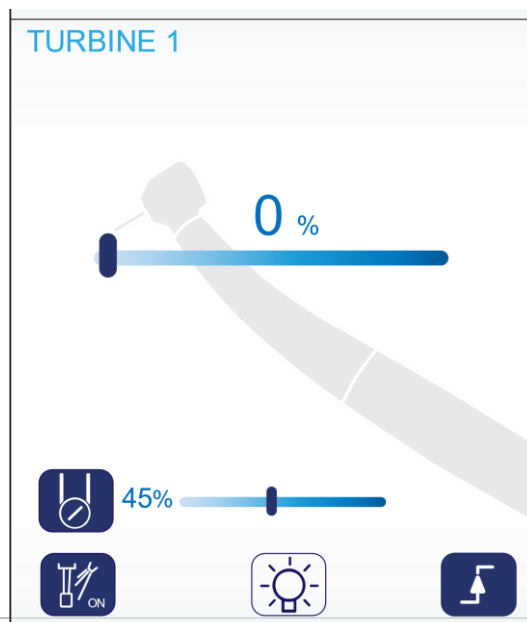


FUNKCE







<p>SCALER</p>	<p>NÁSTROJ. Identifikuje, který nástroj používáte. Číslo označuje dva různé typy škrabek. SCALER 2: když se škrabka používá bez režimu ENDO. SCALER 1: když používáte škrabku Satelec scaler s režimem ENDO nebo PARO.</p>
	<p>REGULÁTOR VÝKONU SCALERU. Rozsah nastavení je od 0 do 100 v procentech. Lze jej nastavit pomocí kurzoru, tlačítek+ a a - a klávesových zkratk. Lze jej ovládat v přímém nebo proporčním režimu.</p>
	<p>PŘÍMÝ REŽIM. V přímém režimu se nastavený výkon škálovače dosáhne automaticky při aktivaci pedálu. Pokud jej stisknete znovu, aktivuje se proporční funkce:</p>
	<p>PROPORCIONÁLNÍ REŽIM. V proporčním režimu se výkon škálovače nastavuje pomocí pedálu: když je pedál v nulové poloze, škálovač není aktivní, zatímco když pedál posunete zcela doprava vpravo, výkon se postupně nastaví od minima k maximu.</p>
	<p>PERISTALTICKÉ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je ikona přítomna, slouží k zapnutí/vypnutí peristaltického čerpadla. Po jejím aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej irigace.</p>
	<p>SPROŠTĚNÍ NÁSTROJE. SPROŠTĚNÍ ZAPNUTO: Sprostňování vzduchem a vodou je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete funkci SPROŠTĚNÍ ZAPNUTO/VYPNUTO: sprostňování vzduchem a vodou se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: SPRAY OFF.</p>
	<p>OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ.</p>

24. TURBÍNA

Po vyjmutí z přístrojové skříňky se aktivuje a reguluje pomocí pedálu. Standardní základní turbína pracuje v přímém režimu (nastavená rychlost se dosáhne automaticky po aktivaci pedálu), zatímco s proporčním ventilem pracuje v proporčním režimu (rychlost se reguluje pomocí pedálu).



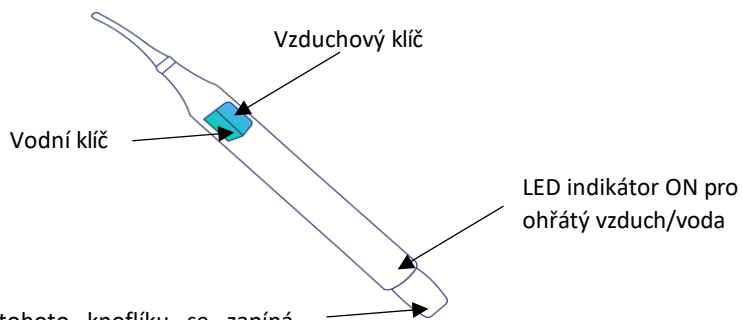
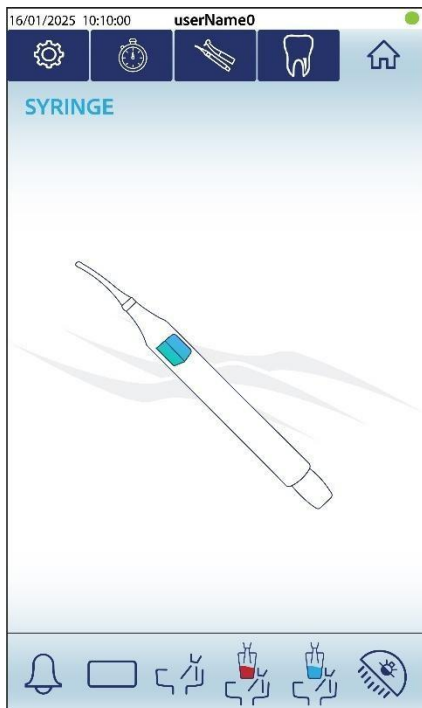
FUNKCE

<p>TURBÍNA 1</p>	<p>NÁSTROJ. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud je k dispozici několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.</p>
	<p>REGULÁTOR OTÁČEK TURBÍNY. Rozsah nastavení je od 0 do 100 v procentech. Lze jej nastavit pomocí kurzoru a tlačítek + a -.</p>
	<p>PŘÍMÝ REŽIM. Tuto ikonu nelze aktivovat. Označuje typ režimu regulace turbíny. V přímém režimu bude nastavená rychlost turbíny dosažena automaticky po aktivaci pedálu.</p>
	<p>PROPORCIONÁLNÍ REŽIM. Tuto ikonu nelze aktivovat, označuje typ režimu regulace turbíny. V proporčním režimu je otáčky turbíny regulovány pedálem: když je pedál v nulové poloze, turbína je zastavena; posunutím pedálu doprava až na maximální limit dojde k postupné regulaci otáček od minima k maximu.</p>
	<p>PERISTALTICKÉ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po jeho aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také rozprašovač irigace.</p>
	<p>SPROŠTĚNÍ NÁSTROJE. SPROŠTĚNÍ ZAPNUTO: Sprostování vzduchem a vodou je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete funkci SPROŠTĚNÍ ZAPNUTO/VYPNUTO: sprostění vzduchem a vodou se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: SPRAY OFF.</p>
	<p>OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ.</p>

25. STŘÍKAČKA

Skládá se z těla, hadice a kovové rukojeti s odnímatelnou a autoklávovatelnou tryskou.

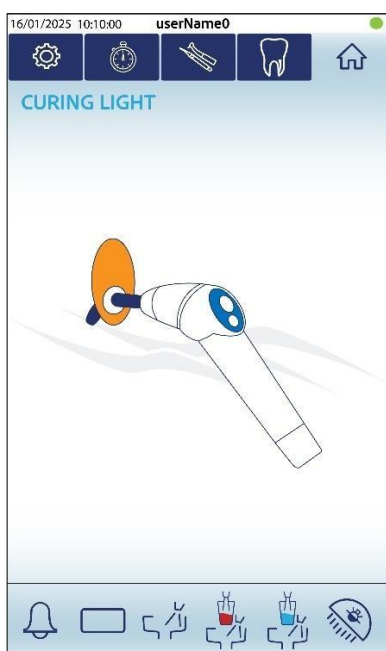
Může být dodána jako volitelná výbava s ohřátou vodou a vzduchem. Přívod vzduchu/vody je řízen samotnou injekční stříkačkou.



Otočením tohoto knoflíku se zapíná nebo vypíná LED dioda a související funkce ohřevu (volitelná funkce).

26. VYTVRZOVACÍ SVĚTLO

Aktivuje se automaticky po vytažení. Přečtěte si návod k použití od výrobce pro informace o funkcích.



UPOZORNĚNÍ: Vyvarujte se nasměrování světla do očí a používejte ochranné brýle nebo clonu.

UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme nechat každých šest měsíců zkontrolovat jas polymerizační lampy autorizovaným technikem, aby bylo zajištěno správné provádění polymerace.

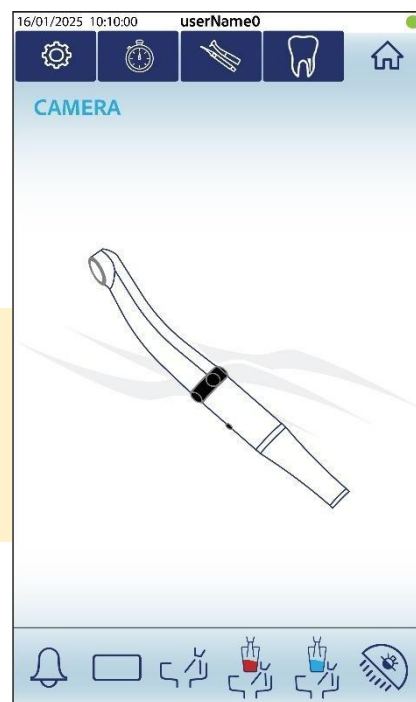
Použití, údržbu, sterilizaci a čištění násadců najdete v návodu k použití obsaženém v balení. Společnost Miglionico S.r.l. nenes odpovědnost za škody na věcech a/nebo osobách způsobené nedodržením nebo opomenutím výše uvedených ustanovení.



27. ORÁLNÍ KAMERA NA KONSOLE ZUBNÍHO LÉKAŘE

Specifikace funkcí ústní kamery MI-CAM naleznete samostatný návod dodaný s kamerou.

UPOZORNĚNÍ: ruční nástavec kamery nelze sterilizovat a není nelze použít dezinfekční prostředky. Použití jednorázových krytů je povinné.



28. RUČNÍ DRŽÁKY

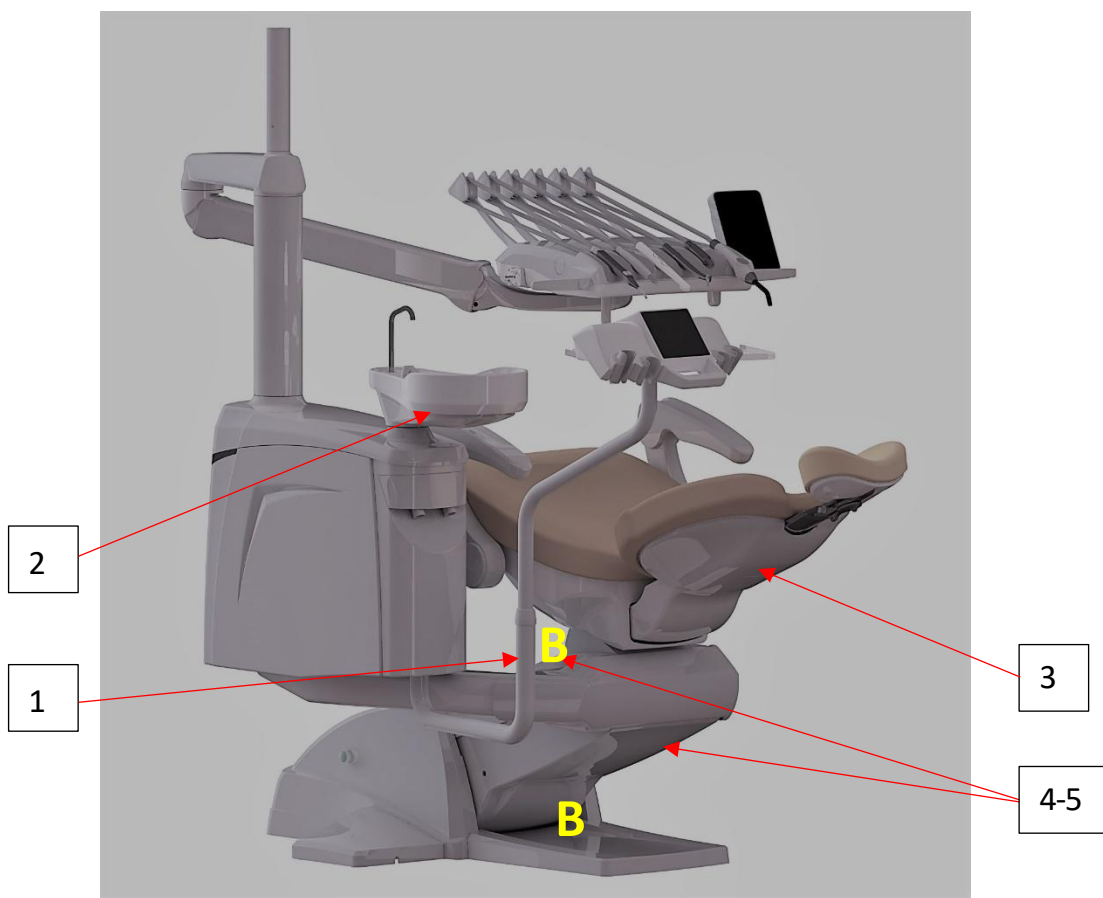
POŽADAVKY NA ROZHRANÍ POUŽITELNÝCH RUKOJETÍ OD RŮZNÝCH VÝROBCŮ										
RUČNÍ NÁSTROJ TYP	Pohonná voda/chlazení		Vzduchový sprej		Vodní sprej		Elektrické napájení		Elektrické napájení optickým vlákem	
	<i>l/min</i>	<i>atm</i>	<i>l/min</i>	<i>atm</i>	<i>l/min</i>	<i>atm</i>		<i>výkon/W</i>	<i>Vdc</i>	<i>amp.</i>
TURBÍNA	35	2,2 / 4	15	3	0,15	2,5	xxxxxxx	xxxxxxx	3,5	1
MIKROMOTOR	36 / 50	2,2 / 5	15	3	0,15	2,5	0 ÷ 24 Vdc	65	3,5	1
SCALER	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	0,15	2,5	24 V	100	3,5	1

UPOZORNĚNÍ: Informace o používání, údržbě, sterilizaci a čištění násadců naleznete v návodu k použití obsaženém v balení. Společnost Miglionico S.r.l. nenes odpovědnost za škody na věcech a/nebo osobách způsobené nedodržáním nebo opomenutím výše uvedených ustanovení.

Používané ruční nástroje musí být v souladu se směrnicí 93/42 EHS a normami CEI-EN 60601-1 a CEI EN 60601-1-2, doprovázeny prohlášením o shodě CE, podmínkami a záručním listem a návodem k použití a údržbě.



29. BEZPEČNOSTNÍ/AVARIJNÍ SYSTÉMY



1. Bezpečnostní systém pomocného ramene.
2. Bezpečnostní systém plivátka.
3. Bezpečnostní systém opěradla.
- 4/5. Bezpečnostní systém horního a dolního pantografu.

Bezpečnostní systémy uvedené na obrázku výše se aktivují, když se mezi pohyblivé části jednotky dostane překážka. Po aktivaci se celé křeslo zvedne, aby uvolnilo překážku, která brání pohybu.

Po aktivaci bezpečnostního systému se ozve přerušovaný zvukový signál.

VAROVÁNÍ: během pohybu nevkládejte ruce ani žádné nástroje do oblasti označené písmenem „B“ na obrázku výše.



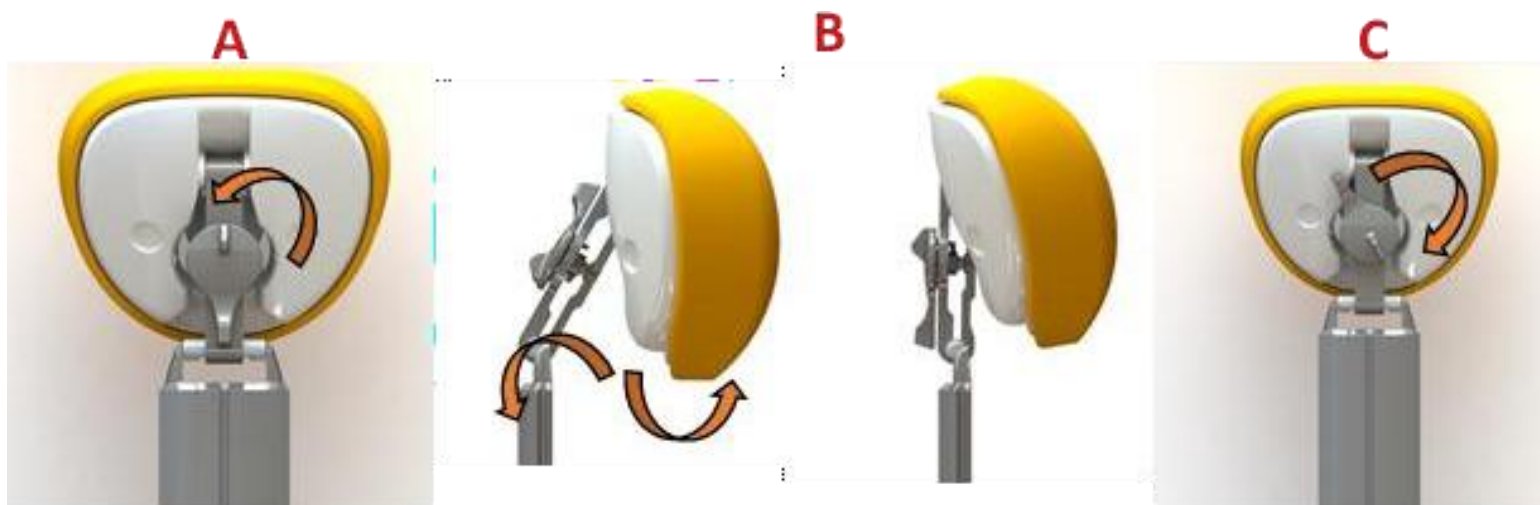
BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM RUČNÍCH NÁSTROJŮ

Když jsou aktivní turbína, mikromotor nebo škrabka, jsou pohyby křesla blokovány. Použití jednoho nástroje brání činnosti ostatních, s výjimkou vzduchovo-vodní stříkačky, která je vždy aktivní.

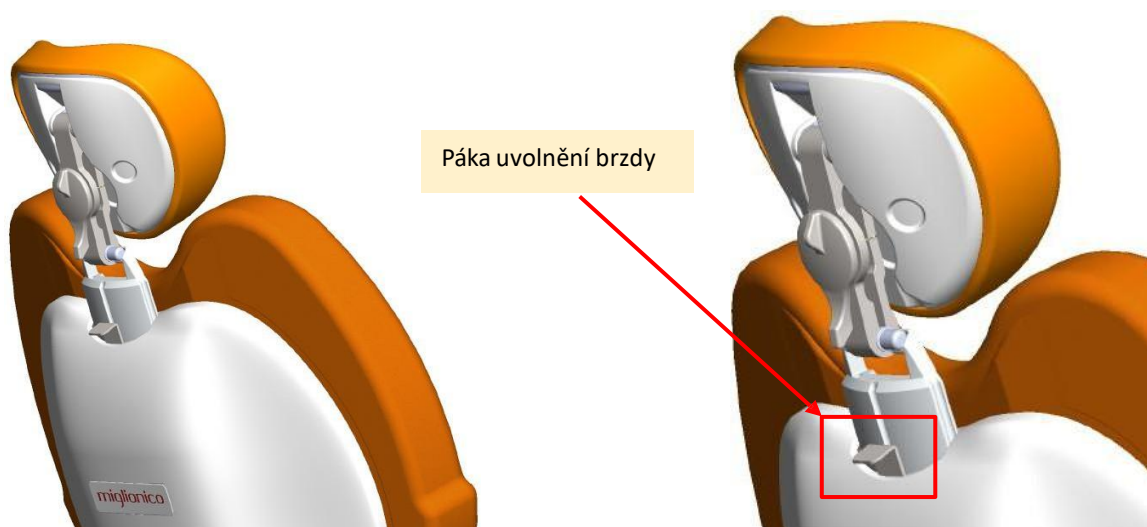
30. OPĚRKA HLAVY

Opěrka hlavy je nastavitelná. Chcete-li nastavit její polohu, musíte:

- Otočit páčku zcela ve směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na obr. „A“;
- Umístit opěrku hlavy, jak je znázorněno na obr. „B“;
- Zavřít knoflík, jak je znázorněno na obr. „C“, a ujistit se, že je opěrka hlavy zablokována.



Pro vertikální nastavení opěrky hlavy ji jednoduše zatáhněte nahoru a stiskněte tlačítko pro posunutí dolů.

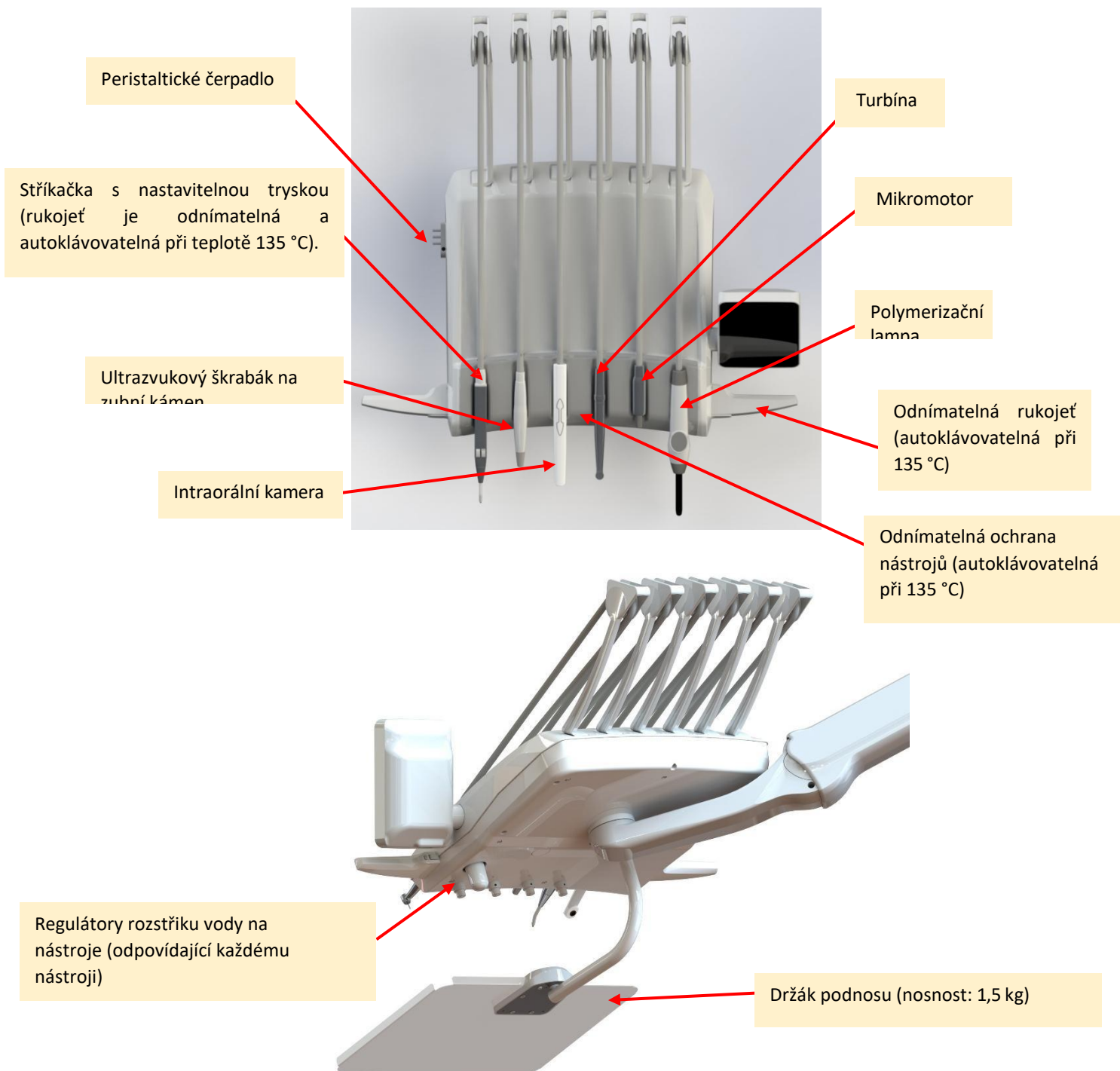


UPOZORNĚNÍ: Při nastavování polohy opěrky hlavy nesmí pacient položit hlavu na opěrku.



31. KONFIGURACE KONSOLE ZUBAŘE

31.1 VERZE S HORNÍM VÝSTUPEM

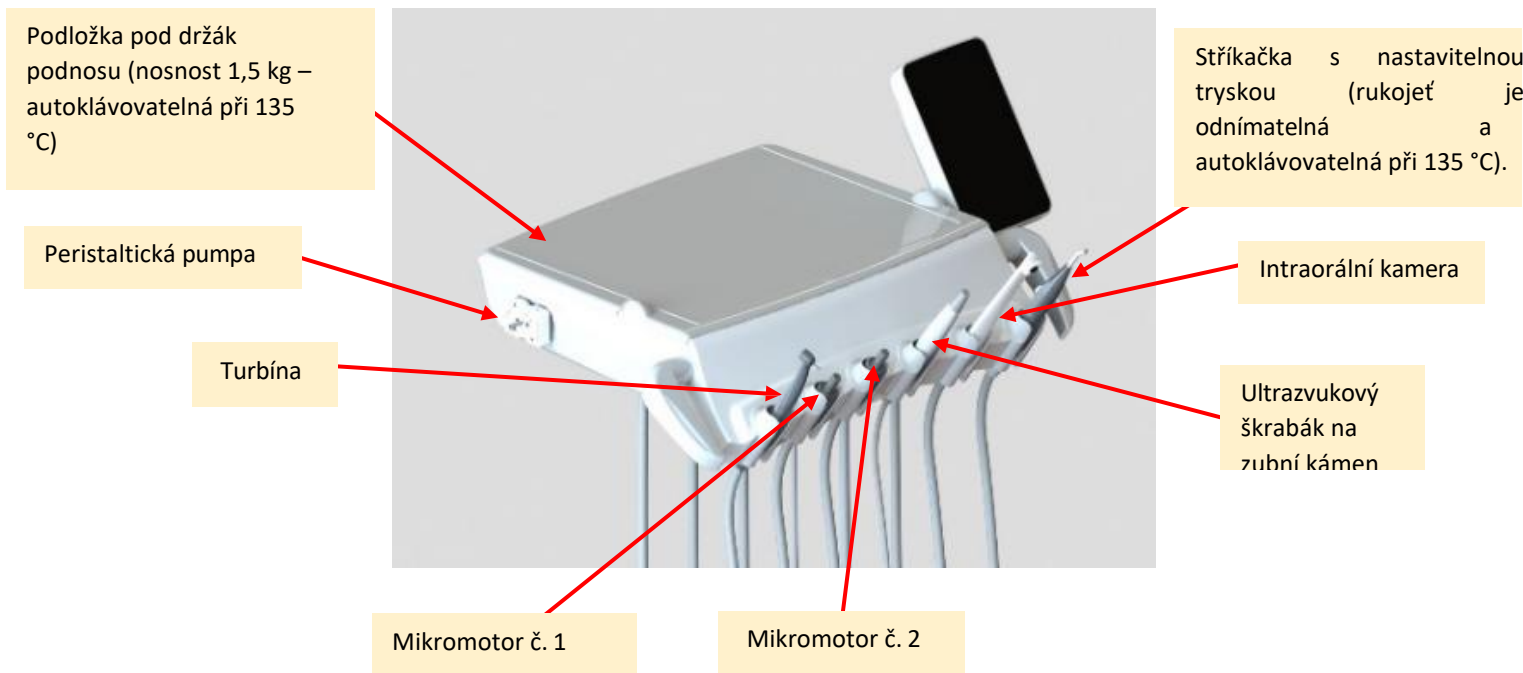


Konfigurace konzole zubního lékaře se může lišit v závislosti na zakoupených doplňcích.

UPOZORNĚNÍ: Při používání dynamických nástrojů jsou pohyby křesla zablokovány, aby se zabránilo náhodným pohybům křesla během operace pacienta.



31.2 VERZE S VISÍCÍMI HADICEMI



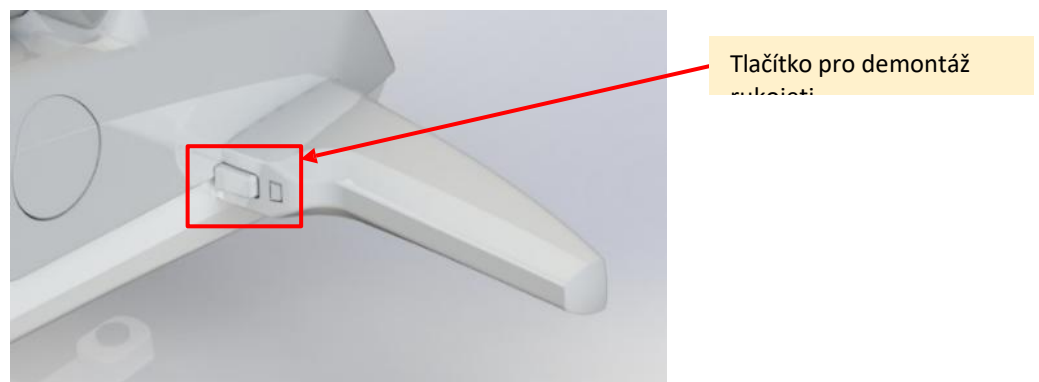
Konfigurace konzole zubního lékaře se může lišit v závislosti na zakoupených doplncích.

UPOZORNĚNÍ: Při použití dynamických nástrojů jsou pohyby křesla blokovány, aby se zabránilo náhodným pohybům křesla během operace pacienta.



31.3 DEMONTÁŽ RUKOJETI KONSOLY ZUBNÍHO LÉKAŘE

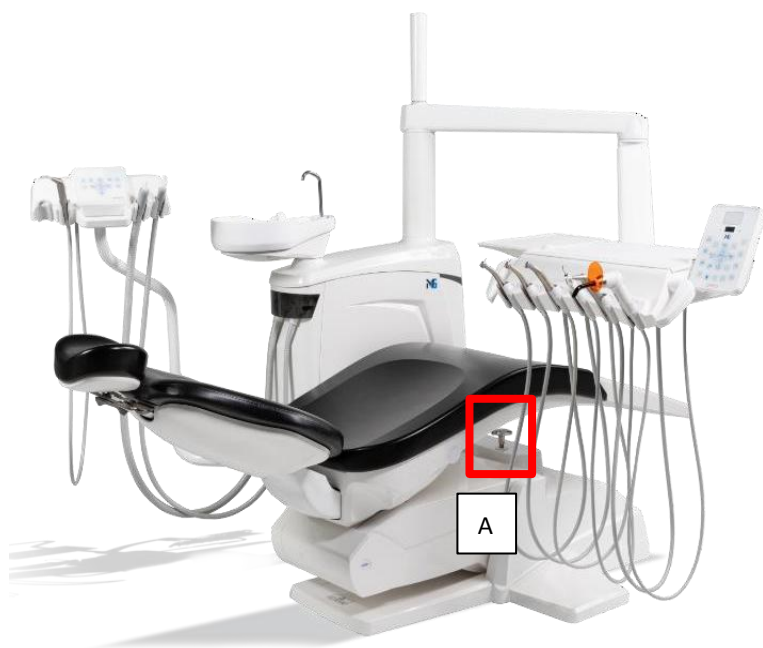
Chcete-li rukojeť odstranit, musíte stisknout tlačítko a současně rukojeť vytáhnout. Chcete-li ji nasadit zpět, musíte rukojeť zasunout do jejího pouzdra a zatlačit, dokud tlačítko nezacvakne.



32. OBOUSTRANNÁ VERZE POHYB

Příprava křesla:

- Sklopte židli úplně dolů.
- Odstraňte opěrku nohou tak, že ji mírně nadzvednete a poté zatáhnete dolů.
- Vytáhněte nahoru knoflík umístěný na rameni, které podpírá hydroskříňku na základně křesla (obr. A).
- Jemně posuňte jednotku během jejího otáčení směrem k požadované straně, dokud nepřesáhne židli.
- Stáhněte dolů knoflík umístěný na opačné straně ramene, které podpírá hydro pouzdro na základně židle (obr. B).
- Otočte hydro skříň v opačném směru než je aktuální poloha.
- Otočte konzolu zubaře.
- Vraťte opěrku nohou zpět.






**NASKENUJTE TENTO QR KÓD A PODÍVEJTE SE
NA VIDEO Z KOMPLETNÍHO OTOČENÍ
OBOUSTRANNÉHO RAMENE**

33. PERISTALTICKÉ ČERPADLO

Toto zařízení se používá k ochlazování nebo irigaci operačního pole požadovanou sterilní nebo nesterilní tekutinou. Lze jej použít na mikromotorovém násadci, při použití násadců s externím postříkem a na škrabce SATELEC pomocí „steriljoint“. Ten se umísťuje mezi škrabku a hadici škrabky a má přípojku pro připojení hadice peristaltického čerpadla.

Pro nastavení systému postupujte následovně:

- Připojte kapsli se sterilními silikonovými trubičkami k pouzdru (obr. A a B).
- Připojte hadičku s jehlou k láhvi s kapalinou, která má být odebrána, a poté připojte hadičku bez koncovky k příslušnému nástavci.
- Připevněte hadičku k hadici ruční části pomocí dodaných sponek.
- Vyměňte požadovaný nástroj z pouzdra.
- Stiskněte tlačítko „“ (Zahájit).
- Stiskněte jednu z následujících 2 možností stříkání:  „ (Stříkat) nebo,  „ (Stříkat a čistit).
- Přesuňte pedálovou páku doprava (peristaltické čerpadlo se aktivuje automaticky po vyjmutí nástroje z pouzdra) nebo doleva (aktivuje se pouze peristaltické čerpadlo s následným únikem kapaliny).

Chcete-li nastavit rychlost peristaltického čerpadla a následnou změnu průtoku, přejděte do nabídky nastavení.



Obr. A



Obr. B



Tělo čerpadla včetně silikonové hadičky a příslušenství bude dodáno samostatně k zubní jednotce, v samostatném sterilním obalu.



34. KONFIGURACE KONSOLE ASISTENTA

Úhlová
stříkačka
s
nastavitelnou
tryskou
(rukojeť je odnímatelná
a autoklávovatelná při
teplotě 135 °C).








Hadice pro
chirurgické
odsávání


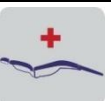




Ergonomická rukojeť pro pohyb konzole

34.1 FUNKCE KONSOLY ASISTENTA



FUNKCE

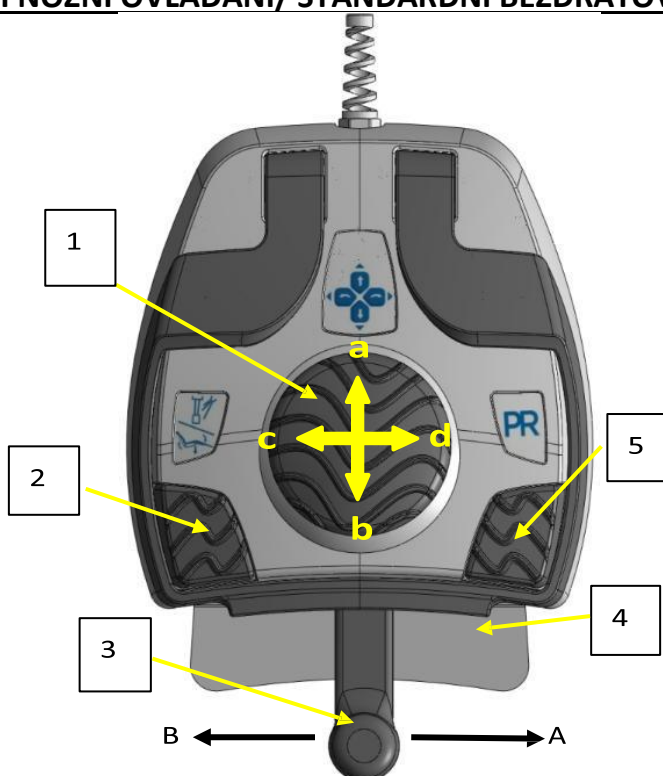
	Pohyb židle nahoru.
	Pohyb židle dolů.
	Pohyb opěradla nahoru.
	Pohyb opěradla dolů.
	Reset/nulová poloha: Přesune židli do nulové polohy, aby pacient mohl snadněji usednout nebo vstát.

	Poloha pro oplachování: Přesune opěradlo do polohy pro oplachování nebo odpočinek pacienta. Následným stisknutím ikony se opěradlo vrátí do nulové polohy.
	Nouzová poloha: Přesune křeslo do předem uloženého Trendelenburgova polohy.
	Nalije teplou vodu do pohárku a poté aktivuje splachování plivátka na nastavenou dobu.
	Zapíná/vypíná operační světlo. Stiskněte na 1 sekundu.
	Nalije studenou vodu do kelímku a poté aktivuje proplachování plivátka na nastavenou dobu.
	Aktivuje proplachování plivátka po nastavenou dobu.

Konfigurace konzole asistenta se může lišit v závislosti na zakoupených volitelných doplňcích.

35. FUNKCE NOŽNÍHO OVLÁDÁNÍ

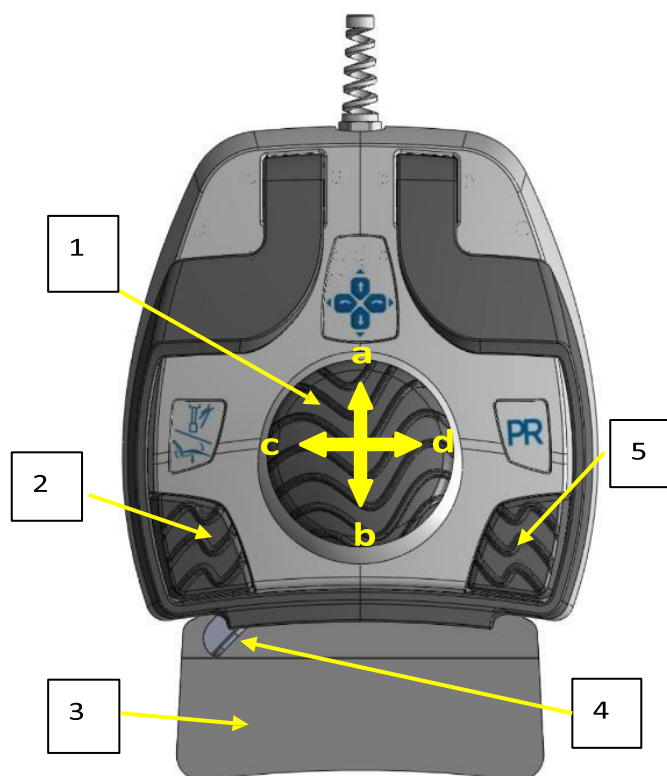
35.1 STANDARDNÍ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ/ STANDARDNÍ BEZDRÁTOVÉ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ



	FUNKCE, KDYŽ NENÍ VYBRÁN ŽÁDNÝ NÁSTROJ	FUNKCE, KDYŽ JE VYBRÁN NÁSTROJ
1. JOYSTICK	a – židle nahoru b – sklopení sedáku c – sklopení opěradla d – opěrka nahoru	a – židle nahoru b – židle dolů c – opěrka dolů d – opěradlo nahoru
2. TLAČÍTKO RESET	Aktivuje RESET/NULOVOU POLOHU. Viz odst. 17.1	Zapíná/vypíná konstantní přívod vody k nástrojům. Viz odst. 17.1 Deaktivuje funkci zapnutí/vypnutí vody a aktivuje konstantní přívod vody k nástrojům. Viz odst. 17.1
3. BOČNÍ PÁČKA (směrem k A)	Bez funkce.	Aktivuje mikromotor, turbínu nebo škrabku.
3. BOČNÍ PÁČKA (směrem k B)	Zapnutí/vypnutí operačního světla.	Aktivace proudu vzduchu/vody z vybraného nástroje (je-li k dispozici). Ukládá fotografie, když je kamera vyjmuta z pouzdra.
4. OCELOVÁ PÁČKA	Aktivace vody do kelímku.	Aktivace rozprašování vzduchu z vybraného nástroje (je-li k dispozici). Pořizuje fotografie, když je kamera vyjmuta z pouzdra.
5. TLAČÍTKO PR	Aktivuje funkci PR. Viz 17.1.	Aktivuje funkci PR. Viz 17.1.

Veškeré specifikace funkcí ústní kamery naleznete v samostatném návodu dodaném s kamerou.

35.2 PUSH FOOT CONTROL/ BEZDRÁTOVÉ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ




	FUNKCE, KDYŽ NENÍ VYBRÁN ŽÁDNÝ NÁSTROJ	FUNKCE, KDYŽ JE VYBRÁN NÁSTROJ
1. JOYSTICK	a – židle nahoru b – sklopení sedáku c – sklopení opěradla d – opěrka nahoru	a – židle nahoru b – židle dolů c – opěrka dolů d – opěradlo nahoru
2. TLAČÍTKO RESET	Aktivuje RESET/NULOVOU POLOHU. Viz odst. 17.1	Zapnutí/vypnutí konstantního přívodu vody k nástrojům. Viz odst. 17.1 Deaktivuje funkci zapnutí/vypnutí vody a aktivuje konstantní přívod vody k nástrojům. Viz odst. 17.1
3. CENTRÁLNÍ OCELOVÁ PÁKA	Bez funkce.	Aktivuje mikromotor, turbínu nebo škrabku.
4. MALÁ OCELOVÁ PÁKA	Aktivace vody do kelímku.	Aktivace vzduchového spreje z vybraného nástroje (je-li k dispozici).
5. TLAČÍTKO PR	Aktivuje funkci PR. Viz 17.1.	Aktivuje funkci PR. Viz 17.1.

Veškeré specifikace funkcí ústní kamery naleznete v samostatném návodu dodaném s kamerou.


35.1 INDIKACE BEZDRÁTOVÉHO NOŽNÍHO OVLÁDÁNÍ

Pokud používáte nožní ovladač přibližně 3–4 hodiny denně, vydrží nabití nožního ovladače až 50–60 dní. Nožní ovladač můžete dobít pomocí dodaného napájecího kabelu nebo kabelem připojeným k jednotce. **Pro prodloužení životnosti baterie se však doporučuje dobít nožní ovladač jednou za měsíc.**

Stav nabíjení lze sledovat pomocí LED diody na nožním ovladači a akustického bzučáku: zde je souhrnná tabulka různých způsobů signalizace a jejich význam.

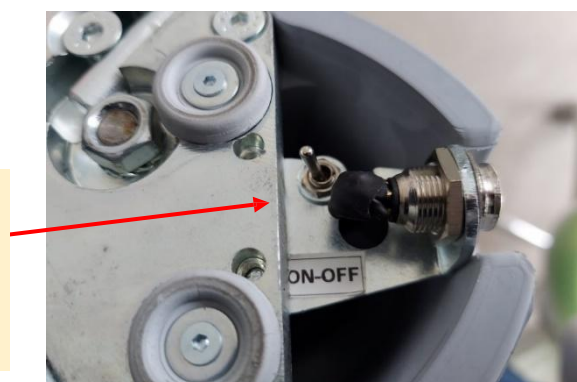
LED VÝZNAM PŘI PŘIPOJENÍ NOŽNÍHO OVLADAČE K JEDNOTCE NEBO K NAPÁJECÍ ZDROJ	ČERVENÁ LED DIODA ●	ZELENÁ LED DIODA ●	B ZUČÁK 
NABÍJENÍ BATERIE Nožní ovládání v pohotovostním režimu	POMALÉ BLIKÁNÍ	VYPNUTO	VYPNUTO
NABÍJENÍ BATERIE Nožní ovládání v provozu	POMALÉ BLIKÁNÍ	1 BLIKÁNÍ ZA SEKUNDU	VYPNUTO
BATÉRIE NABITÁ Nožní ovladač v pohotovostním režimu	FIXED*	VYPNUTO	VYPNUTO
BATÉRIE NABITÁ Nožní ovládání v provozu	PEVNÉ *	1 BLIKÁNÍ ZA SEKUNDU	VYPNUTO

* I když LED nedosáhne stavu FIXED, baterie je po 6 hodinách nabíjení nabitá.

VÝZNAM LED DIODY, KDYŽ NÁNOŽNÍ OVLADAČ NENÍ PŘIPOJEN K ŽÁDNÉMU KABELU	ČERVENÁ LED DIODA ●	ZELENÁ LED DIODA ●	B ZUČÁK 
NOŽNÍ OVLADAČ V PROVOZU	VYPNUTO	1 BLIKÁNÍ ZA SEKUNDU	VYPNUTO
VÝKON BATERIE > 20 %	VYPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO
< 20 %	1 BLIKÁNÍ KAŽDÝCH 10 VTEŘINU	VYPNUTO	VYPNUTO
<= 10 %	VYPNUTO	VYPNUTO	1 PÍPÁNÍ KAŽDÝCH 10 SEKUND

OVLÁDACÍ VYPÍNAČ

UPOZORNĚNÍ: spínač musí být vždy v poloze ON.

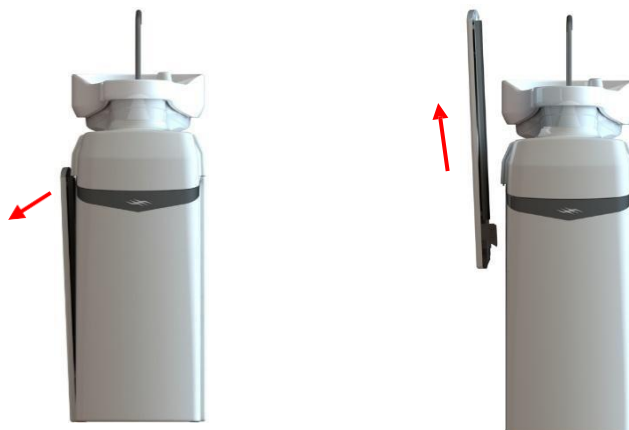


UPOZORNĚNÍ: Baterie je lithiová a má záruku 6 měsíců.

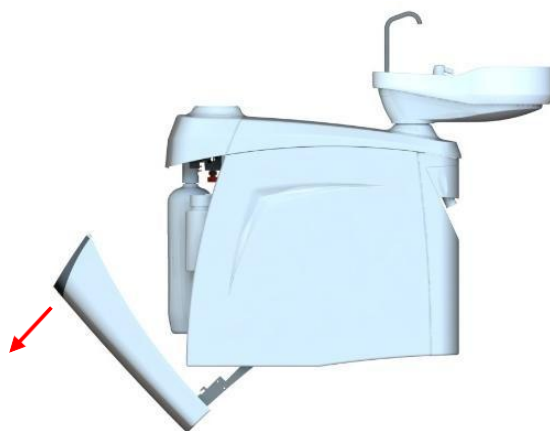


36. KONFIGURACE HYDRAULICKÉ SKŘÍŇĚ

Pro přístup k vnitřní části je nutné sejmout levý a pravý boční panel. Pro sejmutí doporučujeme je vytáhnout směrem ven a poté zvednout nahoru.



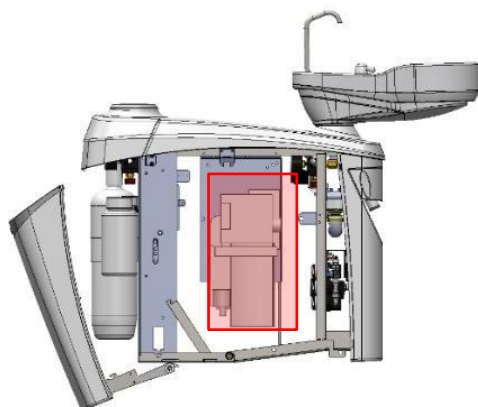
Pro přístup do přihrádky na láhev/dezinfekční prostředek otevřete přední panel tahem směrem ven.



VAROVÁNÍ: neodstraňujte žádný kryt, aniž byste nejprve vypnuli hlavní vypínač zařízení.



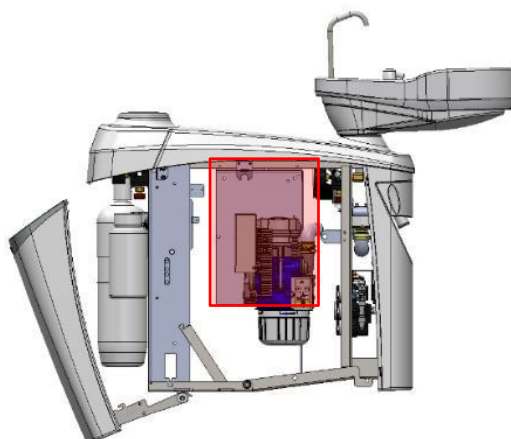
36.1 HYDRO CASE S VYSÁVACÍM SYSTÉMEM METASYS MST 1 ECO LIGHT



Doporučujeme dodržovat plány údržby uvedené v manuálu Metasys.



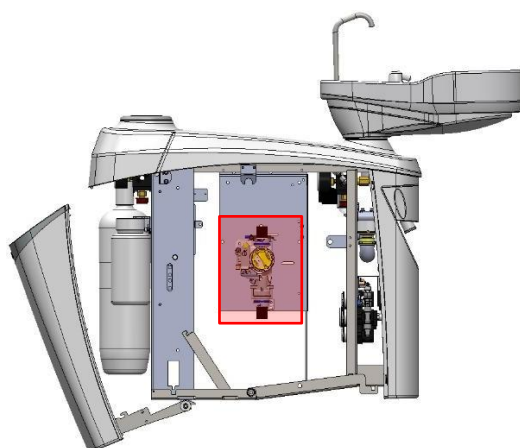
36.2 HYDRO CASE S VESTAVĚNÝM SEPARÁTOREM AMALGÁMU



Doporučujeme dodržovat plány údržby uvedené v příručce Durr.



36.3 HYDRO SKŘÍŇ SE SYSTÉMEM KDBD

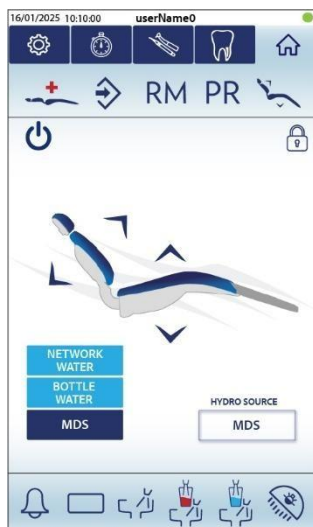


Doporučujeme dodržovat plány údržby uvedené v příručce Durr.



37. JAK VYBRAT SYSTÉM ZÁSObNÍ VODY PRO NÁSTROJE

Chcete-li vybrat zavlažovací systém pro nástroje, vyberte požadovanou možnost na dotykovém ovládacím panelu.



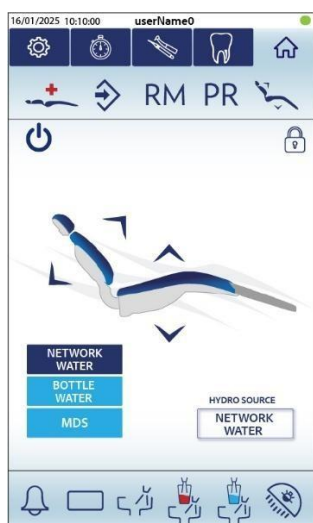
Verze s automatickým dezinfekčním systémem MDS nebo MDS+
Podrobnosti viz odst. 29.

(volitelné)



Verze s nezávislým systémem zásobování vodou s lahví.

(volitelné)



Verze s automatickým dezinfekčním systémem **MDS** nebo **MDS+ a**
nezávislým systémem zásobování vodou s lahví.

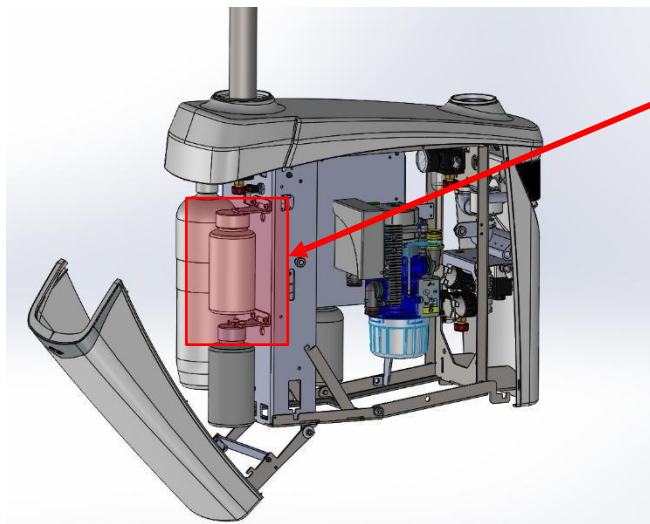
(volitelné)

38. DEZINFEKČNÍ SYSTÉMY

38.1 MDS

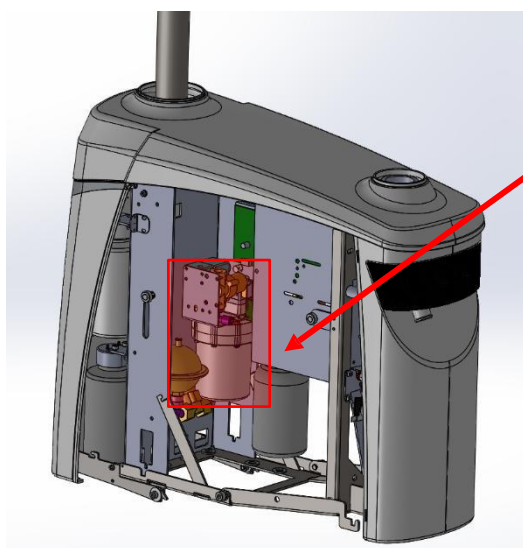
Automatický dezinfekční systém MDS míší vodu z vodovodu s 1 % dezinfekčního roztoku WK METASYS; tato směs se dostává k nástrojům na konzole zubního lékaře.

Výhody této směsi jsou uvedeny v odstavci 29.4



Nádrž obsahující dezinfekční kapalinu WK pro systémy MMDS a MMDS

**METASYS
WK**



Nádrž pro systémy MMDS a MMDS+ obsahující předem namíchanou kapalinu

UPOZORNĚNÍ: Hladina koncentrované kapaliny musí být kontrolována a doplňována každý týden a systém musí být jednou ročně servisován. Údržba není pokryta prodlouženou zárukou a její náklady vždy hradí zákazník.



UPOZORNĚNÍ: Pro správnou funkci zařízení a bezpečnost pacientů i obsluhy je nutné používat výhradně kapaliny dodávané nebo doporučené společností MIGLIONICO.



38.2 MMDS

Automatický dezinfekční systém **MMDS+** má stejné funkce jako systém MMDS s možností spuštění intenzivního dezinfekčního cyklu.

Během první fáze zařízení provede 2 mycí cykly s dezinfekčním roztokem WK v koncentraci 3 %, zatímco během druhé fáze provede 2 mycí cykly s dezinfekčním roztokem WK v koncentraci 1 %.

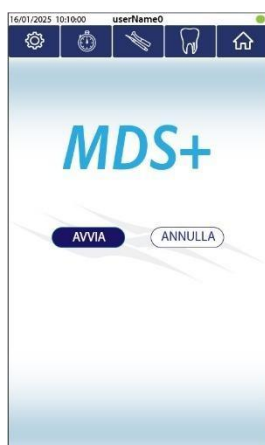
Po skončení 2 cyklů je jednotka připravena k provozu.

Během fází cyklu projde předem namíchaná kapalina všemi částmi distribučního bloku a vodními kanály až ke koncům ručních nástrojů, pokud jsou k dispozici.

38.3 INTENZIVNÍ DEZINFEKČNÍ CYKLUS AKTIVACE MMDS



1. Vstupte do menu „nastavení“ a vyberte INTENZIVNÍ DEZINFEKCE



2. Stiskněte START



3. Umístěte nástroje do krytů systému, jak je znázorněno na fotografii.



4. Stiskněte tlačítko **START**. Po spuštění nelze proces zastavit, pokud jednotku restartujete.



5. Během cyklu bude jednotka každých 5 sekund vydávat pípavý zvuk. Proces se skládá ze 2 fází a trvá celkem 10 minut. První fáze se skládá ze 2 mycích cyklů s 3% roztokem WK Metasys, zatímco druhá fáze se skládá ze 2 mycích cyklů s 1% roztokem. Během celého intenzivního dezinfekčního cyklu nebude možné zařízení používat.

6. Na konci procesu jednotka vydá 3 pípnutí. Stiskněte tlačítko OK pro ukončení cyklu.

UPOZORNĚNÍ: Hladina koncentrované kapaliny musí být kontrolována a doplňována každý týden a systém musí být jednou ročně podroben údržbě. Údržba není pokryta prodlouženou zárukou, ale vždy ji hradí zákazník.



UPOZORNĚNÍ: Pokud se nezobrazí vyskakovací okno „Dezinfekční cyklus ukončen“, spusťte další dezinfekční cyklus a kontaktujte technickou podporu.



38.4 INFORMACE O DESINFEKČNÍ KAPALINĚ WK

Řada studií již řadu let dokazuje, že zubní ordinace jsou potenciálním místem přenosu infekce, které mohou být v některých případech velmi závažné, a to jak pro pacienty, tak pro operátory. Riziko může být způsobeno:

- Nesprávně sterilizovanými nástroji;
- Kontaminované vodě uvnitř rozprašovacích hydroobvodů přístroje.

Problém týkající se sterilizace kontaminovaných nástrojů byl nyní vyřešen díky použití moderních autoklávů; to však nestačí k ochraně operátorů a pacientů před rizikem možných křížových infekcí.

Jedním z nejkritičtějších a podceňovaných aspektů je potenciální riziko křížových infekcí způsobených vodou dodávanou jednotkou prostřednictvím rozprašovačů.

Různé studie, počínaje 60. lety, dále zkoumaly téma kontaminace vodních obvodů zubních jednotek, která je způsobena přítomností nebezpečných mikroorganismů ve vodě.

Mechanismus, který vede ke kontaminaci vody uvnitř stomatologického soupravy, lze shrnout takto:

Voda z vodovodního řádu, která proudí do vodních okruhů soupravy, vždy obsahuje mikroorganismy, které se v průběhu času usazují na stěnách trubek a vytvářejí tak biofilm.

Biofilm je koncentrát organických molekul a mikroorganismů na povrchu materiálu, který vytváří vrstvu, ve které mohou růst a množit se bez omezení.

Uvnitř dentální jednotky může biofilm obsahovat také další mikroorganismy pocházející od pacientů podstupujících chirurgický zákrok.

Během chirurgických zákroků mohou bakterie z ústní dutiny pacienta proniknout kapilární cestou přes nástroje do vodního okruhu jednotky, kde vytvářejí nové biofilmy nebo se přichytávají k již existujícím biofilmům. Mikrobiální populace ve vodě se tak prudce zvyšuje a je neustále obohacována o potenciálně nebezpečné bakterie a viry.

Aktivace nástrojů způsobuje nepřetržité uvolňování mikroorganismů z biofilmu, což vytváří velké riziko křížových infekcí.

Hlavními mikroorganismy uvnitř vodních okruhů jednotky jsou: PSEUDOMONAS AERUGINOSA, LEGIONELLA, LACTOBACILLUS, SALMONELLA, STAPHYLOCOCCUS AUREUS, STREPTOCOCCUS, HIV, HBV, HCV, Kvasinkové infekce, plané neštovice, mononukleóza

WK LIQUID OD METASYS

Jedná se o koncentrát pro dezinfekci sanitární vody a dezinfekci potrubních systémů zubních jednotek.

CHEMICKÉ SLOŽENÍ

Voda, peroxid vodíku, stabilizátory a stříbro.

VLASTNOSTI PRODUKTU

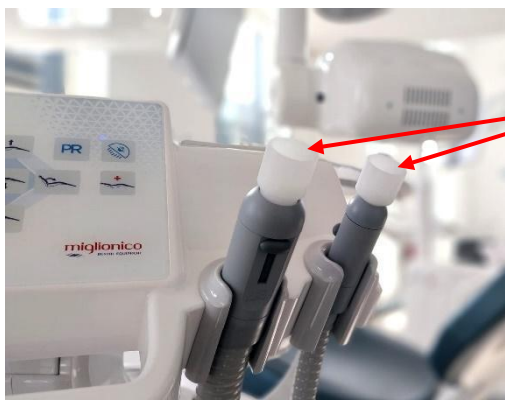
Kontinuální dezinfekce potrubních systémů stomatologických souprav na bázi peroxidu vodíku (zředěného na 0,0235 %).

Kontinuální a dávkované přivádění peroxidu vodíku z netoxického koncentrátu. Biologicky rozložitelný v souladu se směrnicí EHS 84/449 CE.

38.5 SYSTÉM MYTÍ OSAVACÍCH HADIC

Systém mytí sacích hadic myje sací potrubí a jeho okruhy až po sací motor (pokud se jedná o mokrý sací systém).

POSTUP:




Vložte adaptéry do sacích terminálů.

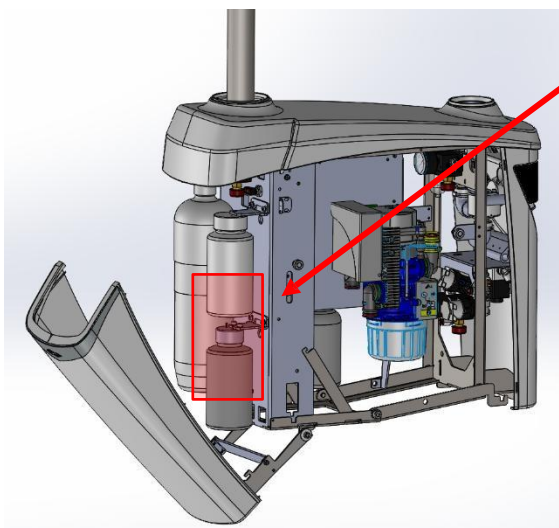


Sejměte kryt a vložte trubky do určených držáků.

Poté systém začne nasávat kapalinu předem smíchanou s roztokem **Orotol plus** od společnosti **Dürr** zředěným na 1,8 %. Systém provede cyklus nasávání 900 ml kapaliny.

AKUSTICKÉ SIGNÁLY:

SIGNÁL	VÝZNAM
Přerušovaný každé 2 sekundy	Cyklus aktivní a funkční
Prodloužený po dobu 5 sekund, zastavte sání	Cyklus praní ukončen
5 sérií přerušovaných signálů každé 2 minuty	Chybí dezinfekční kapalina (str. 45)
Trvalé a nepřerušované	<p>NEBEZPEČÍ ZÁPLAV. VYPNĚTE ZAŘÍZENÍ.</p> <p>UZAVŘETE HLAVNÍ VODOVODNÍ POTRUBÍ</p> <p>A KONTAKTUJTE TECHNICKÝ SLUŽBU.</p> 

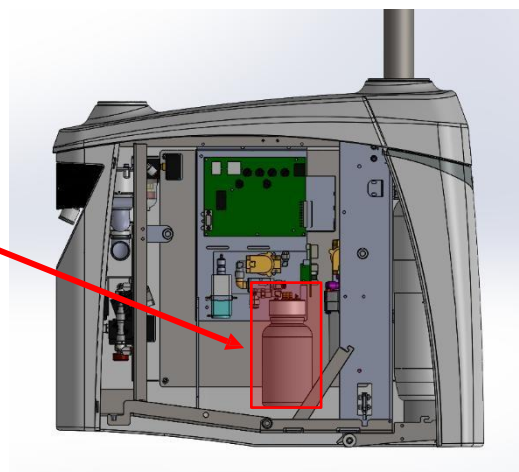
UMÍSTĚNÍ NÁDRŽÍ

Nádrž na dezinfekční kapalinu OROTOL pro sací hadice.

Doplňte, když zazní 5 přerušovaných pípnutí každé 2 minuty.

**DÜRR
OROTOL PLUS**

Míchací nádrž

**38.6 INFORMACE O DEZINFEKČNÍ KAPALINĚ OROTOL PLUS****Vlastnosti**

Orotol® plus z řady Dürr System-Hygiene je vysoce účinný koncentrát pro současnou dezinfekci, deodoraci, čištění a péči o všechny zubní odsávací systémy, separátory amalgámu a plivátka. Vybrané čisticí a dezinfekční složky zajišťují intenzivní, bezpečnou, šetrnou k materiálům a ekologickou péči. Denní používání Orotol® plus zaručuje i v případě silného znečištění bakteriemi nebo nečistotami (např. sliny, amalgámový a dentální prach, krev atd.) technicky a hygienicky bezchybnou funkci odsávacích systémů.

Složení produktu

Orotol® plus je založen na kombinaci kvartérních amoniových sloučenin, alkalických detergentních složek, komplexotvorných činidel, speciálních protipěnových činidel a přísad ve vodném roztoku. 100 g Orotol plus obsahuje 4,4 g dimethyl-dioctyl-amoniového chloridu, 0,6 g benzyl-dimethyl-dodecyl-amoniového chloridu.

Mikrobiologická účinnost

Orotol® plus má baktericidní, levuricidní, omezenou virucidní účinnost (obalené viry, včetně HBV, HCV, HIV a koronavirů), neobalené adenoviry a noroviry. Orotol® plus je zařazen do seznamu VAH a seznamu dezinfekčních prostředků IHO. Testováno s organickým plnivem v souladu s normami EN 13727, EN 14561, EN 13624, EN 14562, EN 14476, EN 17111 a směnicemi DVV/RKI.



39. ÚDRŽBA


39.1 ČIŠTĚNÍ A DESINFEKCE

UPOZORNĚNÍ: během údržby, čištění a dezinfekce **chráňte své oči, dýchací cesty, ústa a pokožku nošením brýlí s celoobličejovým štítem, maskami a jednorázovými rukavicemi.**

Pro dezinfekci a čištění všech povrchů (S VÝJIMKOU ČALOUNĚNÍ, viz odst. 38.2) společnost MIGLIONICO otestovala a vybrala přípravek Green & Clean SK vyráběný společností METASYS, proto doporučujeme používat výhradně tento přípravek. Pokud zákazník použije jakýkoli jiný přípravek dostupný na trhu, společnost MIGLIONICO nenese odpovědnost za platnost záruky.

Nesmíte stříkat přímo na povrchy produktu, ale spíše na měkký hadřík, abyste vyčistili všechny části zubní jednotky a křesla.

Před dezinfekcí ovládacích panelů, jelikož se jedná o systémy s měkkým dotykem, je nutné uzamknout klávesy. Postup uzamčení tlačítek **ovládacího panelu NT DENTIST:**

- Stiskněte toto tlačítko na 3 sekundy  .
- Displej bude neaktivní po dobu 20 sekund.



Postup uzamčení tlačítek **ovládacího panelu ASSISTANT:**

- Stiskněte současně tyto 2 ikony: 
- Všechny LED diody blikají a ovládací panely zůstávají neaktivní po dobu 20 sekund.

Pro čištění plivátka uvádíme seznam užitečných tipů:

- **Obecná údržba:** povrch očistěte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem (doporučujeme použít Green & Clean MB od METASYS) pro dezinfekci;
- **Skvrny od vápence, mýdla nebo minerálních produktů:** vyčistěte čisticím prostředkem proti vodnímu kameni. Čištění dokončete opláchnutím teplou vodou;
- **Jiné druhy skvrn:** vyčistěte čisticím prostředkem na bázi amoniaku. Čištění dokončete opláchnutím teplou vodou.
- **Odolné skvrny:** pokud není poškozena celá tloušťka krycí vrstvy, stačí použít abrazivní pastu. K obnovení původního lesku použijte lešticí pastu.

39.2 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA ČALOUNĚNÍ

K čištění čalounění doporučuje společnost Miglionico používat produkt FD 360 z řady Dürr System-Hygiene.

Vlastnosti

FD 360 z řady Dürr System-Hygiene čistí a ošetřuje čalounění zubního křesla.

Použitím FD 360 je možné rychle a důkladně odstranit i stopy nečistot, skvrny nebo barevné změny, které se obtížně odstraňují, protože jsou způsobeny například nefixovanými barvivy v tkanině. FD 360 pečuje a čistí důkladně a bez zanechání zbytků; zajišťuje hedvábně lesklý vzhled.

Složení produktu

FD 360 vděčí za svůj účinek směsi speciálních povrchově aktivních látek, silikonových sloučenin a ochranných složek na bázi avokádového oleje.

Použití

Použijte neředěný čisticí prostředek FD 360. Nastříkejte FD 360 na povrch, který chcete vyčistit a ihned otřete měkkým hadříkem; pro hlubší čištění naneste FD 360 a vtřete jej speciální houbičkou. Tím dosáhnete účinnějšího a hlubšího čištění. Kombinovaným použitím FD 360 a speciální houby, která je součástí sady, je možné odstranit i odolné skvrny nebo barevné změny. Následně odstraňte přebytečné množství přípravku FD 360 suchým hadříkem. V případě potřeby použijte přípravek FD 360 každý den.

Dopad na životní prostředí

Polyethylenové a polypropylenové obaly lze použít jak k recyklaci materiálu, tak k energetickému využití odpadu. Pro recyklaci láhev opláchněte vodou. Další informace naleznete v bezpečnostním listu.

Fyzikální údaje

Vzhled: mléčně bílá kapalina

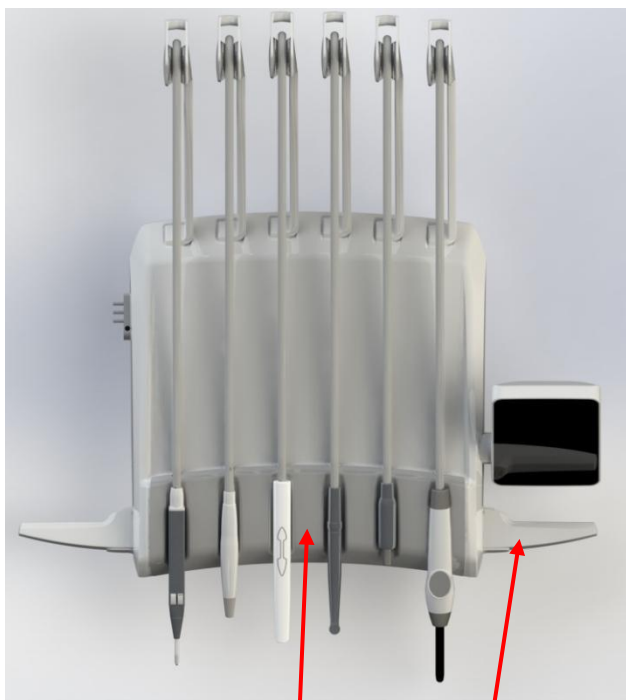
Hustota: $D = 0,99 \pm 0,05 \text{ g/cm}^3$ (20 °C) pH: $3,6 \pm 0,5$



39.3 STERILIZACE

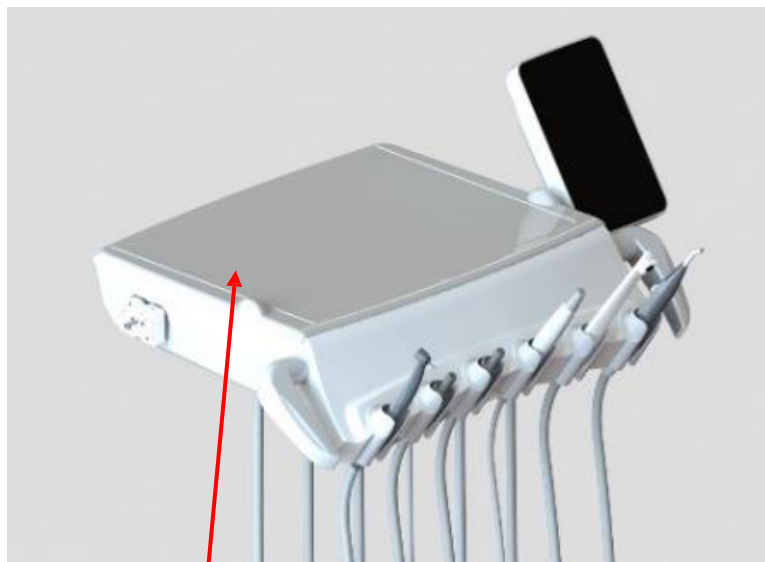
Autoklávovatelné části přístroje jsou:

KONZOLE ZUBNÍHO LÉKAŘE



Odnímatelná ochrana nástrojů
(autoklávovatelná při 135 °C)

Odnímatelná
rukojeť
(autoklávovatelná
při 135 °C)



Podložka pod podnos
(nosnost 1,5 kg
- autoklávovatelná při
135 °C)

PLIVÁNEK



Dávkovače vody do kelímků a plivátka
(autoklávovatelné při 135 °C)

UPOZORNĚNÍ: pro čištění a sterilizaci násadců si přečtěte pokyny na obalu.



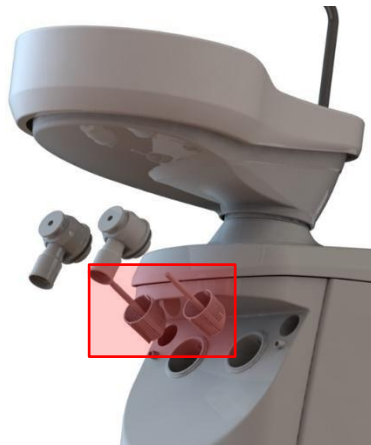
40. PRAVIDELNÉ KONTROLY PROVOZOVATELEM

40.1 DENNĚ

- Čištění hlavního filtru plivátka.



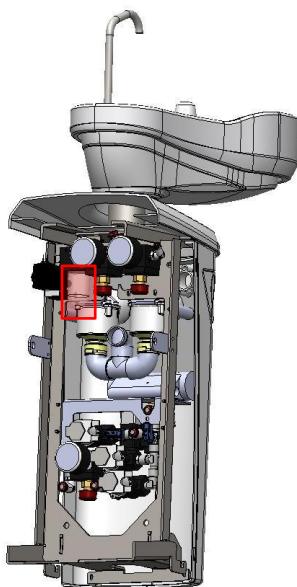
- Čištění sacího filtru (**KDB** nebo **CAS1**), pokud je k dispozici.
- Čištění chirurgických sacích filtrů.



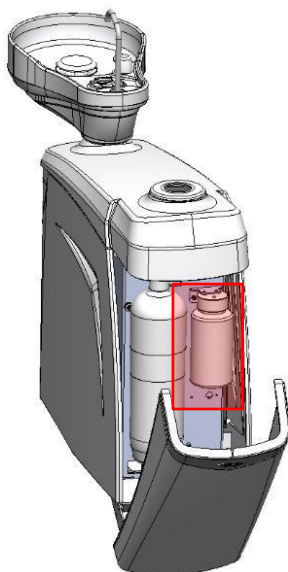
- Čištění plivátka pomocí přípravku Green & Clean MB od METASYS.
- Čištění povrchů pomocí přípravku Green & Clean SK od METASYS, jak je uvedeno v odstavci ČIŠTĚNÍ A DESINFEKCE.
- Dezinfekční kapaliny pro chirurgickou aspiraci odsávejte na konci dne, před a po operaci. Doporučuje se použití produktu **Orotol plus** z řady **Dürr System-Hygiene**. Používejte podle pokynů na obalu.

40.2 TÝDNĚ

- Vypusťte kondenzát z vzduchového filtru.



- Doplňte nádržku dezinfekčního prostředku WK.



S příslušenstvím DURR

- Pokud je v hydroskříně nainstalován separátor amalgámu nebo jiné příslušenství DURR, přečtěte si prosím konkrétní návod dodaný s dentální jednotkou.

S příslušenstvím METASYS

- Pokud je nainstalován separátor amalgámu nebo MST1 ECO Metasys, přečtěte si prosím konkrétní návod dodaný s dentální jednotkou.

UPOZORNĚNÍ: Obsah nádrže musí být zlikvidován podle pokynů uvedených v příslušných návodech.



40.3 POVINNÉ ZKOUŠKY**KTERÉ MUSÍ PROVÁDĚT AUTORIZOVANÝ TECHNIK NA ŽÁDOST UŽIVATELE**

- Kontrola systému „AF“
- Kontrola systému filtrace vody a vzduchu
- Kontrola dezinfekčního systému „MDS“
- Vyměňte O-kroužky na připojení mikromotoru
- Kontrola bezpečnostního systému křesla
- Kontrola bezpečnostního systému plivátka
- Kontrola bezpečnostního systému ramena asistenta
- Kontrola pohybu křesla a paměťových funkcí
- Kontrola vnitřních elektrických, hydraulických a vzduchových připojení
- Kontrola vyvážení ramen
- Kontrola brzdy opěrky hlavy
- Kontrola funkcí přístrojů
- Kontrola tlaku vody a vzduchu v nástrojích
- Kontrola funkcí polymerizační lampy
- Kontrola separátoru amalgámu
- Kontrola chirurgického odsávání
- Proškolení zdravotnického a pomocného personálu v používání a údržbě stomatologické soupravy

DATUM	POPIS	PODPIS TECHNIKA

41. ZPRÁVA O BEZPEČNOSTNÍCH ZKOUŠKÁ

Spolu s dentální jednotkou najdete v této příručce v tištěné podobě výsledky „ZPRÁVY O TESTECH“ provedených v našem závodě v Acquaviva delle Fonti (BA), které se týkají „bezpečnostních testů“ provedených podle norem CEI EN 60601-1 na dentální jednotce „NICE TOUCH“, kterou jste zakoupili.

42. MÍRA KOMPATIBILITY

Míry kompatibility DM podle normy 60601-1-2 jsou:

- Odolnost proti ESD 15 kV vzduch 8 kV kontakt
- přepětí 2 kV/100 kHz
- magnetické pole: 30 A/m
- Emise CISPR 11 třída A nebo B
- Harmonické EN 61000-3-2 třída A
- odolnost proti vysokofrekvenčním proudům v rozsahu 150 kHz–80 MHz 3V modulace 80 % 1 kHz
- odolnost proti přepětí 1 kV v diferenciálním režimu a 2 kV ve společném režimu
- odolnost proti vysokofrekvenčnímu poli:

Pole (V/m)	Frekvence	Modulace
3	80 MHz–2700 MHz	1kHz AM 80 %
27	380 MHz–390 MHz	18 Hz PM 50 %
28	430 MHz–470 MHz	18 Hz PM 50 %
9	704 MHz–787 MHz	217 Hz PM 50 %
28	800 MHz–960 MHz	18 Hz PM 50 %
28	1700 MHz–1990 MHz	217 Hz PM 50 %
28	2400 MHz–2570 MHz	217 Hz PM 50 %
9	5100 MHz–5800 MHz	217 Hz PM 50 %

43. ZPRÁVY O ZKOUŠKÁCH A VAROVÁNÍ**NÁVOD K POUŽITÍ A DOPORUČENÍ VÝROBCE TÝKAJÍCÍ SE ELEKTROMAGNETICKÉHO POLE
(EN ISO 60601-1-2 čl. 6)**

Aspekty emisí		
Zkouška emisí	Shoda	Elektromagnetické nastavení – průvodce
RF emise Cispr 11	Skupina 1	Stomatologická souprava Miglionico využívá RF energii pouze pro své vnitřní funkce. Proto jsou její RF emise velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly jakékoli rušení v blízkých elektronických zařízeních.
RF emise Cispr 11	Třída B	Stomatologická souprava Miglionico je vhodná pro použití ve všech zařízeních, včetně domácností a zařízení přímo připojených k veřejné nízkonapěťové rozvodné síti, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Třída A V souladu	Zařízení je možné používat ve všech zařízeních, včetně domácností a zařízení přímo připojených k veřejné nízkonapěťové rozvodné síti, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.
Kolísání napětí/emise blikání IEC 61000-3-3	V souladu	

Aspekty odolnosti			
Stomatologická souprava vyráběná společností Miglionico je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel zařízení by měl zajistit, aby bylo používáno v takovém prostředí.			
Zkouška odolnosti	Úroveň zkoušky EN 60601-1-2	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) EN 61000-4-2	⊗ 6 kV kontakt ⊗ 8 kV vzduch	⊗ 6 kV kontakt ⊗ 8 kV vzduch	Podlahy by měly být ze dřeva, betonu nebo keramických dlaždic. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla být alespoň 30 %.
Rychlý přechodový jev EN 61000-4-4	⊗2 kV vedení napájecího zdroje	⊗2 kV napájecí vedení	Kvalita hlavního napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Přepětí EN 61000-4-5	⊗1 kV diferenciální režim	⊗1 kV diferenciální režim	Kvalita hlavního napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Propad napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na vstupních vedeních napájecího zdroje EN 61000-4-11	< 5 % UT (>95 % pokles v UT) po dobu 0,5 cyklu 40 % UT (60% pokles v UT) po dobu 5 cyklů 70 % UT (30% pokles UT) po dobu 25 cyklů < 5 % UT (>95% pokles UT) po dobu 5 sekund	< 5 % UT (>95% pokles UT) po dobu 0,5 cyklu 40 % UT (60% pokles UT) po dobu 5 cyklů 70 % UT (30% pokles UT) po dobu 25 cyklů < 5 % UT (>95% pokles UT) po dobu 5 sekund	Kvalita hlavního napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí. Pokud uživatel zařízení vyžaduje nepřetržitý provoz během výpadků napájení, doporučuje se, aby zařízení bylo napájeno z nepřerušitelného zdroje napájení nebo baterie.
Magnetické pole síťové frekvence EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetická pole s frekvencí síťového proudu by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.

Aspekty odolnosti při vysokofrekvenčním rušení

Stomatologická souprava Miglionico je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel navigátoru by měl zajistit, aby byl používán v takovém elektromagnetickém prostředí.

Zkouška odolnosti	Úroveň zkoušky EN 60601-1-2	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
RF vedené EN 61000-4-6	3 Veff od 150 kHz do 80 MHz	3 Veff od 150 kHz do 80 MHz	Přenosná a mobilní RF komunikační zařízení by neměla být používána blíže k žádné části zařízení, včetně kabelů, než je doporučena vzdálenost vypočítaná podle rovnice platné pro frekvenci vysílače. Doporučená vzdálenost: d = 1,2 $\sqrt[3]{P}$ od 150 kHz do 80 MHz d = 1,2 $\sqrt[3]{P}$ od 80 MHz do 800 MHz d = 2,3 $\sqrt[3]{P}$ od 800 MHz do 2,5 GHz kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) podle údajů výrobce vysílače a d je doporučená vzdálenost v metrech (m).
Vyzařované vysokofrekvenční rušení EN 61000-4-3	3 Veff od 80 MHz do 2,5 GHz	3 Veff od 80 MHz do 2,5 GHz	

Intenzita pole z pevných RF vysílačů, stanovená na základě elektromagnetického průzkumu lokality, by měla být nižší než úroveň shody v každém frekvenčním rozsahu.

Doporučené vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními a zařízením MIGLIONICO DENTAL UNIT

Stomatologické soupravy společnosti Miglionico jsou určeny pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou rušivé vysokofrekvenční vlny pod kontrolou. Zákazník nebo uživatel zařízení může přispět k prevenci elektromagnetického rušení tím, že dodrží minimální vzdálenost mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními zařízeními (vysílači) a zařízením, jak je doporučeno níže, v závislosti na maximálním výstupním výkonu komunikačního zařízení.

Jmenovitý maximální výkon vysílače (W)	Vzdálenost podle frekvence vysílače (m)		
	Od 150 kHz do 80 MHz d = 1,2 $\sqrt[3]{P}$	Od 80 MHz do 800 MHz d = 1,2 $\sqrt[3]{P}$	Od 150 kHz do 80 MHz d = 2,3 $\sqrt[3]{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pro vysílače s maximálním výstupním výkonem, který není uveden výše, lze doporučenou vzdálenost d v metrech (m) určit pomocí rovnice platné pro frekvenci vysílače, kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve wattech (W) podle údajů výrobce vysílače.

Poznámky:

(1) Při 80 MHz a 800 MHz platí vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

(1) (2) Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od staveb, předmětů a osob.

44. HODNOTY POMĚRU MIKROMOTORU

44.1 MCX MIKROMOTOR

RESTORATIVE

POMĚR	MAXIMÁLNÍ RYCHLOST	MINIMÁLNÍ RYCHLOST	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MEZERNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
20:1	2 000 ot./min	5 ot	38,0 Ncm	38,0 Ncm (100 %)	3,8 Ncm (10 %)
16:1	2500 ot./min	6 otáček za minutu	16,4 Ncm	16,4 (100 %)	1,6 (10 %)
10:1	4 000 ot./min	10 otáček za minutu	12,3 Ncm	12,3 Ncm (100 %)	1,2 Ncm (10 %)
7:1	5714 ot./min	14 otáček za minutu	14 Ncm	14 Ncm (100 %)	1,4 Ncm (10 %)
6:1	6 666 ot./min	16 ot	12,8 Ncm	12,8 Ncm (100 %)	1,3 Ncm (10 %)
4:1	10 000 ot./min	25 otáček za minutu	3,3 Ncm	3,3 Ncm (100 %)	0,33 Ncm (10 %)
2:1	20 000 ot./min	50 ot	4,2 Ncm	4,2 Ncm (100 %)	0,42 Ncm (10 %)
1:1	40 000 ot./min	100 otáček za minutu	2,5 Ncm	2,5 Ncm (100 %)	0,25 Ncm (10 %)
1:2	80 000 ot./min	200 ot./min	1,1 Ncm	1,1 Ncm (100 %)	0,11 Ncm (10 %)
1:5	200 000 ot./min	500 ot./min	0,4 Ncm	0,4 Ncm (100 %)	0,04 Ncm (10 %)

ENDODONTIE

POMĚR	MAX RYCHLOST	MIN RYCHLOST	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	OMEZENÝ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
128	312	10	6,4	6,4	0,6
70	571	100	14	8	1,4
64	625	100	9,6	8	1
32	1250	100	12,8	8	1,3
20	2000	100	38	8	3,8
16	2000	100	16,4	8	1,6
10:1	2000	100	12,2	8	1,2
8:1	2 000	100	4,4	4,4	0,4
4:1	2 000	100	3,3	3,3	0,3
2:1	2 000	100	4,2	4,2	0,4
1:1	2 000	100	2,5	2,5	0,25

44.2 MX2 MIKROMOTOR

RESTORATIVE

POMĚR	MAX RYCHLOST	MIN OTÁČKY
20:1	2 000 ot./min	5 ot
16:1	2500 ot./min	6 otáček za minutu
10:1	4 000 ot./min	10 otáček za minutu
7:1	5714 ot./min	14 ot./min
6:1	6 666 ot./min	16 ot./min
4:1	10 000 ot./min	25 ot./min
2:1	20 000 ot./min	50 ot./min
1:1	40 000 ot./min	100 ot./min
1:2	80 000 ot./min	200 ot./min
1:5	200 000 ot./min	500 ot./min

ENDODONTIKA

POMĚR	MAX. RYCHLOST	MIN RYCHLOST
128	312	100
70	571	100
64	625	100
32	1250	100
20	2000	100
16	2000	100
10	2000	100
8:1	2 000	100
4:1	2 000	100
2:1	2 000	100
1:1	2 000	100

CHIRURGIE

POMĚR	MAXIMÁLNÍ RYCHLOST	MIN RYCHLOST
32:1	1250	3,1
20:1	2000	5
16:1	2500	6,2
1:1	40000	100
1:2	80000	200
1:5	200000	500

MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
53,2 Ncm (100 %)	5,3 Ncm (10 %)
23,0 Ncm (100 %)	2,3 Ncm (10 %)
17,2 Ncm (100 %)	1,7 Ncm (10 %)
19,6 Ncm (100 %)	2,0 Ncm (10 %)
17,9 Ncm (100 %)	1,8 Ncm (10 %)
4,6 Ncm (100 %)	0,46 Ncm (10 %)
5,9 Ncm (100 %)	0,6 Ncm (10 %)
3,5 Ncm (100 %)	0,35 Ncm (10 %)
1,5 Ncm (100 %)	0,15 Ncm (10 %)
0,6 Ncm (100 %)	0,06 Ncm (10 %)

MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
8	0,9
8	1,9
8	1,3
8	1,8
8	5,3
8	2,3
8	1,7
6,2	0,6
4,6	0,5
6	0,6
3,5	0,35

MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
18	1,8
53,2	5,3
23	2,3
3,5	0,35
1,5	0,15
0,6	0,06

44.3 MORITA MICROMOTOR

RESTORATIVE

POMĚR	MAX RYCHLOST	MIN. RYCHLOST
20:1	2 000 ot./min	5 otáček za minutu
7:1	5714 ot./min	14 otáček za minutu
6:1	6 666 ot./min	16 otáček za minutu
4:1	10 000 ot./min	25 otáček za minutu
2:1	20 000 ot./min	50 otáček za minutu
1:1	40 000 ot./min	100 otáček za minutu
1:2	80 000 ot./min	200 otáček za minutu
1:5	200 000 ot./min	500 otáček za minutu

ENDODONTIE

POMĚR	MAXIMÁLNÍ RYCHLOST	MIN OTÁČKY	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
10:1	2000	100	2,5	0,5
1,1	2000	100	2,5	0,5

ENDODONTIE

TORQUE REVERSE

POMĚR	MAXIMÁLNÍ RYCHLOST	MIN Rychlost	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
10:1 ENDO	2000	100	2,5	0,5

ENDODONTIE OTR

POMĚR	MAXIMÁLNÍ RYCHLOST	MIN RÝCHLOST	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
10:1 ENDO	500	100	1	0,2

Jakákoli závažná událost, ke které došlo v souvislosti s námi dodaným zdravotnickým prostředkem, musí být nahlášena výrobci, oznámenému subjektu a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má sídlo.



Miglionario S.r.l.

Sídlo a výroba: Via Molise, Lotti
67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle
Fonti (BA) - ITÁLIE
P. Iva: 05306940726
Tel +39 080 759552
web: www.miglionario.eu

KONTAKTY:

Servis: service@miglionario.net
Prodejní oddělení pro Itálii: commerciale@miglionario.net
Oddělení exportního prodeje: export@miglionario.net
Účetní oddělení: info@miglionario.net